

## РЕКОМЕНДАЦИЯ МСЭ-R V.573-4\*

## Словарь радиосвязи

(1978-1982-1986-1990-2000)

**Сфера применения**

В настоящей Рекомендации приводятся основные словарные обозначения денотатов, выраженные тождественными терминами на трех языках, и соответствующие определения. В нее включены термины, содержащиеся в Статье 1 Регламента радиосвязи; и в ней также расширяется список технических терминов, определенных в документах МСЭ-R.

Ассамблея радиосвязи МСЭ,

*учитывая,*

- a) что Статья 1 Регламента радиосвязи содержит определения терминов для регламентарных целей;
- b) что Исследовательские комиссии по радиосвязи испытывают необходимость в разработке новых и улучшении действующих определений технических терминов, которые отсутствуют в Статье 1, или тех терминов, которые определены так, что это не подходит для целей Исследовательских комиссий по радиосвязи;
- c) что некоторые из этих терминов и определений, разработанных Исследовательскими комиссиями по радиосвязи, было бы желательно более широко использовать в МСЭ-R,

*рекомендует,*

чтобы термины, перечисленные в Статье 1 Регламента радиосвязи и в Приложении 1, ниже, использовались в максимально возможной степени со значениями, приданными им в соответствующих определениях.

**ПРИМЕЧАНИЕ 1.** – В тех случаях, когда имеется трудность в использовании какого-либо термина со значением, данным в соответствующем определении, Исследовательским комиссиям предлагается передавать в Координационный комитет по словарю (CCV) предложения по пересмотру или другому применению с представлением соответствующего обоснования.

**ПРИМЕЧАНИЕ 2.** – Ряд терминов, включенных в данную Рекомендацию, имеется также в Статье 1 Регламента радиосвязи с другими определениями. Эти термины обозначаются как (...PP, ИЗМ) или (PP ...(ИЗМ)), если изменение носит лишь редакционный характер. Изменения предлагаются по двум причинам:

- некоторые определения Регламента радиосвязи принимают во внимание только регламентарные аспекты, в то время как CCV предлагает определения технического характера;
- некоторые определения Регламента радиосвязи создают трудности в их интерпретации, в этих случаях изменения или дополнения, предлагаемые CCV, могут быть полезными в дальнейшем при пересмотре определений Регламента радиосвязи.

При применении Регламента радиосвязи должны использоваться только те термины и определения, которые содержатся в Регламенте радиосвязи.

**ПРИМЕЧАНИЕ 3.** – Настоящая Рекомендация снабжена алфавитным перечнем терминов, определенных в документах МСЭ-R, где для каждого термина даются соответствующие термины на трех других рабочих языках и ссылка на соответствующий текст и том, в котором содержатся определения (также алфавитно-цифровая ссылка) терминов данной Рекомендации.

---

\* Настоящая Рекомендация была обновлена в 2003 и 2005 годах исключительно из-за необходимости внесения редакционных изменений.

## Приложение 1

Термины и определения в данном Приложении размещены по темам следующим образом:

- A Станции и линии
  - A1 – Общие термины и станции
  - A2 – Линии
  - A3 – Линии космической радиосвязи
  - A4 – Термины, относящиеся к затуханию в радиолинии
  - A5 – Зона покрытия и связанные термины
- B Частоты и ширина полосы
  - B0 – Диапазоны частот
  - B1 – Размещение радиоканалов
- C Излучение и передача
- D Передатчики и классы излучений
- E Мощность и излучаемая мощность
- F Приемники, шум и помехи
  - F0 – Шум
  - F1 – Помеха
  - F2 – Отношение сигнал–помеха, защитное отношение
  - F3 – Напряженность поля и плотность потока мощности
  - F4 – Разнесенный прием
- G Распространение
  - G0 – Термины, относящиеся к радиоволнам
  - G1 – Тропосферное распространение
  - G2 – Ионосферное распространение
- H Космическая радиосвязь
  - H0 – Общие термины
  - H1 – Типы спутников
  - H2 – Геостационарный спутник
  - H3 – Космические исследования – исследование Земли
  - H4 – Радиовещание
- J Стандартные частоты и сигналы времени

В тех случаях, когда определение термина идентично тому, которое дается в другом тексте (Приложение к Международной конвенции электросвязи\* (К), Статья 1 Регламента радиосвязи (РР), Рекомендация или Отчет МСЭ-R (Рек. или Отч.)), ссылка на этот соответствующий другой текст дается в скобках после определения. Если определение, на которое ссылаются, было изменено, то в ссылке добавляется сокращение ИЗМ.

### РАЗДЕЛ А – СТАНЦИИ И ЛИНИИ

#### Подраздел А1 – Общие термины и станции

A01 (К 1005 (ИЗМ)) (1.6 РР (ИЗМ))	<b>радиосвязь</b> ; <i>radiocommunication; radiocommunication; radiocomunicación</i>  Электросвязь, осуществляемая посредством радиоволн. <i>Примечание.</i> – Определение термина "электросвязь" включено в Приложение 2 Рекомендации МСЭ-R V.662, касающееся общих терминов.
---	---

\* Устав и Конвенция Международного союза электросвязи, Приложение (Женева, 1992 г.).

- A02  
(1.5 PP, ИЗМ) **радиоволны, волны Герца**; *radio waves, hertzian waves; ondes radioélectriques, ondes hertziennes; ondas radioeléctricas, ondas hertzianas*
- Электромагнитная волна, распространяющаяся в пространстве без искусственного волновода и имеющая по соглашению частоту ниже 3000 ГГц.
- Примечание.* – Электромагнитные волны, имеющие частоты порядка 3000 ГГц, могут рассматриваться либо как радиоволны, либо как оптические волны.
- A03  
(1.4 PP, ИЗМ) **радио**; *radio; radio, radioélectrique; radio, radioeléctrico*
- Общий термин, применяемый при использовании радиоволн.
- Примечание.* – Во французском и испанском языках слово "radio" всегда является префиксом.
- A04  
(1.61 PP (ИЗМ)) (радио) **станция**; *(radio) station; station (radioélectrique); estación (radioeléctrica)*
- Один или несколько передатчиков или приемников или комбинация передатчиков и приемников, включая вспомогательное оборудование, необходимые в определенном месте для осуществления службы радиосвязи или радиоастрономической службы.
- Примечание 1.* – В Регламенте радиосвязи каждая станция классифицируется в соответствии со службой, в которой она действует постоянно или временно.
- Примечание 2.* – **Служба радиосвязи**; *Radiocommunication service; Service de radiocommunication; Servicio de radiocomunicación* (1.19 PP).
- Служба, в соответствии с определением в Регламенте радиосвязи включающая передачу, излучение и/или прием радиоволн для определенных целей электросвязи.
- A05  
(1.64 PP) **космическая станция**; *space station; station spatiale; estación espacial*
- Станция, расположенная на объекте, который находится либо находился за пределами основной части атмосферы Земли или предназначен для вывода за эти пределы.
- A06  
(1.63 PP) **земная станция**; *earth station; station terrienne; estación terrena*
- Станция, расположенная либо на поверхности Земли, либо в основной части атмосферы Земли и предназначенная для связи:
- с одной или несколькими космическими станциями; или
  - с одной или несколькими подобными ей станциями с помощью одного или нескольких отражающих спутников или других объектов в космосе.
- A07  
(1.8 PP) **космическая радиосвязь**; *space radiocommunication; radiocommunication spatiale; radiocomunicación espacial*
- Любая радиосвязь, при которой используются одна или несколько космических станций или один или несколько отражающих спутников, или другие объекты в космосе.
- A08  
(1.7 PP) **наземная радиосвязь**; *terrestrial radiocommunication; radiocommunication de terre; radiocomunicación terrenal*
- Любая радиосвязь, за исключением космической радиосвязи или радиоастрономии.
- A09  
(1.62 PP) **наземная станция**; *terrestrial station; station de terre; estación terrenal*
- Станция, осуществляющая наземную радиосвязь.
- A09a  
(Рек. F.1399) **стратосферная станция**; *high altitude platform station (HAPS); station placée sur une plate-forme à haute altitude (HAPS); estación en plataforma a gran altitud (HAPS)*
- Станция, расположенная на объекте на высоте 20–50 км в определенной номинальной фиксированной точке относительно Земли.

- A10  
(1.67 PP) **подвижная станция; mobile station; station mobile; estación móvil**
- Станция подвижной службы, предназначенная для работы во время движения или во время остановок в неопределенных пунктах.
- Примечание 1.* – **Подвижная служба; Mobile service; Service mobile; Servicio móvil** (К 1003) (1.24 PP). Служба радиосвязи между подвижной и сухопутной станциями или между подвижными станциями (К).
- Примечание 2.* – Определения тех категорий станций подвижных служб, которые являются наиболее полезными для работы 8-й Исследовательской комиссии по радиосвязи, приведены в Приложении А к данной Рекомендации.
- A11  
(1.69 PP) **сухопутная станция; land station; station terrestre; estación terrestre**
- Станция подвижной службы, не предназначенная для работы во время движения.

#### Подраздел А2 – Линии

- A21 **радиолиния; radio link; liaison radioélectrique; radioenlace**
- Средство электросвязи с определенными характеристиками, обеспечиваемой между двумя точками с помощью радиоволн.
- A22  
(Рек. F.592, ИЗМ) **радиорелейная система; radio-relay system; faisceau hertzien; sistema de relevadores radioeléctricos**
- Система радиосвязи между заданными фиксированными точками, работающая на частотах выше примерно 30 МГц, использующая тропосферное распространение радиоволн и обычно включающая одну или несколько промежуточных станций.
- A23  
(Рек. F.592, ИЗМ) **тропосферная радиорелейная система; trans-horizon radio-relay system; faisceau hertzien transhorizon; sistema de relevadores radioeléctricos transhorizonte**
- Радиорелейная система, использующая тропосферное распространение радиоволн за пределы горизонта, в основном за счет прямого рассеяния.
- A24  
(Рек. F.1399, ИЗМ) **беспроводный доступ; wireless access; accès hertzien, accès sans fil; acceso inalámbrico**
- Радиосоединение между пользователем радиосвязи и основной сетью.
- Примечание.* – Примеры беспроводного доступа:
- фиксированный беспроводный доступ (FWA);
  - подвижный беспроводный доступ (MWA);
  - узловой беспроводный доступ (NWA).

#### Подраздел А3 – Линии космической связи (см. также подраздел Н0)

- A31  
(1.113 PP) **спутниковая линия; satellite link; liaison par satellite; enlace por satélite**
- Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством одного спутника.
- Спутниковая линия включает в себя одну линию вверх (Земля-космос) и одну линию вниз (космос-Земля).
- A31a **линия вверх; up-link; liaison montante; enlace ascendente**
- Радиолиния между передающей земной станцией и приемной космической станцией.
- Примечание 1.* – Этот термин используется также в наземной связи для обозначения линии связи между передающей подвижной станцией и приемной базовой станцией.
- Примечание 2.* – Символ ↑ используется в качестве нижнего индекса в буквенных обозначениях величин, связанных с линией вверх.

- A31b **линия вниз**; *down-link; liaison descendante; enlace descendente*
- Радиолиния между передающей космической станцией и приемной земной станцией.
- Примечание 1.* – Этот термин используется также в наземной связи для обозначения линии связи между передающей базовой станцией и приемной подвижной станцией.
- Примечание 2.* – Символ ↓ используется в качестве нижнего индекса в буквенных обозначениях величин, связанных с линией вниз.
- A31c (1.115 PP) **фидерная линия**; *feeder link; liaison de connexion; enlace de conexión*
- Радиолиния от земной станции, расположенной в определенном месте, до космической станции или обратно, передающая информацию для службы космической радиосвязи, не являющейся фиксированной спутниковой службой. Определенное место может быть в определенном пункте или в любом фиксированном пункте в пределах определенных зон.
- Примечание.* – Примеры фидерных линий:
- линия вверх для радиовещательного спутника;
  - линия вниз для спутника сбора данных или спутника исследования Земли;
  - линия вверх и линия вниз между береговой земной станцией и спутником в морской подвижной спутниковой службе.
- A32 (1.114 PP) **многоспутниковая линия**; *multi-satellite link; liaison multisatellite; enlace multisatélite*
- Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством двух или более спутников без какой бы то ни было промежуточной земной станции.
- Многоспутниковая линия включает в себя одну линию вверх, одну или несколько линий спутник–спутник и одну линию вниз.
- A33 **межспутниковая линия**; *inter-satellite link; liaison intersatellite; enlace entre satélites*
- Радиолиния между передающей космической станцией и приемной космической станцией без промежуточной земной станции.
- A34 (1.111 PP, ИЗМ) **спутниковая система**; *satellite system; système à satellites; sistema de satélites*
- Космическая система, использующая один или несколько искусственных спутников.
- Примечание.* – Если первичным телом для спутника или спутников заданной системы не является Земля, то это должно быть указано.
- A35 (1.110 PP) **космическая система**; *space system; système spatial; sistema espacial*
- Любая группа действующих совместно земных и/или космических станций, использующих космическую радиосвязь для определенных целей.
- A36 (1.112 PP) **спутниковая сеть**; *satellite network; réseau à satellite; red de satélite*
- Спутниковая система или часть спутниковой системы, состоящая только из одного спутника и действующих совместно с ним земных станций.

#### Подраздел А4 – Термины, относящиеся к затуханию в радиолинии\*

- A41 (Рек. Р.341, ИЗМ) **общие потери** (в радиолинии); *total loss (of a radio link); affaiblissement global (d'une liaison radioélectrique); pérdida total (de un enlace radioeléctrico)*

(Обозначения:  $L_I$  или  $A_I$ )

Обычно выражаемое в децибелах отношение радиочастотной мощности, создаваемой передатчиком радиолинии, к радиочастотной мощности, поступающей в соответствующий приемник, в реальных условиях размещения оборудования, распространения радиоволн и работы радиолинии.

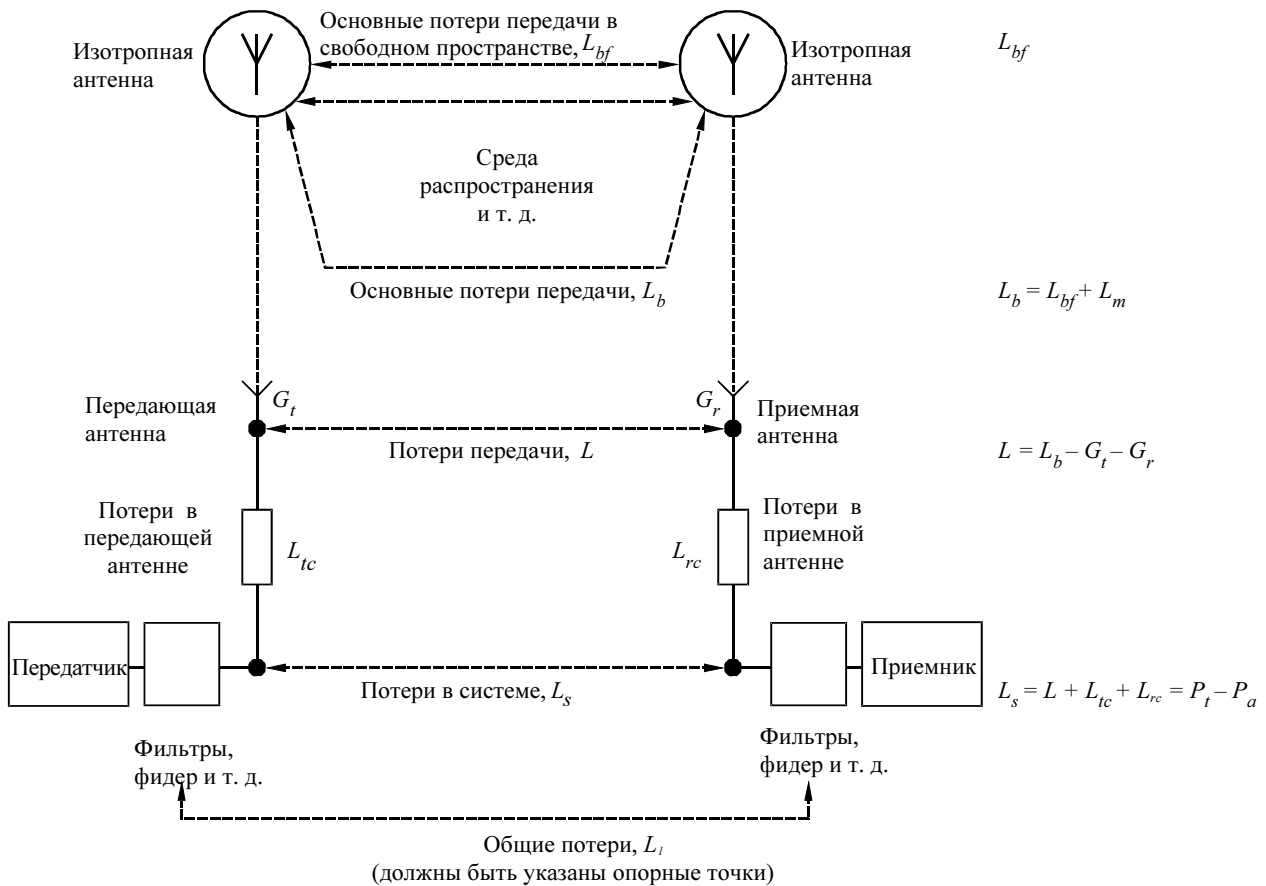
\* Графическое изображение этих терминов приведено на рисунке 1.

*Примечание.* – В каждом случае необходимо конкретно указать точки, в которых определяется мощность, создаваемая передатчиком, и мощность, поступающая в приемник, например:

- до или после радиочастотных фильтров или мультиплексоров, которые могут применяться на передающей или приемной стороне;
- на входе или на выходе фидерной линии передающей и приемной антенны.

РИСУНОК 1

Графическое изображение терминов, используемых для описания понятия потерь передачи



0573-01

A42  
(Рек. P.341, ИЗМ)

**потери в системе;** *system loss; affaiblissement du système, affaiblissement entre bornes d'antennes; pérdida del sistema*

(Обозначения:  $L_s$  или  $A_s$ )

Для радиолинии – обычно выражаемое в децибелах отношение мощности радиочастотного сигнала на входе передающей антенны к согласованной мощности результирующего радиочастотного сигнала на выходе приемной антенны.

*Примечание 1.* – Согласованная мощность – это максимальная реальная мощность, которую источник может подавать в нагрузку, то есть мощность, которая была бы подана в нагрузку, если бы полные сопротивления источника и нагрузки были согласованы.

*Примечание 2.* – Потери в системе могут быть выражены как:

$$L_s = 10 \lg (p_t / p_a) = P_t - P_a \quad \text{дБ}, \quad (1)$$

где:

$p_t$ : мощность радиочастотного сигнала на входе передающей антенны;

$p_a$ : согласованная мощность результирующего радиочастотного сигнала на зажимах приемной антенны.

*Примечание 3.* – Потери в системе не включают потери в фидерных линиях, но включают все потери в радиочастотных цепях, связанных с антенной, а именно потери заземления, диэлектрические потери, потери в нагрузочном элементе антенны и потери на оконечном сопротивлении.

A43  
(Рек. Р.341, ИЗМ)

**потери передачи** (в радиолинии); *transmission loss (of a radio link); affaiblissement de transmission (d'une liaison radioélectrique); pérdida de transmisión (de un enlace radioeléctrico)*

(Обозначения:  $L$  или  $A$ )

Для радиолинии – обычно выражаемое в децибелах отношение мощности, излучаемой передающей антенной, к мощности, которая имела бы на выходе приемной антенны, если бы не было потерь в радиочастотных цепях антенн, в предположении, что характеристики направленности антенны сохраняются.

*Примечание 1.* – Потери передачи равны потерям в системе минус потери в радиочастотных цепях, связанных с антеннами.

*Примечание 2.* – Потери передачи могут быть выражены как:

$$L = L_S - L_{TC} - L_{RC} \quad \text{дБ}, \quad (2)$$

где  $L_{TC}$  и  $L_{RC}$  – потери, выражаемые в децибелах, в цепях передающей и приемной антенн, соответственно, за исключением потерь, связанных с излучением антенны, то есть  $L_{TC}$  и  $L_{RC}$  определяются как  $10 \lg (r'/r)$ , где  $r'$  – резистивная составляющая цепи антенны, а  $r$  – сопротивление излучения.

A44  
(Рек. Р.341, ИЗМ)

**основные потери передачи** (в радиолинии); *basic transmission loss (of a radio link); affaiblissement de propagation (d'une liaison radioélectrique), affaiblissement entre antennes isotropes (d'une liaison radioélectrique); pérdida básica de transmisión (de un enlace radioeléctrico)*

(Обозначения:  $L_b$  или  $A_i$ )

Потери передачи, которые имели бы место, если бы антенны были заменены на изотропные антенны с той же поляризацией, что и у реальных антенн, с сохранением трассы распространения радиоволн, но без учета влияния препятствий, расположенных вблизи антенн.

*Примечание 1.* – Основные потери передачи равны отношению эквивалентной изотропно излучаемой мощности передающей системы к мощности, имеющейся на выходе изотропной приемной антенны.

*Примечание 2.* – Влияние местности вблизи антенны учитывается при расчете усиления антенны и не включается в основные потери передачи.

A45  
(Рек. Р.341, ИЗМ)

**основные потери передачи в свободном пространстве**; *free space basic transmission loss; affaiblissement d'espace libre; pérdida básica de transmisión en el espacio libre*

(Обозначения:  $L_{bf}$  или  $A_0$ )

Потери передачи, которые имели бы место, если бы антенны были заменены на изотропные антенны, расположенные в идеальной диэлектрической, однородной, изотропной и неограниченной среде с сохранением расстояния между антеннами.

*Примечание.* – Если расстояние  $d$  между антеннами гораздо больше длины волны  $\lambda$ , то затухание в свободном пространстве в децибелах будет определяться как:

$$L_{bf} = 20 \lg \left( \frac{4\pi d}{\lambda} \right) \quad \text{дБ}. \quad (3)$$

A46  
(Рек. Р.341, ИЗМ)

**потери передачи на траектории луча**; *ray path transmission loss; affaiblissement de transmission pour un trajet radioélectrique; pérdida de transmisión en el trayecto de un rayo*

(Обозначения:  $L_t$  или  $A_t$ )

Потери передачи для определенной траектории распространения луча, равные основным потерям передачи минус усиления передающей и приемной антенн в направлении траектории луча.

*Примечание.* – Потери передачи на траектории луча могут быть выражены как:

$$L_t = L_b - G_t - G_r \quad \text{дБ}, \quad (4)$$

где  $G_t$  и  $G_r$  – коэффициенты усиления по плоской волне передающей и приемной антенн для рассматриваемых направлений распространения радиоволн и поляризации.

A47  
(Рек. P.341, ИЗМ)

**потери относительно свободного пространства;** *loss relative to free space; affaiblissement par rapport à l'espace libre; pérdida relativa al espacio libre*  
(Обозначения:  $L_m$  или  $A_m$ )

Разность между основными потерями передачи и основными потерями передачи в свободном пространстве, выраженная в децибелах.

*Примечание 1.* – Потери относительно свободного пространства могут быть выражены как:

$$L_m = L_b - L_{bf} \quad \text{дБ} \quad (5)$$

*Примечание 2.* – Потери относительно свободного пространства могут быть подразделены на потери различных типов, а именно:

- *потери на поглощение*, например, в ионосфере, атмосферных газах или осадках;
- *дифракционные потери* в случае земных волн;
- *эффективные потери на отражение или рассеяние* в случае ионосферного распространения, включая результаты любой фокусировки или расфокусировки вследствие кривизны отражающего слоя;
- *потери из-за нарушения поляризационной связи*, они могут возникнуть из-за любого рассогласования поляризации между антеннами для определенной рассматриваемой траектории луча;
- *потери из-за нарушения связи апертуры антенны со средой передачи или уменьшение усиления антенны*, что может быть следствием значительного рассеяния на трассе;
- *потери из-за фазовой интерференции между прямым лучом и лучами, отраженными от поверхности Земли, других препятствий или атмосферных слоев.*

A48

**потери на расходимость луча;** *spreading loss; affaiblissement géométrique, atténuation géométrique; pérdida por dispersión (geométrica)*

Ослабление электромагнитной волны, вызванное только тем, что с увеличением расстояния энергия распределяется в более широкой области.

*Примечание.* – В однородной и изотропной среде потери на расходимость луча характеризуются уменьшением плотности потока мощности пропорционально обратной величине квадрата расстояния от источника.

## Подраздел A5 – Зона покрытия и связанные с ней термины

A51a

**зона покрытия** (космической станции); *coverage area (of a space station); zone de couverture (d'une station spatiale); zona de cobertura (de una estación espacial)*

Зона, связанная с космической станцией данной службы и с определенной частотой, в пределах которой при определенных технических условиях может быть установлена радиосвязь с одной или несколькими земными станциями для осуществления приема или передачи, или для того и другого.

*Примечание 1.* – Несколько зон покрытия могут быть связаны с одной и той же станцией, например, при спутнике с несколькими антенными лучами.

*Примечание 2.* – Технические условия включают следующее: характеристики оборудования, используемого как на передающей, так и на приемной станции, особенности его установки, требуемое качество передачи, например защитные отношения и условия эксплуатации.



*Примечание 3.* – Можно различать следующие зоны:

- зона покрытия при отсутствии помех, то есть зона, ограниченная лишь естественным или промышленным шумом;
- номинальная зона покрытия: она определяется при разработке частотного плана с учетом предполагаемых передатчиков;
- действительная зона покрытия, то есть зона покрытия с учетом шумов и помех, существующих на практике.

*Примечание 4.* – Понятие "зона покрытия" не может непосредственно применяться к космической станции на борту негеостационарного спутника, для этого требуется дополнительное изучение.

*Примечание 5.* – Кроме того, термин "зона обслуживания" должен иметь ту же техническую основу, что и термин "зона покрытия", но включать в себя также и административные аспекты.

В качестве примера предлагается следующий текст:

**зона обслуживания** (космической станции); *service area (of a space station); zone de service (d'une station spatiale); zona de servicio (de una estación espacial)*

Зона, связанная со станцией данной службы и с определенной частотой при определенных технических условиях, в которой может быть установлена радиосвязь с существующими или планируемыми станциями и в пределах которой должна обеспечиваться защита, определяемая планом частотных присвоений или выделений или любым другим соглашением.

*Примечание 1.* – С одной и той же станцией может быть связано несколько отдельных зон обслуживания для передачи и/или приема.

*Примечание 2.* – Технические условия включают следующее: характеристики оборудования, используемого как на передающей, так и на приемной станции, особенности его установки, требуемое качество передачи и условия эксплуатации.

A51b

**зона покрытия** (наземной передающей станции); *coverage area (of a terrestrial transmitting station); zone de couverture (d'une station d'émission de Terre); zona de cobertura (de una estación transmisora terrenal)*

Зона, связанная с передающей станцией данной службы и с определенной частотой, в пределах которой при определенных технических условиях может быть установлена радиосвязь с одной или несколькими приемными станциями.

*Примечание 1.* – С одной и той же станцией может быть связано несколько зон покрытия.

*Примечание 2.* – Технические условия включают следующее: характеристики оборудования, используемого как на передающей, так и на приемной станции, особенности его установки, требуемое качество передачи, например защитные отношения или условия эксплуатации.

*Примечание 3.* – Можно различать следующие зоны:

- зона покрытия при отсутствии помех, то есть ограниченная лишь естественным или промышленным шумом;
- номинальная зона покрытия: она определяется при разработке частотного плана с учетом предполагаемых передатчиков;
- действительная зона покрытия, то есть зона покрытия с учетом шумов и помех, существующих на практике.

*Примечание 4.* – Кроме того, термин "зона обслуживания" должен иметь ту же техническую основу, что и термин "зона покрытия", но включать в себя также и административные аспекты.

A52

**зона охвата** (наземной приемной станции); *capture area (of a terrestrial receiving station); zone de captage (d'une station de réception de Terre); zona de captación (de una estación receptora terrenal)*

Зона, связанная с приемной станцией данной службы и с определенной частотой, в пределах которой при определенных технических условиях может быть установлена радиосвязь с одной или несколькими передающими станциями.

*Примечание.* – Примечания, относящиеся к зоне покрытия (передающей станции), сохраняют силу, с соответствующими изменениями, и для зоны охвата.

## РАЗДЕЛ В – ЧАСТОТЫ И ШИРИНА ПОЛОСЫ

## Подраздел В0 – Полосы частот

- В01** (радиочастотный) **канал, РЧ канал**; *(radio frequency) channel, RF channel; canal radioélectrique, radiocanal, canal RF; radiocanal, canal radioeléctrico, canal RF*
- Часть радиочастотного спектра, предназначенная для излучения и определяемая либо двумя установленными границами, либо своей центральной частотой и соответствующей шириной полосы, либо любым эквивалентным указанием.
- Примечание 1.* – Обычно определенная часть радиочастотного спектра – это та часть, которая соответствует присвоенной полосе частот.
- Примечание 2.* – Радиочастотный канал может быть совмещенным по времени, для того чтобы обеспечить радиосвязь в обоих направлениях при симплексной работе.
- Примечание 3.* – В некоторых странах и в ряде текстов действующего Регламента радиосвязи термин "канал" (англ. channel; фр. и исп. canal) используется также для обозначения радиочастотной цепи или, другими словами, двух связанных радиочастотных каналов в рамках значения предложенного определения, каждый из которых используется для одного из двух направлений передачи.
- Примечание 4.* – В Рекомендации МСЭ-R V.662 определяется общий термин "частотный канал" (термин 2.05).
- В02**  
(1.152 PP) **необходимая ширина полосы**; *necessary bandwidth; largeur de bande nécessaire; anchura de banda necesaria*
- Ширина полосы частот, которая достаточна при данном классе излучения для обеспечения передачи сообщений с необходимой скоростью и качеством при определенных условиях.
- В03**  
(1.147 PP, ИЗМ) **присвоенная полоса частот**; *assigned frequency band; bande de fréquences assignée; banda de frecuencias asignada*
- Полоса частот, в пределах которой разрешено излучение станции; ширина этой полосы частот равна необходимой ширине полосы частот плюс удвоенная абсолютная величина допустимого отклонения частоты. Для космических станций присвоенная полоса частот включает в себя удвоенную максимальную величину доплеровского сдвига частоты, который может наблюдаться по отношению к любой точке земной поверхности.
- Примечание 1.* – Для некоторых служб эквивалентным является термин "присвоенный канал".
- Примечание 2.* – Определение термина "допустимое отклонение частоты" см. в разделе D (термин D02).
- В04**  
(1.153 PP) **ширина занимаемой полосы**; *occupied bandwidth; largeur de bande occupée; anchura de banda ocupada*
- Ширина такой полосы частот, за нижним и верхним пределами которой излучаемые средние мощности равняются каждой определенному проценту  $\beta/2$  от всей средней мощности данного излучения.
- Если МСЭ-R не дает никаких указаний для соответствующего класса излучения, то значение  $\beta/2$  следует брать равным 0,5%.
- В05** **занимаемая полоса**; *occupied band; bande occupée; banda ocupada*
- Такая полоса частот, за нижним и верхним пределами которой излучаемые средние мощности равняются каждой определенному проценту  $\beta/2$  от всей средней мощности данного излучения. Если МСЭ-R не дает никаких указаний для соответствующего класса излучения, то значение  $\beta/2$  следует брать равным 0,5%.

## Подраздел В1 – Размещение радиоканалов

В последующих определениях выражение "данная группа радиоканалов" может рассматриваться как относящееся к подобным выражениям, используемым несколькими Исследовательскими комиссиями по радиосвязи, например:

- 9-я Исследовательская комиссия: Размещение радиоканалов;

- 4, 8, 10 и 11-я Исследовательские комиссии: План частот;
- 7-я Исследовательская комиссия: План каналов.

Термин "характерная частота" относится к п. 1.149 РР: "Частота, которую можно легко опознать и измерить в данном излучении". В некоторых Исследовательских комиссиях по радиосвязи термин "характерная частота" может, например, также относиться к "средней частоте" или к "несущей частоте".

- В09**  
(1.148 РР, ИЗМ) **присвоенная частота**; *assigned frequency; fréquence assignée; frecuencia assignada*
- Средняя частота присвоенной полосы частот.
- В10**  
(1.150 РР, ИЗМ) **эталонная частота, относительная частота**; *reference frequency; fréquence de référence; frecuencia de referencia*
- Частота, имеющая фиксированное и определенное положение относительно присвоенной частоты.
- В11** **соседний канал**; *adjacent channel; canal adjacent; canal adyacente*
- РЧ канал, характерная частота которого в данной группе радиоканалов расположена сразу же выше или ниже характерной частоты данного канала.
- Примечание 1.* – Соседний канал, расположенный выше данного канала, известен как "верхний соседний канал", а тот, который расположен ниже, – как "нижний соседний канал".
- Примечание 2.* – Два соседних канала могут иметь общую для них часть радиочастотного спектра, в этом случае можно говорить о частотном перекрытии.
- В12** **второй соседний канал**; *second adjacent channel; deuxième canal adjacent; segundo canal adyacente*
- РЧ канал, характерная частота которого в данной группе радиоканалов расположена сразу же выше характерной частоты верхнего соседнего канала или сразу же ниже характерной частоты нижнего соседнего канала.
- В13** **совмещенный канал**; *co-channel; cocanal, cofréquence; cocanal*
- Относится к использованию одного РЧ канала двумя или бóльшим числом излучений.
- В14** **ортогональный совмещенный канал**; *orthogonal co-channel; cocanal (orthogonal); cocanal (ortogonal)*
- Относится к использованию одного РЧ канала двумя излучениями с ортогональными поляризациями для передачи двух независимых сигналов.
- В15** **разнос каналов**; *channel spacing; espacement entre canaux; separación de canales*
- В данной группе радиоканалов разность по частоте между характерными частотами двух соседних каналов.
- В16** **смещение**; *offset; décalé; separado*
- Для данной группы радиоканалов этот термин относится к изменению характерной частоты радиочастотного канала относительно его номинальной частоты на определенную величину, которая обычно мала по сравнению с разносом каналов.
- В17** **перемежающийся (канал)**; *interleaved; intercalé; intercalado*
- Для данной группы радиоканалов этот термин относится к размещению дополнительных каналов между основными каналами (или каждым РЧ каналом и его соседними каналами) так, что характерные частоты дополнительных каналов отличаются от характерных частот основных каналов на определенную, обычно значительную величину (например, половину) номинального разнеса каналов.
- В18** **чередующаяся** (поляризация); *alternated (polarization); (à polarisation) alternée; (con polarización) alternada*
- Для данной группы радиоканалов этот термин относится к такой расстановке каналов, при которой два соседних канала имеют ортогональные поляризации.

## РАЗДЕЛ С – ИЗЛУЧЕНИЕ И ПЕРЕДАЧА

- C01**  
(1.137 PP, ИЗМ) **радиочастотная передача;** *radio-frequency radiation; rayonnement (radioélectrique); radiación (radioeléctrica)*
1. Явление, при котором энергия в форме электромагнитных волн в радиочастотном диапазоне исходит от источника в пространство.
  2. Энергия, передаваемая в пространстве в форме электромагнитных волн в радиочастотном диапазоне.
- Примечание.* – Более широкое толкование термина "радиочастотная передача" иногда позволяет также охватить и явление индукции.
- C02**  
(1.138 PP, ИЗМ) **излучение;** *emission; emisión; emisión*
1. Радиочастотная передача в случае, когда источником является радиопередатчик.
  2. Радиоволны или сигналы, созданные передающей радиостанцией.
- Примечание 1.* – Например, энергия, создаваемая гетеродином радиоприемника, в случае ее передачи во внешнее пространство, является передачей, а не излучением.
- Примечание 2.* – В радиосвязи французский термин "émission" относится только к преднамеренной передаче.
- C03**  
(1.144 PP) **внеполосное излучение;** *out-of-band emission; émission hors bande; emisión fuera de banda*
- Излучение на частоте или на частотах, непосредственно примыкающих к необходимой ширине полосы частот, которое является результатом процесса модуляции, но не включает побочных излучений.
- C04**  
(1.145 PP) **побочное излучение;** *spurious emission; rayonnement non essentiel; emisión no esencial*
- Излучение на частоте или на частотах, расположенных за пределами необходимой ширины полосы частот, уровень которого может быть снижен без ущерба для соответствующей передачи сообщений. К побочным излучениям относятся гармонические излучения, паразитные излучения, продукты интермодуляции и частотного преобразования, но к ним не относятся внеполосные излучения.
- C05**  
(1.146 PP, ИЗМ) **нежелательные излучения;** *unwanted emissions; rayonnements non désirés; emisiones no deseadas*
- Излучения, состоящие из побочных и внеполосных излучений.
- C06**  
(Рек. SM.329, ИЗМ) **гармоническое излучение;** *harmonic emission; rayonnement harmonique; emisión armónica*
- Побочные излучения на частотах, являющихся кратными тем, которые содержатся в полосе частот, занимаемой излучением.
- C07** **продукты интермодуляции (передающей станции);** *intermodulation products (of a transmitting station); produits d'intermodulation (d'une station émettrice); productos de intermodulación (de una estación transmisora)*
- Каждая спектральная составляющая, созданная в процессе интермодуляции на одной из комбинационных частот:
- $$f = pf_1 + qf_2 + rf_3 \dots,$$
- где  $p, q, r$  – положительные, отрицательные или нулевые множители и где  $f_1, f_2, \dots$  – частоты различных колебаний, существующих в передающей станции, а именно несущих частот различных передатчиков, поднесущих частот или частот гетеродина, частот боковых полос вследствие модуляции и т. д., где сумма  $|p| + |q| + |r| + \dots$  имеет порядок отдельного продукта интермодуляции.

## РАЗДЕЛ D – ПЕРЕДАТЧИКИ И КЛАССЫ ИЗЛУЧЕНИЙ

- D01** **(радио) передатчик;** *(radio) transmitter; émetteur (radioélectrique); transmisor (radioeléctrico)*
- Устройство, создающее радиочастотную энергию для целей радиосвязи.

- D02  
(1.151 PP (ИЗМ)) **допустимое отклонение частоты**; *frequency tolerance; tolérance de fréquence; tolerancia de frecuencia*
- Максимальное допустимое отклонение средней частоты полосы частот, занимаемой излучением, от присвоенной частоты или характерной частоты излучения – от эталонной [относительной] частоты.
- Примечание.* – Допустимое отклонение частоты выражается в миллионных долях или герцах.
- D03  
(1.139 PP) **класс излучения**; *class of emission; classe d'émission; clase de emisión*
- Совокупность характеристик излучения, выражаемая установленными условными обозначениями, например тип модуляции основной несущей, модулирующий сигнал, вид передаваемых сообщений, а также, при необходимости, любые дополнительные характеристики сигнала.
- D03a **боковая полоса**; *sideband; bande latérale; banda lateral*
- Полоса частот, расположенная выше или ниже синусоидальной несущей частоты и содержащая важные спектральные составляющие, созданные в процессе модуляции.
- D03b **двухполосное ... (ДБП)**; *double sideband ... (DSB); ... à double bande latérale (DBL); ... de doble banda lateral (DBL)*
- Относится к передаче или излучению, при которых сохраняются обе – верхняя и нижняя – боковые полосы, полученные в процессе амплитудной модуляции.
- D04  
(1.140 PP, ИЗМ) **однополосное ... (ОБП)**; *single sideband ... (SSB); à bande latérale unique (BLU); ... de banda lateral única (BLU)*
- Относится к передаче или излучению, при которых сохраняется только верхняя или только нижняя боковая полоса, полученная в процессе амплитудной модуляции.
- D05 **... с полной несущей**; *full carrier ...; ... à porteuse complète; ... de onda portadora completa*
- Относится к передаче или излучению с амплитудной модуляцией, при которых, согласно договоренности, уровень мощности синусоидальной несущей ниже пиковой мощности огибающей не более чем на 6 дБ.
- Примечание 1.* – Двухполосные амплитудно-модулированные излучения обычно содержат одну полную несущую с уровнем мощности ровно на 6 дБ меньше пиковой мощности огибающей при 100% модуляции.
- Примечание 2.* – В однополосных излучениях с полной несущей несущая излучается с уровнем мощности на 6 дБ меньше пиковой мощности огибающей, с тем чтобы дать возможность использовать приемник, рассчитанный на работу с двумя боковыми полосами и полной несущей.
- D06 **... с ослабленной несущей**; *reduced carrier ...; ... à porteuse réduite; ... de onda portadora reducida*
- Относится к передаче или излучению с амплитудной модуляцией, при которых, согласно договоренности, уровень мощности синусоидальной несущей ослаблен более чем на 6 дБ по отношению к пиковой мощности огибающей, но где эта степень ослабления позволяет восстановить несущую и использовать ее при детектировании.
- Примечание 1.* – Уровень ослабленной несущей обычно находится в пределах от 6 дБ до 32 дБ (предпочтительно в пределах от 16 дБ до 26 дБ) ниже пиковой мощности огибающей излучения.
- Примечание 2.* – Ослабленная несущая может также использоваться для автоматической подстройки частоты и/или регулировки усиления приемника.
- D07 **... с подавленной несущей**; *suppressed carrier ...; ... à porteuse supprimée; ... de onda portadora suprimida*
- Относится к передаче или излучению с амплитудной модуляцией, при которых мощность синусоидальной несущей подавлена до такого уровня, что она обычно не может быть восстановлена и использована при детектировании.
- Примечание.* – Несущая считается подавленной, если ее уровень по меньшей мере на 32 дБ (предпочтительно на 40 дБ или более) ниже пиковой мощности огибающей излучения.

- D08 ... с **частично подавленной боковой полосой**; *vestigial-sideband ...*; ... à *bande latérale résiduelle*; ... *de banda lateral residual*
- Относится к передаче или излучению, при которых используются одна полная боковая полоса и дополнительная частично подавленная боковая полоса.
- D08a **частично подавленная боковая полоса (ЧПБП)**; *vestigial sideband (VSB)*; *bande latérale résiduelle (BLR)*; *banda lateral residual (BLR)*
- Боковая полоса, в которой сохранены только те спектральные составляющие, которые соответствуют нижним частотам модулирующего сигнала, а прочие составляющие значительно подавлены.

## РАЗДЕЛ E – МОЩНОСТЬ И ИЗЛУЧАЕМАЯ МОЩНОСТЬ

- E01 (1.157 PP) **пиковая мощность огибающей** (радиопередатчика); *peak envelope power (of a radio transmitter)*; *puissance en crête (d'un émetteur radioélectrique)*; *potencia en la cresta de la envolvente (de un transmisor radioeléctrico)*
- Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная за время одного радиочастотного периода, соответствующего максимальной амплитуде модуляционной огибающей, при нормальных условиях работы.
- E02 (1.158 PP) **средняя мощность** (радиопередатчика); *mean power (of a radio transmitter)*; *puissance moyenne (d'un émetteur radioélectrique)*; *potencia media (de un transmisor radioeléctrico)*
- Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная в течение достаточно длительного промежутка времени по сравнению с наиболее низкой частотой, встречающейся при модуляции при нормальных условиях работы.
- E03 (1.159 PP) **мощность несущей** (радиопередатчика); *carrier power (of a radio transmitter)*; *puissance (de la) porteuse (d'un émetteur radioélectrique)*; *potencia de la portadora (de un transmisor radioeléctrico)*
- Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная за время одного радиочастотного периода при отсутствии модуляции.
- Примечание.* – Для некоторых типов модулирующих сигналов понятие усредненной мощности не имеет смысла.
- E04 (1.160 PP) **коэффициент усиления антенны, усиление антенны**; *antenna gain*; *gain d'une antenne*; *ganancia de una antena*
- Обычно выражаемое в децибелах отношение мощности, необходимой на входе эталонной антенны без потерь, к мощности, подводимой ко входу данной антенны для создания в заданном направлении такой же напряженности поля или такой же плотности потока мощности на том же расстоянии. Если не указано иначе, усиление относится к направлению максимальной радиации. Усиление может рассматриваться для определенной поляризации.
- В зависимости от выбора эталонной антенны различаются:
- абсолютный или изотропный коэффициент усиления ( $G_i$ ), когда эталонной антенной является изотропная антенна, изолированная в пространстве;
  - коэффициент усиления относительно полуволнового диполя ( $G_d$ ), когда эталонной антенной является изолированный в пространстве полуволновой диполь, в экваториальной плоскости которого находится заданное направление;
  - коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны ( $G_v$ ), когда эталонной антенной является линейный проводник, длина которого значительно короче четверти длины волны, перпендикулярный поверхности идеально проводящей плоскости, в которой находится заданное направление.
- E05 (Рек. BS.561, ИЗМ) **кимомотивная сила (к.м.с.), волнодвижущая сила (в.д.с.)** (в данном направлении); *cymomotive force (c.m.f.) (in a given direction)*; *force cymomotrice (f.c.m.) (dans une direction donnée)*; *fuerza cimomotriz (f.c.m.) (en una dirección dada)*
- Произведение напряженности электрического поля в данной точке пространства, создаваемой передающей станцией, на расстояние от этой станции до антенны. Это расстояние должно быть достаточным, для того чтобы можно было пренебречь реактивными составляющими поля; кроме того, предполагается, что конечная проводимость почвы не влияет на распространение радиоволн.

*Примечание 1.* – Кимомотивная сила (к.м.с.) является вектором; при необходимости, она может быть выражена в виде составляющих, направленных вдоль осей, перпендикулярных направлению распространения.

*Примечание 2.* – К.м.с. выражается в вольтах; численно она соответствует напряженности поля в мВ/м на расстоянии 1 км.

- E06 **диаграмма направленности антенны**; *antenna directivity diagram; diagramme de directivité d'antenne; diagrama de directividad de una antena*  
Кривая, представляющая в полярных или декартовых координатах величину, пропорциональную коэффициенту усиления антенны в различных направлениях определенной плоскости или конуса.
- E06a **горизонтальная диаграмма направленности**; *horizontal directivity pattern; diagramme de directivité horizontal; diagrama de directividad horizontal*  
Диаграмма направленности антенны в горизонтальной плоскости.
- E06b **вертикальная диаграмма направленности**; *vertical directivity pattern; diagramme de directivité vertical; diagrama de directividad vertical*  
Диаграмма направленности антенны в определенной вертикальной плоскости.
- E07  
(1.161 PP, ИЗМ) **эквивалентная изотропно излучаемая мощность (э.и.и.м.)**; *equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.); puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.); potencia isotropa radiada equivalente (p.i.r.e.)*  
Произведение мощности, подводимой к антенне, на коэффициент усиления этой антенны в заданном направлении относительно изотропной антенны (абсолютный или изотропный коэффициент усиления).  
*Примечание.* – Считается, что изотропная антенна, когда к ней подводится мощность 1 кВт, обеспечивает во всех направлениях э.и.и.м., равную 1 кВт, и создает напряженность поля 173 мВ/м на расстоянии 1 км.
- E08  
(1.162 PP, ИЗМ) **эффективно излучаемая мощность (э.и.м.)** (в данном направлении); *effective radiated power (e.r.p.) (in a given direction); puissance apparente rayonnée (p.a.r.) (dans une direction donnée); potencia radiada aparente (p.r.a.) (en una dirección dada)*  
Произведение мощности, подводимой к антенне, на ее коэффициент усиления относительно полуволнового диполя в заданном направлении.  
*Примечание.* – Считается, что эталонная антенна, когда к ней подводится мощность 1 кВт, излучает э.и.м., равную 1 кВт, в любом направлении в экваториальной плоскости и на расстоянии 1 км создает напряженность поля, равную 222 мВ/м.
- E09  
(1.163 PP, ИЗМ) **эффективная монополярная излучаемая мощность (э.м.и.м.)** (в данном направлении); *effective monopole radiated power (e.m.r.p.) (in a given direction); puissance apparente rayonnée sur une antenne verticale courte (p.a.r.v.) (dans une direction donnée); potencia radiada aparente referida a una antena vertical corta (p.r.a.v.) (en una dirección dada)*  
Произведение мощности, подводимой к антенне, на ее коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны в заданном направлении.  
*Примечание.* – Считается, что эталонная антенна, когда к ней подводится мощность 1 кВт, излучает э.м.и.м., равную 1 кВт, в любом направлении в идеально проводящей плоскости и на расстоянии 1 км создает напряженность поля, равную 300 мВ/м (эквивалент к.м.с., равной 300 В).

## РАЗДЕЛ F – ПРИЕМНИКИ, ШУМ И ПОМЕХИ

### Подраздел F0 – Шум

- F00  
(Рек. V.662) **шум** (в электросвязи); *noise (in telecommunication); bruit (en télécommunication); ruido (en telecomunicación)*  
Любое переменное физическое явление, которое явно не несет информацию и которое может быть наложено на полезный сигнал или объединено с ним.  
*Примечание.* – Термин "радиочастотный шум" определяется в данной Рекомендации.
- F01 **шумовая температура** (двухполосника); *spot noise temperature (of a one-port network); température de bruit (d'un monoporte); temperatura de ruido puntual (de una red con una sola puerta)*  
Эквивалент спектральной плотности мощности шума на данной частоте на клеммах двух-полосной электрической цепи, получающийся при делении ее на постоянную Больцмана.

*Примечание 1.* – В этом определении предполагается, что квантовые эффекты пренебрежимо малы.

*Примечание 2.* – Шумовая температура имеет знак действительной составляющей полного сопротивления цепи.

*Примечание 3.* – Если цепь имеет полное сопротивление с положительной действительной частью, ее шумовая температура на данной частоте равна термодинамической температуре, которую должен иметь резистор, равный по величине этой действительной части полного сопротивления, чтобы получить мощность теплового шума, равную мощности шума цепи на этой же частоте.

*Примечание 4.* – Приемная антенна со стороны выходного порта может рассматриваться как двухполюсник.

F02

**эквивалентная шумовая температура** (линейного четырехполюсника); *equivalent (spot) noise temperature (of a linear two-port network)*; *température équivalente de bruit (d'un biporte linéaire)*; *temperatura de ruido equivalente (puntual) (de una red lineal con dos puerttas)*

(Обозначение:  $T(f)$ )

Величина, на которую на данной частоте следовало бы увеличить шумовую температуру двухполюсника, подсоединенного ко входу данного линейного четырехполюсника, если бы тепловой шум, создаваемый этим двухполюсником, был временно исключен, для того чтобы создать такую спектральную плотность мощности шума на выходной частоте, соответствующей данной входной частоте, которая была бы равна спектральной плотности мощности суммарного шума двухполюсника и четырехполюсника.

*Примечание 1.* – В этом определении предполагается, что квантовые эффекты пренебрежимо малы.

*Примечание 2.* – Эквивалентная шумовая температура четырехполюсника зависит от полного сопротивления двухполюсника, подсоединяемого к его входу.

F03

**коэффициент шума** (линейного четырехполюсника); *spot noise factor, spot noise figure (of a linear two-port network)*; *facteur de bruit (d'un biporte linéaire)*; *factor de ruido puntual (de una red lineal con dos puerttas)*

(Обозначение:  $F(f)$ )

Отношение спектральной плотности мощности шума на данной частоте на выходе данного линейного четырехполюсника к той спектральной плотности, которая была бы на выходе, если бы единственным источником шума был тепловой шум, вызванный присоединением к его входу двухполюсника, который предположительно имеет шумовую температуру на всех частотах, равную эталонной шумовой термодинамической температуре, условно равной приблизительно 290 К.

*Примечание 1.* – Коэффициент шума  $F(f)$  связан с эквивалентной шумовой температурой  $T(f)$  следующим образом:

$$F(f) = 1 + \frac{T(f)}{T_0},$$

где  $T_0$  – эталонная термодинамическая температура.

*Примечание 2.* – Величина отношения  $F(f)$  может выражаться в децибелах. В английском языке термин "noise factor" обычно используется, когда отношение выражается арифметически, а "noise figure" используется, когда отношение выражается в децибелах.

## Подраздел F1 – Помехи

F11a

**радио** (частотный) шум; *radio (frequency) noise; bruit radioélectrique; ruido radioeléctrico*

Изменяющееся во времени электромагнитное явление, имеющее составляющие в радиочастотном диапазоне и явно не передающее информацию, которое может налагаться на полезный сигнал или смешиваться с ним.

*Примечание 1.* – В некоторых случаях радиочастотный шум может передавать информацию о некоторых характеристиках своего источника, например о его природе или месте расположения.

*Примечание 2.* – Совокупность мешающих сигналов, если они отдельно неразличимы, может проявляться как радиочастотный шум.



- F11b **радиочастотное возмущение**; *radio-frequency disturbance; perturbation radioélectrique, parasite (radioélectrique); perturbación radioeléctrica, parásito (radioeléctrico)*
- Любое электромагнитное явление, имеющее составляющие в радиочастотном диапазоне, которое может ухудшить качество работы устройства, оборудования или системы или неблагоприятно повлиять на живые существа или неодушевленные объекты.
- Примечание.* – Радиочастотным возмущением может быть радиочастотный шум, мешающий сигнал или изменение в самой среде распространения.
- F11c (1.166 PP, ИЗМ) **радиочастотная помеха (РЧП)**; *radio-frequency interference (RFI); brouillage (radioélectrique); interferencia (radioeléctrica)*
- Ухудшение приема полезного сигнала, вызванное радиочастотным возмущением.
- Примечание 1.* – Промышленный шум часто не относят к помехам.
- Примечание 2.* – В Регламенте радиосвязи для административных целей определены различные уровни помех, а именно *допустимая помеха* (S1.167 PP), *приемлемая помеха* (S1.168 PP) и *вредная помеха* (S1.169 PP). Первый термин описывает уровень помехи, который при заданных условиях влечет за собой такое ухудшение качества, которое считается незначительным, но которое должно быть принято во внимание при планировании систем. Уровень допустимой помехи обычно дается в Рекомендациях МСЭ-R и/или в других международных соглашениях. Второй термин описывает более высокий уровень помехи, вызывающий умеренное ухудшение качества приема, которое в заданных условиях считается приемлемым для заинтересованных администраций. Третий термин описывает уровень помехи, который "существенно ухудшает качество, затрудняет или неоднократно прерывает работу службы радиосвязи".
- Примечание 3.* – Английские слова "interference" и "disturbance" часто используются неизбирательно; выражение "radio-frequency interference" обычно также применяется к радиочастотному возмущению или мешающему сигналу.
- F12 **источник помехи**; *interfering source; source de brouillage; fuente interferente*
- Излучение, передача или индукция, определенные в качестве причины помехи в системе радиосвязи.
- Подраздел F2 – Отношение сигнал–помеха, защитное отношение**
- F21 **отношение сигнал–помеха**; *signal-to-interference ratio; signal/interference ratio; rapport signal sur brouillage, rapport signal/brouillage; relación señal/interferencia*
- Обычно выражаемое в децибелах отношение мощности полезного сигнала к общей мощности мешающих сигналов и шума, измеренное при определенных условиях в определенной точке канала передачи.
- Примечание 1.* – Следует различать, например:
- на входе приемника, отношение РЧ сигнал–помеха;
  - на выходе приемника, отношение звуковой сигнал–помеха и отношение видеосигнал–помеха.
- Примечание 2.* – В каждом конкретном случае должны быть определены принимаемые во внимание шумы и мешающие сигналы.
- Примечание 3.* – Термин "отношение сигнал–возмущение" или его сокращенная форма "отношение сигнал/возмущение", который уже используется для электромагнитной совместимости, может применяться в качестве синонима.
- F22 **защитное отношение**; *protection ratio; rapport de protection; relación de protección*
- Минимальная величина отношения сигнал–помеха, требуемая для получения определенного качества приема при определенных условиях в определенной точке.
- Примечание 1.* – Различные Рекомендации МСЭ-R содержат определения для конкретных случаев. В этих Рекомендациях и других международных соглашениях обычно указывается минимальная величина.

*Примечание 2.* – Определенные условия, среди прочего, включают:

- природу и характеристики полезного сигнала;
- природу и характеристики радиочастотного возмущения или шума и помех;
- характеристики приемника и антенны;
- условия распространения.

*Примечание 3.* – Следует различать, например:

- защитное отношение по радиочастоте (РЧ);
- защитное отношение по видеочастоте (VF);
- защитное отношение по звуковой частоте (AF).

F23

**запас по защите**; *protection margin; marge de protection; margen de protección*

Разность между отношением сигнал–помеха и защитным отношением при условии, что эти отношения выражаются в логарифмической форме.

*Примечание 1.* – Обычно для обеспечения надежности связи принимаются меры, чтобы разность между этими отношениями была положительной.

*Примечание 2.* – Различные Рекомендации содержат определения для конкретных случаев (например, Рекомендация МСЭ-R ВО.566).

### Подраздел F3 – Напряженность поля и плотность потока мощности

F31

**минимальная применимая напряженность поля, [минимальная применимая плотность потока мощности]**; *minimum usable field-strength, [minimum usable power flux-density]; champ minimal utilisable, [puissance surfacique minimale utilisable]; intensidad de campo mínima utilizable, [densidad de flujo de potencia mínima utilizable]*

(Обозначения:  $E_{min}$  и  $P_{min}$ )

Минимальная величина напряженности поля [минимальная величина плотности потока мощности], необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума, но без помех от других передатчиков.

*Примечание 1.* – Требуемое качество определяется, в частности, защитным отношением от шума, а для флуктуационного шума – процентом времени, в течение которого должно обеспечиваться это защитное отношение.

*Примечание 2.* – Условия приема, среди прочего, включают:

- тип передаваемого сигнала и используемую полосу частот;
- характеристики приемного оборудования (усиление антенны, характеристики приемника, расположение и т. д.);
- условия эксплуатации приемника, в частности географическую зону, время суток и время года.

*Примечание 3.* – В том случае, если это не приводит к путанице, может использоваться термин "минимальная напряженность поля" ["минимальная плотность потока мощности"].

*Примечание 4.* – Термин "минимальная применимая напряженность поля" соответствует термину "минимальная защищаемая напряженность поля", который используется во многих текстах МСЭ.

F32

**применимая напряженность поля, [применимая плотность потока мощности]**; *usable field-strength, [usable power flux-density]; champ utilisable, [puissance surfacique utilisable]; intensidad de campo utilizable, [densidad de flujo de potencia utilizable]*

(Обозначения:  $E_u$  и  $P_u$ )

Минимальная величина напряженности поля [минимальная величина плотности потока мощности], необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума и помех в реальной ситуации или как определено соглашениями или планами частот.

*Примечание 1.* – Требуемое качество определяется, в частности, защитными отношениями от шума и помех, а в случае флуктуационного шума или помехи – процентом времени, в течение которого должно обеспечиваться требуемое качество.

*Примечание 2.* – Условия приема, среди прочего, включают:

- тип передаваемого сигнала и используемую полосу частот;
- характеристики приемного оборудования (усиление антенны, характеристики приемника, расположение и т. д.);
- условия эксплуатации приемника, в частности географическую зону, время суток и сезон, или тот факт, что, если приемник является подвижным, должна быть рассмотрена усредненная напряженность поля для многолучевого распространения.

*Примечание 3.* – Термин "применимая напряженность поля" соответствует термину "необходимая напряженность поля", который используется во многих текстах МСЭ.

F33

**эталонная применимая напряженность поля, [эталонная применимая плотность потока мощности];** *reference usable field-strength, [reference usable power flux-density]; champ utilisable de référence, [puissance surfacique utilisable de référence]; intensidad de campo de referencia utilizable, [densidad de flujo de potencia de referencia utilizable]*

(Обозначения:  $E_{ref}$  и  $P_{ref}$ )

Согласованная величина применимой напряженности поля [согласованная величина применимой плотности потока мощности], которая может служить в качестве эталона или основы для частотного планирования.

*Примечание 1.* – В зависимости от условий приема и требуемого качества для одной службы может быть несколько величин эталонной применимой напряженности [эталонной применимой плотности потока мощности].

*Примечание 2.* – В том случае, если это не приводит к путанице, может использоваться термин "эталонная напряженность поля" ["эталонная плотность потока мощности"].

F34  
(22.5C.1 PP)

**эквивалентная плотность потока мощности;** *equivalent power flux-density; puissance surfacique équivalente; densidad de flujo de potencia equivalente*

(Обозначения: э.п.п.м., англ. epdf)

Сумма плотностей потоков мощности, создаваемых в какой-либо точке на поверхности Земли всеми космическим станциями, входящими в состав негеостационарной спутниковой системы, с учетом внеосевой развязки эталонной приемной антенны, которая, как предполагается, направлена в сторону геостационарной орбиты.

F35  
(22.5D.1 PP)

**суммарная плотность потока мощности;** *aggregate power flux-density; puissance surfacique cumulative; densidad de flujo de potencia combinada*

(Обозначения: с.п.п.м.; англ. apfd)

Сумма плотностей потоков мощности, создаваемых в какой-либо точке геостационарной орбиты всеми земными станциями негеостационарной спутниковой системы.

#### Подраздел F4 – Разнесенный прием

F41  
(Рек. F.592)

**разнесенный прием;** *diversity reception; réception en diversité; recepción por diversidad*

Метод приема, при котором результирующий сигнал получается из нескольких принимаемых радиосигналов, которые несут одну и ту же информацию, но приходят по разным радиотрактам или по разным каналам передачи, отличающимся друг от друга по крайней мере одной из таких характеристик, как частота, поляризация или расположение или ориентация антенн.

*Примечание 1.* – Качество результирующего сигнала может быть выше качества каждого из отдельных сигналов благодаря частичной декорреляции условий распространения по различным радиотрактам или каналам передачи.

*Примечание 2.* – В случаях повторения сигнала или его части по одному и тому же радиотракту или каналу передачи иногда используется термин "разнесение по времени".

- F42  
(Рек. F.592) **кратность разнесения**; *order of diversity; ordre de diversité; orden de diversidad*
- Число различных радиосигналов, используемых при разнесенном приеме. При двух сигналах прием называют "приемом с двойным разнесением" и т. д.
- F43  
(Рек. F.592) **прием с пространственным разнесением**; *space diversity reception; réception en diversité d'espace; recepción con diversidad de espacio*
- Разнесенный прием, при котором на радиостанции используется несколько антенн на соответствующем расстоянии друг от друга.
- Примечание.* – В радиорелейных линиях прямой видимости обычно устанавливается вертикальное разнесение, а в тропосферных радиорелейных линиях – горизонтальное.
- F44  
(Рек. F.592) **прием с частотным разнесением**; *frequency diversity reception; réception en diversité de fréquence; recepción con diversidad de frecuencia*
- Разнесенный прием, при котором используется несколько радиоканалов с соответствующим разносом частот.
- Примечание.* – Если каналы находятся в различных диапазонах частот, то такой прием с частотным разнесением называют "кроссдиапазонным".

## РАЗДЕЛ G – РАСПРОСТРАНЕНИЕ

### Подраздел G0 – Термины, относящиеся к радиоволнам

- G00 **поляризация**; *polarization; polarisation; polarización*
- Этот термин будет определен позднее.
- G01 **кроссполяризация**; *cross-polarization; transpolarisation; polarización cruzada, transpolarización*
- Появление в процессе распространения составляющей поляризации, которая ортогональна ожидаемой поляризации.
- G02 **коэффициент кроссполяризации**; *cross-polarization discrimination; discrimination de polarisation, découplage de polarisation; discriminación por polarización cruzada*
- Для радиоволны, переданной с данной поляризацией, отношение в точке приема мощности, принятой с ожидаемой поляризацией, к мощности, принятой с ортогональной поляризацией.
- Примечание.* – Коэффициент кроссполяризации зависит как от характеристик антенн, так и от среды распространения.
- G03  
(Рек. P.310) **поляризационная развязка**; *cross-polarization isolation; isolement de polarisation; aislamiento por polarización cruzada*
- Для двух радиоволн, переданных на одной и той же частоте с одинаковой мощностью и ортогональной поляризацией, отношение мощности, полученной от одной из волн, к мощности другой волны при настройке приемника на поляризацию первой волны.
- G04 **деполяризация**; *depolarization; dépolarisation; despolarización*
- Явление, вследствие которого вся или часть мощности радиоволны, переданной с определенной поляризацией, после распространения не имеет определенной поляризации.
- G04a **эллиптическая поляризация**; *elliptical polarization; polarisation elliptique; polarización elíptica*
- Этот термин будет определен позднее.

- G05  
(1.154 PP, ИЗМ) **правосторонняя (по ходу часовой стрелки) поляризация**; *right-hand polarization, clockwise polarization; polarisation dextrorsum, polarisation dextrogyre* (не рекомендуется в этом смысле); *polarización dextrógira, polarización en el sentido de las agujas del reloj*
- Эллиптическая или круговая поляризация, при которой вектор напряженности электрического поля, наблюдаемый в любой фиксированной плоскости, не включающей в себя направление распространения, вращается по ходу часовой стрелки, если смотреть в направлении распространения.
- G06  
(1.155 PP, ИЗМ) **левосторонняя (против часовой стрелки) поляризация**; *left-hand polarization, counter-clockwise polarization; polarisation senestrorsum, lévogyre* (не рекомендуется в этом смысле); *polarización levógira, polarización en el sentido contrario de las agujas del reloj*
- Эллиптическая или круговая поляризация, при которой вектор напряженности электрического поля, наблюдаемый в любой фиксированной плоскости, не включающей в себя направление распространения, вращается против хода часовой стрелки, если смотреть в направлении распространения.
- Подраздел G1 – Тропосферное распространение**
- G11  
(Рек. P.310, ИЗМ) **распространение в свободном пространстве**; *free-space propagation; propagation en espace libre; propagación en el espacio libre*
- Распространение электромагнитной волны в однородной идеальной диэлектрической среде, которую можно считать бесконечной во всех направлениях.
- Примечание.* – При распространении в свободном пространстве на относительно большом расстоянии от источника, определяемом размером источника и длиной волны, величина каждого вектора электромагнитного поля уменьшается в любом заданном направлении пропорционально обратной величине расстояния от источника.
- G11a  
(Рек. P.310) **трасса луча**; *ray path; trajet radioélectrique; trayecto radioeléctrico*
- В каждой точке луч, касательный к направлению распространения энергии в этой точке.
- Примечание 1.* – Концепция луча является основой геометрической оптики, которая, когда применима, позволяет заменить уравнения Максвелла простыми соотношениями.
- Примечание 2.* – В некоторых случаях между двумя точками может существовать несколько трасс.
- Примечание 3.* – В изотропной среде передачи трасса луча является траекторией, ортогональной фронту волны, а термин "луч" часто определяется как эта траектория. В анизотропной среде передачи траектории, ортогональные фронту волны, не всегда совпадают с физической трассой между источником и точкой приема и не должны называться лучами.
- G12  
(Рек. P.310, ИЗМ) **распространение в пределах прямой видимости**; *line-of-sight propagation; propagation en visibilité directe; propagación con visibilidad directa*
- Распространение радиоволн между двумя точками, при котором практически отсутствуют препятствия для прямого луча, так что влиянием дифракции можно пренебречь.
- G13  
(Рек. P.310, ИЗМ) **тропосфера**; *troposphere; troposphère; troposfera*
- Нижняя часть атмосферы Земли, простирающаяся от поверхности Земли, в которой температура уменьшается с высотой, за исключением температурной инверсии в местных слоях. Эта часть атмосферы простирается до высоты около 9 км над полюсами Земли и 17 км над экватором.
- G14 **тропосферное распространение**; *tropospheric propagation; propagation troposphérique; propagación troposférica*
- Распространение радиоволн в тропосфере и, в более широком смысле, под ионосферой, если отсутствует влияние ионосферы.
- G15  
(Рек. P.310) **радиогоризонт**; *radio horizon; horizon radioélectrique; horizonte radioeléctrico*
- Геометрическое место точек, в которых прямые лучи от точечного источника излучения радиоволн касательны к поверхности Земли.
- Примечание.* – Как правило, радиогоризонт и геометрический горизонт не совпадают из-за атмосферной рефракции.

- G16  
(Рек. P.310, ИЗМ) **загоризонтное (тропосферное) распространение;** *trans-horizon propagation; propagation (troposphérique) transhorizon; propagación (troposférica) transhorizonte*
- Тропосферное распространение между точками вблизи поверхности Земли, причем точка приема находится за радиогоризонтом по отношению к точке передачи.
- Примечание.* – Загоризонтное (тропосферное) распространение может быть вызвано различными явлениями в тропосфере, такими, например, как дифракция, рассеяние, отражение от тропосферных слоев. Однако волноводное распространение в этот перечень не входит, поскольку при тропосферном волноводе не имеет смысла понятие "радиогоризонт".
- G17  
(Рек. P.310, ИЗМ) **тропосферный радиоволновод;** *tropospheric radio-duct; conduit troposphérique, guide troposphérique; conducto radioeléctrico troposférico*
- Квазигоризонтальное расположение слоев в тропосфере, в пределах которых радиоэнергия достаточно высокой частоты в основном сохраняется и распространяется со значительно меньшим ослаблением, чем это происходило бы в однородной атмосфере.
- G18  
(Рек. P.310, ИЗМ) **волноводное тропосферное распространение;** *ducting; propagation (troposphérique) guidée; propagación guiada (troposférica) (por conducto)*
- Направленное распространение радиоволн в тропосферном радиоволноводе.
- G19  
(Рек. P.310, ИЗМ) **распространение за счет тропосферного рассеяния;** *tropospheric-scatter propagation; propagation par diffusion troposphérique; propagación por dispersión troposférica*
- Тропосферное распространение при тропосферном рассеянии радиоволн за счет рассеяния от многих неоднородностей и/или при неравномерностях индекса рефракции атмосферы.
- G19a  
(Рек. P.310, ИЗМ) **распространение за счет рассеяния в осадках;** *precipitation-scatter propagation; propagation par diffusion par les précipitations; propagación por dispersión debida a las precipitaciones*
- Тропосферное распространение за счет рассеяния, вызванного гидromетеорными частицами, в основном дождем.
- G19b  
(Рек. P.310, ИЗМ) **многолучевое распространение;** *multipath propagation; propagation par trajets multiples; propagación por trayectos múltiples*
- Одновременное распространение радиоволн между точками передачи и приема по нескольким отдельным трассам передачи.
- G19c **земная волна;** *ground wave; onde de sol; onda de superficie*
- Радиоволна, которая распространяется в тропосфере и которая в основном вызвана явлением дифракции вокруг Земли, определяющимся главным образом свойствами земной поверхности.

## Подраздел G2 – Ионосферное распространение

- G21 **ионосфера;** *ionosphere; ionosphère; ionosfera*
- Та часть верхней атмосферы, которая характеризуется наличием ионов и свободных электронов, возникающих в основном из-за фотоионизации, при этом электронная плотность достаточна для создания значительных изменений условий распространения радиоволн в определенных полосах частот.
- Примечание.* – Ионосфера Земли простирается примерно от высоты 50 км до высоты 2000 км.
- G22 **ионосферное распространение;** *ionospheric propagation; propagation ionosphérique; propagación ionosférica*
- Распространение радиоволн, связанное с ионосферой.
- G24 **распространение сквозь ионосферу;** *trans-ionospheric propagation; propagation transionosphérique; propagación transionosférica*
- Распространение радиоволн между двумя точками, расположенными ниже и выше высоты максимальной электронной плотности ионосферы.

- G25 **распространение за счет ионосферного рассеяния**; *ionospheric scatter propagation; propagation par diffusion ionosphérique; propagación por dispersión ionosférica*  
Ионосферное распространение, связанное с рассеянием от неравномерностей электронной плотности в ионосфере.
- G26 **распространение за счет ионосферного отражения**; *(propagation by) ionospheric reflection; (propagation par) réflexion ionosphérique; (propagación por) reflexión ionosférica*  
Ионосферное распространение на достаточно низких частотах так, что при данных условиях распространение сквозь ионосферу невозможно; при этом радиоволна подвергается последовательной рефракции, которая при наблюдении с достаточно большого расстояния может рассматриваться как эквивалент отражению от гипотетической поверхности.
- G27 **ионосферная волна**; *ionospheric wave; onde ionosphérique; onda ionosférica*  
Радиоволна, возвращенная на Землю за счет ионосферного отражения.
- G28 **скачок (ионосферное распространение)**; *hop (ionospheric propagation); bond, saut (en propagation ionosphérique); salto (en propagación ionosférica)*  
Траектория распространения радиоволны между двумя точками на поверхности Земли, включающая одно или несколько ионосферных отражений, но без промежуточных отражений от поверхности Земли.
- G29 (Рек. P.373, ИЗМ) **основная МПЧ**; *basic MUF; MUF de référence; MUF básica*  
Наивысшая частота, на которой радиоволна может распространяться между заданными оконечными станциями, расположенными ниже ионосферы, в определенном случае только с помощью ионосферной рефракции.  
*Примечание.* – Сокращение МПЧ означает "максимальная применимая частота".
- G30 (Рек. P.373, ИЗМ) **рабочая МПЧ**; *operational MUF; MUF d'exploitation, MUF; MUF de explotación, MUF*  
Наивысшая частота, позволяющая обеспечить приемлемое качество работы радиоканала при ионосферном распространении сигнала между заданными оконечными станциями, расположенными ниже ионосферы, в заданное время при определенных условиях работы.  
*Примечание 1.* – Приемлемое качество работы может определяться, например, максимальным коэффициентом ошибок или требуемым отношением сигнал–шум.  
*Примечание 2.* – Определенные условия работы могут включать в себя такие факторы, как тип антенн, мощность передатчика, класс излучения и требуемая скорость передачи информации.
- G31 (Рек. P.373, ИЗМ) **наименьшая применимая частота (НПЧ)**; *lowest useful frequency (LUF); fréquence minimale utilisable LUF; frecuencia mínima utilizable LUF*  
Наименьшая частота, позволяющая обеспечить приемлемое качество работы радиоканала при ионосферном распространении сигнала между двумя точками, расположенными ниже ионосферы, в заданное время при определенных условиях работы.  
*Примечание.* – См. Примечания 1 и 2 к термину G30 "рабочая МПЧ".

## РАЗДЕЛ Н – КОСМИЧЕСКАЯ РАДИОСВЯЗЬ

### Подраздел Н0 – Общие термины\* (см. также подраздел А3)

- H01 (1.178 PP) (Рек. S.673) **космический корабль**; *spacecraft; engin spatial; vehículo espacial*  
Созданное человеком средство передвижения, предназначенное для запуска за пределы основной части атмосферы Земли.

\* Термины небесной механики, относящиеся к орбитам и используемые в этих определениях, определены в Рекомендации МСЭ-R S.673.

- Н02  
(1.177 РР) **дальний космос**; *deep space; espace lointain; espacio lejano*
- Космическое пространство на расстояниях от Земли, равных или превышающих  $2 \times 10^6$  км.
- Н03  
(Рек. S.673) **космический зонд**; *space probe; sonde spatiale; sonda espacial*
- Космический корабль, предназначенный для проведения наблюдений или измерений в космосе.
- Н04  
(1.179 РР, ИЗМ)  
(Рек. S.673) **спутник**; *satellite; satellite; satellite*
- Тело, обращающееся вокруг другого тела большей массы, движение которого в основном и постоянно определяется силой притяжения этого другого тела.
- Примечание.* – Тело, соответствующее вышеуказанному определению и обращающееся вокруг Солнца, называется планетой или планетоидом.
- Н05  
(Рек. S.673, ИЗМ) **орбита**; *orbit; orbite; órbita*
1. Траектория в определенной системе координат, описываемая центром масс спутника или другого космического объекта, подверженного воздействию только природных, главным образом гравитационных, сил.
  2. В более широком смысле траектория, описываемая центром масс космического тела, подверженного воздействию природных сил и слабых нерегулярных корректирующих сил, создаваемых двигательными установками с целью достижения и поддержания желательной траектории.
- Примечание.* – В Регламенте радиосвязи два вышеприведенных определения объединены следующим образом (п. 1.184 РР):
- "Траектория в определенной системе координат, описываемая центром масс спутника или другого космического объекта, подверженного воздействию в основном только природных, главным образом гравитационных, сил".
- Н06  
(1.185 РР, ИЗМ)  
(Рек. S.673) **наклонение (орбиты спутника)**; *inclination (of a satellite orbit); inclinaison (d'une orbite de satellite); inclinación (de una órbita de satélite)*
- Угол между плоскостью орбиты спутника и основной эталонной плоскостью.
- Примечание.* – По соглашению принято считать, что наклонение прямой орбиты спутника составляет острый угол, а наклонение обратной орбиты – тупой угол.
- Н07  
(1.186 РР, ИЗМ)  
(Рек. S.673) **период обращения (спутника)**; *period (of a satellite); période (d'un satellite); periodo (de un satélite)*
- Промежуток времени между двумя последовательными прохождениями спутником характерной точки его орбиты.
- Н08  
(1.187 РР, ИЗМ)  
(Рек. S.673) **высота апогея [перигея]**; *altitude of the apogee [perigee]; altitude de l'apogée [du périgée]; altitud del apogeo [del perigeo]*
- Высота апогея [перигея] над определенной гипотетической эталонной поверхностью, служащей для представления поверхности Земли.
- Н09a  
(Рек. S.673) **геоцентрический угол**; *geocentric angle; angle géocentrique; ángulo geocéntrico*
- Угол, образованный воображаемыми прямыми линиями, которые соединяют любые две точки с центром Земли.
- Н09b  
(Рек. S.673) **топоцентрический угол**; *topocentric angle; angle topocentrique; ángulo topocéntrico*
- Угол, образованный воображаемыми прямыми линиями, которые соединяют любые две точки в пространстве с определенной точкой на поверхности Земли.
- Н09c  
(Рек. S.673) **эксцентрический угол**; *exocentric angle; angle exocentrique; ángulo exocéntrico*
- Угол, образованный воображаемыми прямыми линиями, которые соединяют любые две точки с определенной точкой в пространстве.



**Подраздел Н1 – Типы спутников**

- Н11**  
(1.180 PP)  
(Рек. S.673) **активный спутник;** *active satellite; satellite actif; satélite activo*  
Спутник, несущий станцию, предназначенную для передачи или ретрансляции сигналов радиосвязи.
- Н12**  
(1.181 PP, ИЗМ)  
(Рек. S.673) **отражающий спутник;** *reflecting satellite; satellite réflecteur; satélite reflector*  
Спутник, предназначенный для отражения сигналов радиосвязи.
- Н13**  
(Рек. S.673) **спутник, управляемый по положению;** *station-keeping satellite; satellite maintenu en position; satélite de posición controlada*  
Спутник, положение центра массы которого можно перемещать по определенному закону, либо по отношению к положению других спутников, принадлежащих к этой же космической системе, либо по отношению к точке на Земле, которая может быть неподвижной или перемещаться определенным образом.
- Н14**  
(Рек. S.673) **синхронизированный спутник;** *synchronized satellite, phased satellite* (не рекомендуется); *satellite synchronisé, satellite en phase* (не рекомендуется); *satélite sincronizado, satélite en fase* (не рекомендуется)  
Спутник, управляемый таким образом, что его аномалистический или узловой период равен аналогичному периоду другого спутника или планеты либо периоду некоторого данного явления, и проходящий характерную точку своей орбиты в определенные моменты времени.
- Н15**  
(Рек. S.673) **стабилизированный по положению спутник;** *altitude-stabilized satellite; satellite à commande d'orientation; satélite de actitud estabilizada*  
Спутник, по крайней мере одна из осей которого сохраняет свое направление в определенном направлении, например в сторону центра Земли, Солнца или другой определенной точки в пространстве.
- Н16**  
(Рек. S.673) **синхронный спутник;** *synchronous satellite; satellite synchrone; satélite sincrónico*  
Спутник, средний сидерический период обращения которого равен сидерическому периоду вращения основного тела вокруг своей оси; в более широком смысле – спутник, средний сидерический период обращения которого приблизительно равен сидерическому периоду вращения основного тела.
- Н17**  
(Рек. S.673) **геосинхронный спутник;** *geosynchronous satellite; satellite géosynchrone; satélite geosincrónico*  
Синхронный спутник Земли.  
*Примечание.* – Сидерический период вращения Земли равен примерно 23 час. 56 мин.
- Н18**  
(Рек. S.673) **кратносинхронный спутник;** *sub-synchronous (super-synchronous) satellite; satellite sous-synchrone (super-synchrone); satélite subsincrónico (supersincrónico)*  
Спутник, средний сидерический период обращения которого вокруг основного тела является кратным или простым дробным сидерического периода вращения основного тела вокруг своей оси.
- Н19**  
(Рек. S.673) **стационарный спутник;** *stationary satellite; satellite stationnaire; satélite estacionario*  
Спутник, который остается неподвижным относительно поверхности основного тела; в более широком смысле – спутник, который остается приблизительно неподвижным относительно поверхности основного тела.  
*Примечание.* – Стационарный спутник – это синхронный спутник с орбитой, которая является экваториальной, круговой и прямой.

**Подраздел Н2 – Геостационарный спутник**

- Н21**  
(Рек. S.673) **геостационарный спутник;** *geostationary satellite; satellite géostationnaire; satélite geoestacionario*  
Стационарный спутник, для которого Земля является основным телом.  
*Примечание.* – Геостационарный спутник остается приблизительно неподвижным относительно Земли (п. 1.189 PP).

- H22  
(Рек. S.673) **орбита геостационарных спутников**; *geostationary-satellite orbit; orbite des satellites géostationnaires; órbita de los satélites geoestacionarios*
- Единая орбита всех геостационарных спутников.
- H23  
(Рек. S.673) **дуга видимости**; *visible arc; arc de visibilité; arco visible*
- Общая часть дуги орбиты геостационарных спутников, в пределах которой космическая станция наблюдается выше местного горизонта для каждой из связанных между собой земных станций, находящихся в зоне обслуживания.
- H24  
(Рек. S.673) **дуга обслуживания**; *service arc; arc de service; arco de servicio*
- Дуга орбиты геостационарных спутников, в пределах которой космическая станция может обеспечить требуемую службу (требуемая служба зависит от характеристик системы и потребностей пользователя) для всех связанных с этой космической станцией земных станций, находящихся в зоне обслуживания.
- H25  
(Рек. S.673) **спутниковая сеть с повторным использованием частот**; *frequency re-use satellite network; réseau à satellite à réutilisation de fréquence; red de satélites con reutilización de frecuencias*
- Спутниковая сеть, в которой спутник использует одну и ту же полосу частот несколько раз посредством поляризационной развязки антенны, или с помощью нескольких антенных лучей, или с помощью того и другого.

### Подраздел Н3 – Космические исследования – Исследования Земли

- H31  
(1.182 РР, ИЗМ) **активный датчик**; *active sensor; détecteur actif, capteur actif; sensor activo*
- Измерительный прибор в спутниковой службе исследования Земли или в службе космических исследований, посредством которого информация получается за счет передачи и приема электромагнитных волн.
- Примечание.* – Определения, приведенные в пп. 1.182 и 1.183 РР, изменены путем замены слов "радиоволны" на "электромагнитные волны". С технической точки зрения это изменение необходимо потому, что некоторые датчики дистанционного зондирования осуществляют измерения на длинах волн, которые соответствуют частотам, превышающим верхний предел радиоволн, условно установленный на частоте 3000 ГГц.
- H32  
(1.183 РР, ИЗМ) **пассивный датчик**; *passive sensor; détecteur passif, capteur passif; sensor pasivo*
- Измерительный прибор в спутниковой службе исследования Земли или в службе космических исследований, посредством которого информация получается за счет приема электромагнитных волн естественного происхождения.
- Примечание.* – См. Примечание к термину Н31.
- H33 **спутник ретрансляции данных**; *data relay satellite; satellite relais de données; satélite de retransmisión de datos*
- Спутник, основная цель которого – ретранслировать данные от одного или нескольких целевых спутников или космических зондов на одну или несколько земных станций. Кроме того, он может использоваться как ретранслятор для службы космической эксплуатации.
- Примечание.* – Спутники-ретрансляторы данных являются чаще всего геостационарными спутниками.
- H34 **спутник сбора данных**; *data collection satellite; satellite de collecte de données; satélite de adquisición de datos*
- Спутник, основная цель которого – сбор данных со станций на Земле или в атмосфере Земли и последующая передача этих данных на одну или несколько земных станций. Он может также обеспечивать связь в обратном направлении.

**Н35** **спутник дистанционного зондирования;** *remote sensing satellite; satellite de télédétection; satélite de teledetección*

Спутник, цель которого – дистанционное наблюдение путем приема электромагнитных волн с использованием активных или пассивных датчиков (эти два типа датчиков определены в данной Рекомендации МСЭ-R под номерами Н31 и Н32).

#### Подраздел Н4 – Радиовещание

**Н41** **индивидуальный прием** (в радиовещательной спутниковой службе); *individual reception (in the broadcasting-satellite service); réception individuelle (dans le service de radiodiffusion par satellite); recepción individual (en el servicio de radiodifusión por satélite)*

Прием излучений космической станции радиовещательной спутниковой службы с помощью простых бытовых установок и, в частности, установок с небольшими антеннами.

**Н42** **коллективный прием** (в радиовещательной спутниковой службе); *community reception (in the broadcasting-satellite service); réception communautaire (dans le service de radiodiffusion par satellite); recepción comunal (en el servicio de radiodifusión por satélite)*

Прием излучений космической станции радиовещательной спутниковой службы с помощью приемных установок (которые в некоторых случаях могут быть сложными и иметь антенны больших размеров, чем используемые для индивидуального приема), предназначенный для использования:

- группой населения в одном месте; или
- с помощью распределительной системы, обслуживающей ограниченную зону.

**Н43** **непосредственное распределение;** *direct distribution; distribution directe; distribución directa*  
(Рек. ВО.566, ИЗМ)

Использование спутниковой линии фиксированной спутниковой службы для ретрансляции радиовещательных программ от одного или нескольких источников непосредственно на наземные радиовещательные станции без промежуточных этапов распределения (возможно, включая другие сигналы, необходимые для их работы).

**Н44** **косвенное распределение;** *indirect distribution; distribution indirecte; distribución indirecta*  
(Рек. ВО.566, ИЗМ)

Использование спутниковой линии фиксированной спутниковой службы для ретрансляции радиовещательных программ от одного или нескольких источников на различные земные станции для дальнейшего распределения на наземные радиовещательные станции (возможно, включая другие сигналы, необходимые для их работы).

#### РАЗДЕЛ J – СТАНДАРТНЫЕ ЧАСТОТЫ И СИГНАЛЫ ВРЕМЕНИ

**J01** **эталон частоты, стандарт частоты;** *frequency standard; étalon de fréquence; patrón de frecuencia*  
(Рек. TF.686)

Генератор, выходной сигнал которого используется в качестве эталона частоты.

**J02** **стандартная частота;** *standard frequency; fréquence étalon; frecuencia patrón*  
(Рек. TF.686)

Частота с известным соотношением к эталону частоты.

*Примечание.* – Термин "стандартная частота" нередко используется для обозначения сигнала, частота которого является стандартной частотой.

**J03** **излучение стандартных сигналов времени;** *standard-time-signal emission; émission des signaux horaires; emisión de señales horarias*  
(Рек. TF.686)

Излучение, которое дает последовательность сигналов времени с регулярными интервалами с определенной точностью.

- J04  
(Рек. TF.686) **международное атомное время (TAI);** *International Atomic Time (TAI); temps atomique international (TAI); Tiempo Atómico Internacional (TAI)*
- Шкала времени, установленная Международным бюро мер и весов (BIPM) на базе данных от атомных часов, работающих в нескольких учреждениях, приспособленных для определения секунды – единицы времени в международной системе единиц (СИ).
- J05  
(Рек. TF.686, ИЗМ) **всемирное время (UT);** *Universal Time (UT); temps universel (UT); Tiempo Universal (UT)*
- Всемирное время (UT) – это общее обозначение шкал времени, основанных на вращении Земли. В случаях, когда недопустимыми являются неточности в несколько десятых долей секунды, необходимо указать форму UT, которую следует использовать:
- UT0 – это среднее солнечное время начального меридиана, получающееся при непосредственном астрономическом наблюдении;
  - UT1 – это UT0, скорректированное с учетом небольших перемещений Земли относительно оси вращения (полярное отклонение) (см. Рекомендацию МСЭ-R TF.460);
  - UT2 – это UT1, скорректированное с учетом небольших сезонных флуктуаций скорости вращения Земли.
- J06  
(Рек. TF.686, ИЗМ) **всемирное координированное время (UTC);** *Coordinated Universal Time (UTC); temps universel coordonné (UTC); Tiempo Universal Coordinado (UTC)*
- Шкала времени, поддерживаемая BIPM и Международной службой наблюдения за вращением Земли (IERS), которая является основой для координированной передачи стандартных частот и сигналов времени. По скорости оно [UTC] точно соответствует TAI, но отличается от него на целое число секунд.
- Шкала UTC регулируется путем введения или исключения секунд (положительные или отрицательные дополнительные секунды), чтобы обеспечить приблизительное согласование с UT1.

## Добавление

### К Рекомендации МСЭ-R V.573-4

#### Станции подвижных служб

- A10  
(1.67 PP) **подвижная станция;** *mobile station; station mobile; estación móvil*
- См.раздел А Рекомендации МСЭ-R V.573-4.
- A10a  
(1.73 PP) **сухопутная подвижная станция;** *land mobile station; station mobile terrestre; estación móvil terrestre*
- Подвижная станция сухопутной подвижной службы, способная перемещаться по поверхности в пределах географических границ страны или континента.
- A10b  
(1.77 PP) **судовая станция;** *ship station; station de navire; estación de barco*
- Подвижная станция морской подвижной службы, установленная на борту судна, не закрепленного постоянно на одном месте, которая не является станцией спасательного средства.
- A10c  
(1.83 PP) **станция воздушного судна;** *aircraft station; station d'aéronef; estación de aeronave*
- Подвижная станция воздушной подвижной службы, не являющаяся станцией спасательного средства, установленная на борту воздушного судна.
- A10d  
(1.65 PP) **станция спасательного средства;** *survival craft station; station d'engin de sauvetage; estación de embarcación o dispositivo de salvamento*
- Подвижная станция морской подвижной службы или воздушной подвижной службы, предназначенная исключительно для спасательных целей и установленная на спасательной шлюпке, спасательном плоту или другом спасательном средстве.

- A10e  
(1.103 PP) **радиолокационный маяк-ответчик (ракон);** *radar beacon (racon); balise radar (racon); baliza deradar (racon)*
- Приемно-передающее устройство, связанное с фиксированной навигационной отметкой, которое при приеме сигнала от радара автоматически передает отличительный сигнал, который может быть воспроизведен на экране запрашивающего радара, обеспечивая получение данных о расстоянии, пеленге и опознавании.
- A10f  
(1.93 PP, ИЗМ) **станция радиомаяка-указателя места бедствия;** *emergency position-indicating radiobeacon station; station de radiobalise de localisation des sinistres; estación de radiobaliza de localización de siniestros*
- Станция подвижной службы, излучения которой предназначены для облегчения операций по поиску и спасанию.
- Примечание.* – Расширение этого определения в случае станций, излучения которых предназначены для ретрансляции через спутник, требует дальнейшего исследования.
- A11  
(1.69 PP) **сухопутная станция;** *land station; station terrestre; estación terrestre*
- См. раздел А Рекомендации МСЭ-R V.573-4.
- A11a  
(1.71 PP) **базовая станция;** *base station; station de base; estación de base*
- Сухопутная станция сухопутной подвижной службы.
- A11b  
(1.75 PP) **береговая станция;** *coast station; station côtière; estación costera*
- Сухопутная станция морской подвижной службы.
- A11c  
(1.81 PP (ИЗМ)) **стационарная станция воздушной подвижной службы;** *aeronautical station; station aéronautique; estación aeronáutica*
- Сухопутная станция воздушной подвижной службы.
- Примечание.* – В некоторых случаях стационарная станция воздушной подвижной службы может устанавливаться, например, на борту судна или на морской платформе.

**Дополнение к Рекомендации МСЭ-R V.573-4**  
**Перечень терминов, определенных в документах МСЭ-R,**  
**в порядке английского алфавита**

Данный список включает для каждого термина:

- 1-я колонка: термин на русском языке документа и ниже термин на трех других рабочих языках МСЭ-R;  
 2-я колонка: звездочку, указывающую, что термин точно не определен в тексте МСЭ-R;  
 3-я колонка: вид, серию и номер документа МСЭ-R – если указание отсутствует, то текст опубликован в томах Рекомендаций МСЭ-R различных серий 2000 г., – или номер пункта Регламента радиосвязи.  
 4-я колонка: ссылку на текст МСЭ-R, если это необходимо (Доп.: Дополнение; Прил.: Приложение; Ч.: Часть).

## A

<b>сокращенный набор (ABD)</b> A: <i>abbreviated dialling (ABD)</i> Ф: <i>numérotation abrégée (ABD)</i> И: <i>marcación abreviada (ABD)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>абсолютное усиление (антенны) (<math>G_i</math>); изотропное усиление (антенны) (<math>G_i</math>)</b> A: <i>abbreviated dialling (ABD)</i> Ф: <i>gain absolu d'une antenne (<math>G_i</math>), gain isotrope d'une antenne (<math>G_i</math>);</i> И: <i>ganancia isotropa de una antena (<math>G_i</math>); ganancia absoluta (de una antena) (<math>G_i</math>)</i>	Рек. Р.341 Рек. V.573	Доп. 1, § 3 п. E04a
<b>приемлемая помеха</b> A: <i>accepted interference</i> Ф: <i>brouillage accepté</i> И: <i>interferencia aceptada</i>	* Рек. V.573	п. F11c (Примеч. 2)
<b>управление доступом к данным о службе</b> A: <i>access control for service profile data</i> Ф: <i>limitation de l'accès aux données relatives au profil de service</i> И: <i>control de acceso para datos del perfil de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>управление доступом к данным об абонентах</b> A: <i>access control for subscription data</i> Ф: <i>limitation de l'accès aux données relatives à l'abonnement</i> И: <i>control de acceso para datos de abonado</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>плотность доступа, плотность электросвязи</b> A: <i>access density, teledensity</i> Ф: <i>densité d'accès, densité de terminaisons</i> И: <i>densidad de accesos, teledensidad</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.23
<b>звонок по расчетной карте (ACC)</b> A: <i>account card calling (ACC)</i> Ф: <i>communication avec carte de facturation (ACC)</i> И: <i>llamada con tarjeta de cargo a cuenta (ACC)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>учет</b> A: <i>accounting</i> Ф: <i>comptabilité</i> И: <i>contabilidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>точность</b> A: <i>accuracy</i> Ф: <i>exactitude</i> И: <i>exactitud</i>	Рек. TF.686	
<b>подтвержденная операция</b> A: <i>acknowledged operation</i> Ф: <i>exploitation avec accusé de réception</i> И: <i>funcionamiento con acuse de recibo</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>активный спутник</b> A: <i>active satellite</i> Ф: <i>satellite actif</i> И: <i>satélite activo</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. H11
<b>активный датчик</b> A: <i>active sensor</i> Ф: <i>détecteur actif, capteur actif</i> И: <i>sensor activo</i>	Рек. V.573	п. H31
<b>реальная зона покрытия</b> см: зона покрытия		

<b>адаптивный терминал</b> A: <i>adaptive terminal</i> Ф: <i>terminal adaptatif</i> И: <i>terminal adaptable</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>соседний канал</b> A: <i>adjacent channel</i> Ф: <i>canal adjacent</i> И: <i>canal adyacente</i>	Рек. В0.566 Рек. V.573	§ 4.4 п. В11
<b>извещение о необходимости оплатить (AoC)</b> A: <i>advice-of-charge (AoC)</i> Ф: <i>avis de taxation (AoC)</i> И: <i>aviso del importe de la comunicación (AoC)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>воздушная станция</b> A: <i>aeronautical station</i> Ф: <i>station aéronautique</i> И: <i>estación aeronáutica</i>	Рек. V.573	Прил. А, п. А11с
<b>аэрозоль</b> A: <i>aerosols</i> Ф: <i>aérosols</i> И: <i>aerosoles</i>	Рек. P.310	п. С28
<b>старение</b> A: <i>ageing</i> Ф: <i>vieillessement</i> И: <i>envejecimiento</i>	Рек. TF.686	
<b>самолетная станция</b> A: <i>aircraft station</i> Ф: <i>station d'aéronef</i> И: <i>estación de aeronave</i>	Рек. V.573	Прил. А, п. А10с
<b>переключающееся (распределение радиоканалов)</b> A: <i>alternated (arrangement of radio channels)</i> Ф: <i>alternée (disposition)</i> И: <i>alternada (disposición)</i>	Рек. F.592	§ 1.7
<b>переключающаяся (поляризация)</b> A: <i>alternated (polarization)</i> Ф: <i>alternat à polarisation</i> И: <i>alternada (con polarización)</i>	Рек. V.573	п. В18
<b>высота апогея (перигея)</b> A: <i>altitude of the apogee (perigee)</i> Ф: <i>altitude de l'apogée (du périgée)</i> И: <i>altitud del apogeo (del perigeo)</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н08
<b>аномалистический период</b> A: <i>anomalous period</i> Ф: <i>période anomalistique</i> И: <i>periodo anomalístico</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>анонимность</b> A: <i>anonymity</i> Ф: <i>anonymat</i> И: <i>anonimato</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>антенна</b> см: направленность, экономичная стандартная антенна, усиление, сектор помех (I) (направленной антенны), минимальная стандартная антенна, сектор обслуживания (S) (направленной антенны)		
<b>диаграмма направленности антенны</b> A: <i>antenna directivity diagram</i> Ф: <i>diagramme de directivité d'antenne</i> И: <i>diagrama de directividad de antena</i>	Рек. V.573	п. Е06
<b>коэффициент направленности антенны (M)</b> A: <i>antenna directivity factor (M)</i> Ф: <i>coefficient de directivité de l'antenne (M)</i> И: <i>factor de directividad de la antena (M)</i>	Рек. F.162	§ 1.6
<b>усиление антенны</b> см: усиление антенны		
<b>нарушение связи со средой передачи</b> см: ухудшения усиления антенны		
<b>апоастрон</b> A: <i>apoapsis</i> Ф: <i>apoastre, apoapside</i> И: <i>apoastro, apoápside</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>апогей</b> A: <i>apogee</i> Ф: <i>apogée</i> И: <i>apogeo</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>зона</b> см: реальная зона покрытия, зона охвата, зона покрытия, зона обслуживания фидерной линии, зона беспомехового обслуживания, номинальная зона обслуживания, зона обслуживания		
<b>узел восходящий (нисходящий)</b> A: <i>ascending (descending) node</i> Ф: <i>nœud ascendant (descendant)</i> И: <i>nodo ascendente (descendente)</i>	Рек. S.673	Доп.

<b>присвоенная частота</b> A: <i>assigned frequency</i> Ф: <i>fréquence assignée</i> И: <i>frecuencia asignada</i>	Рек. SM.328	§ 1.16
<b>присвоенная полоса частот</b> A: <i>assigned frequency band</i> Ф: <i>bande de fréquences assignée</i> И: <i>banda de frecuencias asignada</i>	Рек. SM.328 Рек. V.573	§ 1.15 п. В03
<b>источник присвоения (ASP)</b> A: <i>assignment source point (ASP)</i> Ф: <i>point source d'assignation (ASP)</i> И: <i>punto de origen de asignación (ASP)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>объединенный канал управления (ACCH)</b> A: <i>associated control channel (ACCH)</i> Ф: <i>canal de commande associé (ACCH)</i> И: <i>canal de control asociado (ACCH)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>асинхронный режим передачи (ATM)</b> A: <i>asynchronous transfer mode (ATM)</i> Ф: <i>mode de transfert asynchrone (ATM)</i> И: <i>modo de transferencia asíncrono (ATM)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>шкала атомного времени</b> A: <i>atomic time scale</i> Ф: <i>échelle de temps atomique</i> И: <i>escala de tiempo atómico</i>	Рек. TF.686	
<b>сопровождающий (ATT)</b> A: <i>attendant (ATT)</i> Ф: <i>opérateur de renseignement (ATT)</i> И: <i>asistencia (ATT)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>коэффициент затухания</b> A: <i>attenuation coefficient</i> Ф: <i>affaiblissement linéique</i> И: <i>coeficiente de atenuación</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 5.04
<b>затухание, ослабление, потери</b> A: <i>attenuation, loss</i> Ф: <i>affaiblissement, atténuation</i> И: <i>atenuación, pérdida</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 5.01
<b>наклон кривой затухания (в полосе пропускания)</b> A: <i>attenuation-slope (of the passband)</i> Ф: <i>penne aux frontières (de la bande passante)</i> И: <i>pendiente en los límites (de una banda de paso)</i>	* Рек. SM.332	§ 4.3
<b>стабилизированный по положению спутник</b> A: <i>attitude-stabilized satellite</i> Ф: <i>satellite à commande d'orientation</i> И: <i>satélite de actitud estabilizada</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н15
<b>аудиоконференция</b> A: <i>audioconference</i> Ф: <i>audioconférence</i> И: <i>audioconferencia</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.26
<b>защитное отношение по звуковой частоте (ЗЧ)</b> A: <i>audio-frequency (AF) protection ratio</i> Ф: <i>rapport de protection en audiofréquence (AF)</i> И: <i>relación de protección en audiofrecuencia (AF)</i>	* Рек. V.573 Рек. BS.638	п. F22 (Примеч. 3) § 1.2
<b>отношение сигнал–помеха по звуковой частоте (ЗЧ)</b> A: <i>audio-frequency (AF) signal-to-interference ratio</i> Ф: <i>rapport signal/brouillage en audiofréquence (AF)</i> И: <i>relación señal/interferencia en audiofrecuencia (AF)</i>	* Рек. V.573 Рек. BS.638	п. F21 (Примеч. 1) § 1.1
<b>аутентификация</b> A: <i>authentication</i> Ф: <i>authentification</i> И: <i>autenticación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>алгоритм аутентификации</b> A: <i>authentication algorithm</i> Ф: <i>algorithme d'authentification</i> И: <i>algoritmo de autenticación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>случайное число аутентификации</b> A: <i>authentication random number</i> Ф: <i>numéro d'authentification aléatoire</i> И: <i>número de autenticación aleatorio</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>аутентификационный ответ</b> A: <i>authentication response</i> Ф: <i>réponse d'authentification</i> И: <i>respuesta de autenticación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>возможность аутентификации службы (AUTC)</b> A: <i>authentication service feature (AUTC)</i> Ф: <i>élément de service d'authentification (AUTC)</i> И: <i>característica de servicio de autenticación (AUTC)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>авторизация (AUTZ)</b> A: <i>authorization (AUTZ)</i> Ф: <i>autorisation (AUTZ)</i> И: <i>autorización (AUTZ)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1



<b>код авторизации (AUTS)</b> A: <i>authorization code (AUTS)</i> Ф: <i>code d'autorisation (AUTS)</i> И: <i>código de autorización (AUTS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>автоматическая передача канала</b> A: <i>automatic link transfer</i> Ф: <i>transfert de liaison automatique</i> И: <i>transferencia de enlace automática</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>автоматическая коммутация для телевизионных сетей</b> A: <i>automatic switching for television circuits</i> Ф: <i>commutation automatique pour circuits de télévision</i> И: <i>conmutación automática para circuitos de televisión</i>		
<b>показатель доступности</b> A: <i>availability performance</i> Ф: <i>disponibilité</i> И: <i>característica de disponibilidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>В</b>		
<b>обратная доставка сигнала</b> A: <i>Backhaul communication</i> Ф: <i>liaison de raccordement</i> И: <i>comunicación de enlace de retroceso</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.1
<b>полоса</b> см: <i>присвоенная полоса частот, полоса частот модулирующих сигналов, занимаемая полоса</i>		
<b>ширина полосы</b> A: <i>bandwidth</i> Ф: <i>largeur de bande</i> И: <i>anchura de banda</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 4.02
<b>ширина полосы</b> см: <i>ширина полосы модулирующих сигналов, ширина полосы, соответствующая модуляции, необходимая ширина полосы, занимаемая ширина полосы, ширина эффективной полосы шума, ширина полосы на уровне x дБ</i>		
<b>коэффициент расширения полосы</b> A: <i>bandwidth expansion ratio</i> Ф: <i>rapport d'étalement de la largeur de bande</i> И: <i>relación de expansión de la anchura de banda</i>	Рек. SM.328	§ 1.4
<b>запрет входящих вызовов (BAIC)</b> A: <i>barring of incoming calls (BAIC)</i> Ф: <i>interdiction d'appels entrants (BAIC)</i> И: <i>prohibición de llamadas entrantes (BAIC)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>запрет исходящих вызовов (BAOC)</b> A: <i>barring of outgoing calls (BAOC)</i> Ф: <i>interdiction d'appels sortants (BAOC)</i> И: <i>prohibición de llamadas salientes (BAOC)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>зона базовой станции</b> A: <i>base station area</i> Ф: <i>zone de la station de base</i> И: <i>zona de estación de base</i>	Рек. М.624 Рек. М.1224	Доп. 1, § 6 § 4.1
<b>базовая станция (BS)</b> A: <i>base station (BS)</i> Ф: <i>station de base (BS)</i> И: <i>estación de base (EB)</i>	Рек. V.573 Рек. М.1224 Рек. F.1399	Прил. А, п. А11а § 4.1 § 4.2.2
<b>полоса частот модулирующих сигналов</b> A: <i>baseband</i> Ф: <i>bande de base</i> И: <i>banda base</i>	Рек. SM.328 Рек. V.662	§ 1.1 Прил. 2, п. 4.03
<b>ширина полосы частот модулирующих сигналов</b> A: <i>baseband bandwidth</i> Ф: <i>largeur de la bande de base</i> И: <i>anchura (de banda) de la banda base</i>	Рек. SM.328	§ 1.2
<b>базовая амплитуда (сигнал данных в телевидении)</b> A: <i>basic amplitude (data signal in television)</i> Ф: <i>amplitude de base (signal de données en télévision)</i> И: <i>amplitud de base (señal de datos en televisión)</i>	* Отч. ВТ.956 Доп., т. XI-1	Прил. I, P. I, § 4
<b>основная МПЧ</b> A: <i>basic MUF</i> Ф: <i>MUF de référence</i> И: <i>MUF básica</i>	Рек. P.373 Рек. V.573	§ 2 п. G29
<b>управление основной ретрансляцией</b> A: <i>basic retransmission control</i> Ф: <i>commande de retransmission de base</i> И: <i>control de retransmisión básico</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>основные потери передачи (в радиолинии)</b> A: <i>basic transmission loss (of a radio link)</i> Ф: <i>affaiblissement de propagation (d'une liaison radioélectrique), affaiblissement entre antennes isotropes (d'une liaison radioélectrique)</i> И: <i>pérdida básica de transmisión (de un enlace radioeléctrico)</i>	Рек. P.341 Рек. V.573	§ 4 п. А44

<b>зона луча</b> (для радиовещательной спутниковой службы) A: <i>beam area</i> (for the broadcasting-satellite service) Ф: <i>empreinte d'un faisceau</i> (pour le service de radiodiffusion par satellite) И: <i>zona del haz</i> (para el servicio de radiodifusión por satélite)	Рек. ВО.566	§ 3.3
<b>способность транспортировки</b> A: <i>bearer capability</i> Ф: <i>capacité support</i> И: <i>capacidad portadora</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>услуга транспортировки</b> A: <i>bearer service</i> Ф: <i>service support</i> И: <i>servicio portador</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>двунаправленный</b> A: <i>bidirectional</i> Ф: <i>bilatéral, bidirectionnel</i> И: <i>bidireccional, bilateral</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.21
<b>выставление счетов</b> A: <i>billing</i> Ф: <i>facturation</i> И: <i>facturación</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>коэффициент ошибок по битам (BER)</b> A: <i>bit error ratio (BER)</i> Ф: <i>taux d'erreur binaire (TEB)</i> И: <i>proporción de bits erróneos (BER)</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 2.1 Прил. 2, п. 5.10
<b>перемежение битов</b> A: <i>bit interleave</i> Ф: <i>entrelacement de bits</i> И: <i>entrelazado de bits</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>битовая прозрачность</b> A: <i>bit transparency</i> Ф: <i>transparence des bits</i> И: <i>transparencia de bits</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>блок, частотный блок, блок спектра частот</b> A: <i>block, frequency block, spectrum block</i> Ф: <i>bloc; bloc de fréquence; bloc de spectre</i> И: <i>bloque; bloque de frecuencias; bloque de espectro</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.1
<b>широкополосный беспроводный доступ (BWA)</b> A: <i>broadband wireless access (BWA)</i> Ф: <i>accès hertzien à large bande (AHLB)</i> И: <i>acceso inalámbrico de banda ancha (BWA)</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.3
<b>радиовещательный вызов</b> A: <i>broadcast call</i> Ф: <i>communication de diffusion</i> И: <i>comunicación de difusión</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>радиовещательный канал управления (BCCH)</b> A: <i>broadcast control channel (BCCH)</i> Ф: <i>canal de commande de diffusion (BCCH)</i> И: <i>canal de control de difusión (BCCH)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>вещательная видеография, телетекст</b> A: <i>broadcast videography, teletext</i> Ф: <i>vidéographie diffusée, télétexte</i> И: <i>videografía radiofundida, teletexto</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.20
<b>радиовещание</b> A: <i>broadcasting</i> Ф: <i>télédiffusion</i> И: <i>teledifusión</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.34
<b>радиовещание</b> см: (радио)вещание, звуковое радиовещание, телевидение (телевизионное радиовещание)		
<b>радиовещательная спутниковая служба</b> A: <i>broadcasting-satellite service</i> Ф: <i>service de radiodiffusion par satellite</i> И: <i>servicio de radiodifusión por satélite</i>	Рек. ВО.566	§ 1.1
<b>космическая станция радиовещательной спутниковой службы</b> A: <i>broadcasting-satellite space station</i> Ф: <i>station spatiale de radiodiffusion par satellite</i> И: <i>estación espacial de radiodifusión por satélite</i>	Рек. ВО.566	§ 1.2
<b>радиовещание (служба)</b> A: <i>broadcasting (service)</i> Ф: <i>radiodiffusion</i> И: <i>radiodifusión</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.35

<b>время образования телеграфного сигнала</b> A: <i>build-up time of a telegraph signal</i> Ф: <i>temps d'établissement d'un signal télégraphique</i> И: <i>tiempo de establecimiento de una señal telegráfica</i>	Рек. SM.328	§ 1.20
<b>время образования телеграфного сигнала</b> см: относительное время образования телеграфного сигнала		
<b>идентификационный номер импульса</b> A: <i>burst ID number</i> Ф: <i>numéro d'identification de salve</i> И: <i>número de iniciación y decisión de ráfaga</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>С</b>		
<b>кабельное распределение</b> A: <i>cabled distribution</i> Ф: <i>télédistribution, câblodistribution</i> И: <i>distribución por cable</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.38
<b>калибровка</b> A: <i>calibration</i> Ф: <i>étalonnage</i> И: <i>calibración</i>	Рек. TF.686	
<b>вызов</b> A: <i>call</i> Ф: <i>communication</i> И: <i>comunicación</i>	Рек. V.662 Рек. M.1224	Прил. 2, п. 3.05 § 4.1
<b>вызов (попытка) (со стороны пользователя)</b> A: <i>call (attempt) (by a user)</i> Ф: <i>(tentative d'appel (par un usager)</i> И: <i>(tentativa de llamada (por un usuario)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.04
<b>управление соединением (CC)</b> A: <i>call control (CC)</i> Ф: <i>commande d'appel (CC)</i> И: <i>control de llamada (CC)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>распределение соединений (CD)</b> A: <i>call distribution (CD)</i> Ф: <i>répartition des appels (CD)</i> И: <i>distribución de llamadas (CD)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>переадресация вызова (CF)</b> A: <i>call forwarding (CF)</i> Ф: <i>renvoi d'appel (CF)</i> И: <i>reenvió de llamadas (CF)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>переадресация вызова, когда абонент занят (CFB)</b> A: <i>call forwarding on mobile subscriber busy</i> Ф: <i>renvoi d'appel sur occupation de l'abonné mobile (CFB)</i> И: <i>reenvió de llamadas por abonado móvil ocupado (CFB)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>безусловная переадресация вызова (CFU)</b> A: <i>call forwarding unconditional (CFU)</i> Ф: <i>renvoi d'appel inconditionnel (CFU)</i> И: <i>reenvió de llamadas incondicional (CFU)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>промежутки между вызовами (GAP)</b> A: <i>call gapping (GAP)</i> Ф: <i>espacement d'appels (GAP)</i> И: <i>espaciamento de llamadas (GAP)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>удержание вызова (CH)</b> A: <i>call hold (CH)</i> Ф: <i>mise en garde (CH)</i> И: <i>retención de llamadas (CH)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>удержание вызова с уведомлением (CHA)</b> A: <i>call hold with announcement (CHA)</i> Ф: <i>mise en garde avec message (CHA)</i> И: <i>retención de llamadas con anuncio (CHA)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>ограничитель соединения (LIM)</b> A: <i>call limiter (LIM)</i> Ф: <i>limitation du nombre d'appels (LIM)</i> И: <i>limitador de llamada (LIM)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>регистрация соединений (LOG)</b> A: <i>call logging (LOG)</i> Ф: <i>consignation des paramètres d'appel (LOG)</i> И: <i>consignación de llamadas (LOG)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>управление соединением</b> A: <i>call management</i> Ф: <i>gestion des appels</i> И: <i>gestión de llamadas</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>вызываемый номер</b> A: <i>call number</i> Ф: <i>numéro d'appel</i> И: <i>número de llamada</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>очередность соединений (QUE)</b> A: <i>call queueing (QUE)</i> Ф: <i>mise en file d'attente (QUE)</i> И: <i>puesta en cola de llamadas (QUE)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>распределение перенаправления соединений (CRD)</b> A: <i>call rerouting distribution (CRD)</i> Ф: <i>répartition des réacheminements d'appels (CRD)</i> И: <i>distribución de reencaminamiento de llamada (CRD)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>передача соединения (CT)</b> A: <i>call transfer (CT)</i> Ф: <i>transfert d'appel (CT)</i> И: <i>transferencia de llamada (CT)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>ожидание соединения (CW)</b> A: <i>call waiting (CW)</i> Ф: <i>indication d'appel en instance (CW)</i> И: <i>llamada en espera (CW)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>представление идентификации вызывающего номера (CNIP)</b> A: <i>calling number identification presentation (CNIP)</i> Ф: <i>présentation d'identification du numéro de l'appelant (CNIP)</i> И: <i>presentación de identificación del número llamante (CNIP)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>ограничение на идентификацию вызывающего номера (CNIR)</b> A: <i>calling number identification restriction (CNIR)</i> Ф: <i>restriction d'identification du numéro de l'appelant (CNIR)</i> И: <i>restricción de identificación del número llamante (CNIR)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>представление сведений о вызывающей стороне (CPIP)</b> A: <i>calling party identification presentation (CPIP)</i> Ф: <i>présentation d'identification de l'appelant (CPIP)</i> И: <i>presentación de identificación del usuario que llama (CPIP)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>возможность</b> A: <i>capability</i> Ф: <i>capacité</i> И: <i>capacidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>зона охвата</b> (наземной приемной станции) A: <i>capture area (of a terrestrial receiving station)</i> Ф: <i>zone de captage (d'une station de réception de Terre)</i> И: <i>zona de captación (de una estación receptora terrenal)</i>	Рек. V.573	п. А52
<b>несущая</b> A: <i>carrier</i> Ф: <i>porteuse</i> И: <i>portadora</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.09
<b>несущая (составляющая)</b> A: <i>carrier (component)</i> Ф: <i>(composante) porteuse</i> И: <i>portadora (composante)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.10
<b>мощность несущей</b> (радиопередатчика) A: <i>carrier power (of a radio transmitter)</i> Ф: <i>puissance (de la) porteuse (d'un émetteur radioélectrique)</i> И: <i>potencia de la portadora (de un transmisor radioeléctrico)</i>	Рек. V.573	п. Е03
<b>указание причины</b> A: <i>cause indication</i> Ф: <i>indication de cause</i> И: <i>indicación de causa</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>ячейка (сота)</b> A: <i>cell</i> Ф: <i>cellule</i> И: <i>célula</i>	Рек. М.624 Рек. М.1224	§ 5 § 4.1
<b>центральная станция</b> A: <i>central station</i> Ф: <i>station centrale</i> И: <i>canal, canal de radiofrecuencia</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.4
<b>канал, радиочастотный канал</b> A: <i>channel, radio-frequency channel</i> Ф: <i>canal, canal radiofréquence</i> И: <i>canal, canal de radiofrecuencia</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.2
<b>канал</b> A: <i>channel</i> Ф: <i>canal de transmission</i> И: <i>canal de transmisión</i>		
<b>идентификатор канала</b> A: <i>channel identifier</i> Ф: <i>identificateur de canal</i> И: <i>identificador de canal</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>разнос каналов</b> A: <i>channel spacing</i> Ф: <i>espacement entre canaux</i> И: <i>separación de canales</i>	Рек. V.573	п. В15

<b>характерная частота</b> A: <i>characteristic frequency</i> Ф: <i>fréquence caractéristique</i> И: <i>frecuencia característica</i>	Рек. SM.328	§ 1.17
<b>ведение расчетов</b> A: <i>charging</i> Ф: <i>taxation</i> И: <i>tarificación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>цепь</b> см: гипотетическая эталонная цепь, цепь электросвязи, телефонная цепь, (цепь) компенсации перекрестной поляризации см. также: трасса		
<b>режим передачи по цепи</b> A: <i>circuit transfer mode</i> Ф: <i>mode de transfert par circuit</i> И: <i>modo de transferencia circuito</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>круговая орбита (спутника)</b> A: <i>circular orbit (of a satellite)</i> Ф: <i>orbite circulaire (d'un satellite)</i> И: <i>órbita circular (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>класс излучения</b> A: <i>class of emission</i> Ф: <i>classe d'émission</i> И: <i>clase de emisión</i>	Рек. V.573	п. D03
<b>часы</b> A: <i>clock</i> Ф: <i>horloge</i> И: <i>reloj</i>	Рек. TF.686	
<b>разница во времени часов</b> A: <i>clock time difference</i> Ф: <i>différence entre temps d'horloge</i> И: <i>diferencia de tiempo de reloj</i>	Рек. TF.686	
<b>замкнутая группа пользователей (ЗГП)</b> A: <i>closed user group (CUG)</i> Ф: <i>groupe fermé d'usagers (CUG)</i> И: <i>grupo cerrado de usuarios (CUG)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>береговая станция</b> A: <i>coast station</i> Ф: <i>station côtière</i> И: <i>estación costera</i>	Рек. V.573	Прил. А, п. А11b
<b>совмещенный канал</b> A: <i>co-channel</i> Ф: <i>cocanal, cofréquence</i> И: <i>cocanal</i>	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.6 п. В13
<b>код</b> A: <i>code</i> Ф: <i>code</i> И: <i>código</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.07
<b>кодовое разделение</b> A: <i>code division</i> Ф: <i>répartition en code</i> И: <i>división por código</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.17
<b>кодер с линейным предсказанием и возбуждением (CELP)</b> A: <i>code excited linear prediction (CELP)</i> Ф: <i>prédiction linéaire à excitation par code (CELP)</i> И: <i>predicción lineal con excitación por código (CELP)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>когерентность частоты</b> A: <i>coherence of frequency</i> Ф: <i>cohérence de fréquence</i> И: <i>coherencia de frecuencia</i>	Рек. TF.686	
<b>когерентность фазы</b> A: <i>coherence of phase</i> Ф: <i>cohérence de phase</i> И: <i>coherencia de fase</i>	Рек. TF.686	
<b>биты контроля столкновений</b> A: <i>collision control bits</i> Ф: <i>bits de limitation des collisions</i> И: <i>bits de control de colisión</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>цветовой код</b> A: <i>colour code</i> Ф: <i>code de couleur</i> И: <i>código de colores</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>канал с общим доступом (САС)</b> A: <i>common access channel (CAC)</i> Ф: <i>canal d'accès commun (CAC)</i> И: <i>canal de acceso común (CAC)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>общий канал управления (СССН)</b> A: <i>common control channel (CCCH)</i> Ф: <i>canal de commande commun (CCCH)</i> И: <i>canal de control común (CCCH)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>общая платформа</b> <i>A: common platform</i> <i>Ф: plate-forme commune</i> <i>И: plataforma común</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>связь</b> <i>A: communication</i> <i>Ф: communication</i> <i>И: comunicaci3n</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.05
<b>коллективный прием</b> (в радиовещательной спутниковой службе) <i>A: community reception (in the broadcasting-satellite service)</i> <i>Ф: r3ception communautaire (dans le service de radiodiffusion par satellite)</i> <i>И: recepci3n comunal (en el servicio de radiodifusi3n por sat3lite)</i>	Рек. ВО.566 Рек. V.573	§ 1.3.2 п. Н42
<b>совместимость</b> <i>A: compatibility</i> <i>Ф: compatibilit3</i> <i>И: compatibilidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>(полное) соединение</b> <i>A: (complete) connection</i> <i>Ф: cha4ne de connexion compl3te, (chemin de) communication</i> <i>И: cadena de conexi3n completa, (camino de) comunicaci3n</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.02
<b>установление соединений с занятым абонентом (CCBS)</b> <i>A: completion of calls to busy subscriber (CCBS)</i> <i>Ф: rappel automatique sur occupation (CCBS)</i> <i>И: completi3n de llamadas a abonado ocupado (CCBS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>установление соединений с абонентом, недоступным в данный момент (CCNRc)</b> <i>A: completion of calls when subscriber not reachable (CCNRc)</i> <i>Ф: rappel automatique lorsque l'abonn3 n'est pas atteignable (CCNRc)</i> <i>И: completi3n de llamadas cuando no puede accederse al abonado (CCNRc)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>управление условным доступом</b> <i>A: conditional access control</i> <i>Ф: commande de l'acc3s conditionnel</i> <i>И: control de acceso condicional</i>	* Отч. ВТ.1079 Доп., т. XI-1	Доп. I
<b>конференцсвязь (CON)</b> <i>A: conference calling (CON)</i> <i>Ф: communication conf3rence (CON)</i> <i>И: comunicaci3n conferencia (CON)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>секретность</b> <i>A: confidentiality</i> <i>Ф: confidentialit3</i> <i>И: confidencialidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>простое подтверждение</b> <i>A: confirm primitive</i> <i>Ф: primitive de confirmation</i> <i>И: primitiva de confirmaci3n</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>показ номера, с которым установлено соединение (CONP)</b> <i>A: connected number identification presentation (CONP)</i> <i>Ф: pr3sentation d'identification du num3ro du correspondant (CONP)</i> <i>И: presentaci3n de identificaci3n del num3ro conectado (CONP)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>ограничение на показ номера, с которым установлено соединение (CONR)</b> <i>A: connected number identification restriction (CONR)</i> <i>Ф: restriction d'identification du num3ro du correspondant (CONR)</i> <i>И: restricci3n de identificaci3n del num3ro conectado (CONR)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>соединение</b> <i>A: connection</i> <i>Ф: cha4ne de connexion</i> <i>И: cadena de conexi3n</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.01
<b>услуга без установления соединения</b> <i>A: connectionless service</i> <i>Ф: service sans connexion</i> <i>И: servicio sin conexi3n</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>консультативное соединение (COC)</b> <i>A: consultation calling (COC)</i> <i>Ф: communication de consultation (COC)</i> <i>И: llamadas en consulta (COC)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>непрерывное уплотнение</b> <i>A: continuous multiplexing</i> <i>Ф: multiplexage continu</i> <i>И: multiplaje continuo</i>	* Отч. ВО.954 Доп., т. X/XI-2	§ 4.1
<b>репортажная линия</b> <i>A: contribution link</i> <i>Ф: liaison de contribution</i> <i>И: enlace de contribuci3n</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.19
<b>информация о структуре канала управления</b> <i>A: control channel structure information</i> <i>Ф: information sur la structure du canal de commande</i> <i>И: informaci3n sobre la estructura del canal de control</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>бит расширения поля управления</b> <i>A: control field extension bit</i> <i>Ф: bit d'extension du champ de commande</i> <i>И: bit de extensi3n del campo de control</i>	Рек. М.1224	§ 4.1

<b>разговор</b> (в электросвязи) <i>A: conversation</i> (in telecommunication) <i>Ф: conversation</i> (en télécommunication) <i>И: conversación</i> (en telecomunicación)	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.06
<b>разговорная служба</b> <i>A: conversational service</i> <i>Ф: service de conversation</i> <i>И: servicio conversacional</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>координированные часы</b> <i>A: coordinate clock</i> <i>Ф: horloge coordonnée</i> <i>И: reloj coordinado</i>	Рек. TF.686	
<b>координированное время</b> <i>A: coordinate time</i> <i>Ф: temps-coordonnée</i> <i>И: tiempo coordinada</i>	Рек. TF.686	
<b>шкала координированного времени</b> <i>A: coordinated time scale</i> <i>Ф: échelle de temps-coordonnée</i> <i>И: escala de tiempo coordinada</i>	Рек. TF.686	
<b>всемирное координированное время (UTC)</b> <i>A: Coordinated Universal Time (UTC)</i> <i>Ф: temps universel coordonné (UTC)</i> <i>И: Tiempo Universal Coordinado (UTC)</i>	Рек. TF.686 Рек. TF.460 Рек. V.573	Доп. 1, § C п. J06
<b>координация</b> см: координационный контур, координационное расстояние, координационная зона		
<b>координационная зона</b> <i>A: coordination area</i> <i>Ф: zone de coordination</i> <i>И: zona de coordinación</i>	PP, Ст. 1	п. 1.171
<b>координационный контур</b> <i>A: coordination contour</i> <i>Ф: contour de coordination</i> <i>И: contorno de coordinación</i>	PP, Ст. 1	п. 1.172
<b>координационное расстояние</b> <i>A: coordination distance</i> <i>Ф: distance de coordination</i> <i>И: distancia de coordinación</i>	PP, Ст. 1	п. 1.173
<b>зона покрытия радиовещательного передатчика в данной полосе радиовещания</b> <i>A: coverage area of a broadcasting transmitter in a given broadcasting band</i> <i>Ф: zone de couverture d'un émetteur de radiodiffusion dans une bande de radiodiffusion donnée(dans le cas de radiodiffusion sonore)</i> <i>И: zona de cobertura de un transmisor de radiodifusión en una banda de radiodifusión determinada</i>	Рек. BS.638	§ 3
<b>зона покрытия</b> (космической станции) <i>A: coverage area</i> (of a space station) <i>Ф: zone de couverture</i> (d'une station spatiale) <i>И: zona de cobertura</i> (de una estación espacial)	Рек. V.573	п. A51a
Можно различать следующее: <b>действительная зона покрытия</b> <i>A: actual coverage area</i> <i>Ф: zone de couverture réelle</i> <i>И: zona de cobertura real</i>	* Рек. V.573	п. A51a (Примеч. 3)
<b>зона покрытия в отсутствие помех</b> <i>A: interference-free coverage area</i> <i>Ф: zone de couverture en l'absence de brouillage</i> <i>И: zona de cobertura en ausencia de interferencia</i>	* Рек. V.573	п. A51a (Примеч. 3)
<b>номинальная зона покрытия</b> <i>A: nominal coverage area</i> <i>Ф: zone de couverture nominale</i> <i>И: zona de cobertura nominal</i>	* Рек. V.573	п. A51a (Примеч. 3)
<b>зона покрытия</b> (передающей наземной станции) <i>A: coverage area</i> (of a transmitting terrestrial station) <i>Ф: zone de couverture</i> (d'une station d'émission de Terre) <i>И: zona de cobertura</i> (de una estación transmisora terrenal)	Рек. V.573	п. A51a
Можно различать следующее: <b>действительная зона покрытия</b> <i>A: actual coverage area</i> <i>Ф: zone de couverture réelle</i> <i>И: zona de cobertura real</i>	* Рек. V.573	п. A51b (Примеч. 3)
<b>зона покрытия в отсутствие помех</b> <i>A: interference-free coverage area</i> <i>Ф: zone de couverture en l'absence de brouillage</i> <i>И: zona de cobertura en ausencia de interferencia</i>	* Рек. V.573	п. A51b (Примеч. 3)
<b>номинальная зона покрытия</b> <i>A: nominal coverage area</i> <i>Ф: zone de couverture nominale</i> <i>И: zona de cobertura nominal</i>	* Рек. V.573	п. A51b (Примеч. 3)

<b>зона покрытия</b> (для радиовещательной спутниковой службы) <i>A: coverage area (for the broadcasting-satellite service)</i> <i>Ф: zone de couverture (pour le service de radiodiffusion par satellite)</i> <i>И: zona de cobertura (para el servicio de radiodifusión por satélite)</i>	Рек. ВО.566	§ 3.2
<b>коэффициент покрытия</b> (для звукового радиовещания в полосе 6 (СЧ)) <i>A: coverage factor (case of sound broadcasting in band 6 (MF))</i> <i>Ф: facteur de couverture (cas de radiodiffusion sonore en ondes hectométriques)</i> <i>И: factor de cobertura (para la radiodifusión sonora en ondas hectométricas)</i>	* Рек. BS.598	Доп. I, § 2
<b>звонок по кредитной карте (ССС)</b> <i>A: credit card calling (CCC)</i> <i>Ф: communication avec carte de crédit (CCC)</i> <i>И: llamada con tarjeta de crédito (CCC)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>кроссполяризация</b> <i>A: cross polarization</i> <i>Ф: transpolarisation</i> <i>И: polarización cruzada (o transpolarización)</i>	Рек. Р.310 Рек. V.573	п. А1 п. G01
<b>подавитель кроссполяризации (в цепи)</b> <i>A: cross-polarization canceller (circuit)</i> <i>Ф: (circuit) annuleur de transpolarisation</i> <i>И: (circuit) cancelador de transpolarización</i>	Рек. F.592	§ 1.14
<b>коэффициент кроссполяризации</b> <i>A: cross polarization discrimination</i> <i>Ф: discrimination de polarisation, découplage de polarisation</i> <i>И: discriminación por polarización cruzada</i>	Рек. Р.310 Рек. V.573	п. А2 п. G02
<b>поляризационная развязка</b> <i>A: cross-polarization isolation</i> <i>Ф: isolement de polarisation</i> <i>И: aislamiento por polarización cruzada</i>	Рек. Р.310 Рек. V.573	п. А3 п. G03
<b>оборудование/сеть в помещениях абонента</b> <i>A: customer premises equipment/network</i> <i>Ф: équipement/réseau des locaux d'abonné</i> <i>И: equipo/red en las instalaciones del cliente</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.5
<b>заказной записанный ответ (возможность службы) (CRA)</b> <i>A: customized recorded announcement (service feature) (CRA)</i> <i>Ф: annonces vocales personnalisées (CRA)</i> <i>И: anuncio grabado especial (CRA)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>заказная посылка сигналов отчета времени (CRG)</b> <i>A: customized ringing (CRG)</i> <i>Ф: sonneries personnalisées (CRG)</i> <i>И: tono de llamada especial (CRG)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>кимомотивная сила (к.м.с.)</b> (в данном направлении) <i>A: cymomotive force (c.m.f.) (in a given direction)</i> <i>Ф: force cymomotrice (f.c.m.) (dans une direction donnée)</i> <i>И: fuerza cimomotriz (f.c.m.) (en una dirección dada)</i>	Рек. BS.561 Рек. V.573	§ 1 п. E05
<b>D</b>		
<b>данные</b> <i>A: data</i> <i>Ф: données</i> <i>И: datos</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.12
<b>(передача) данных в полосе частот выше полосы частот речевого сигнала (DAV)</b> <i>A: data above voice (transmission) (DAV)</i> <i>Ф: (transmission de) données supravocales</i> <i>И: (transmisión de) datos en la parte superior de la banda de base (DAV)</i>	Рек. F.592	§ 3.2
<b>спутник сбора данных</b> <i>A: data collection satellite</i> <i>Ф: satellite de collecte de données</i> <i>И: satélite de adquisición de datos</i>	Рек. V.573	п. Н34
<b>передача данных</b> <i>A: data communication, data transmission (не рекомендуется в этом смысле)</i> <i>Ф: communication de données, transmission de données (не рекомендуется в этом смысле)</i> <i>И: comunicación de datos, transmisión de datos (не рекомендуется в этом смысле)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.13
<b>группа данных</b> (для телетекста) <i>A: data group (for teletext)</i> <i>Ф: groupe de données (pour télétexte)</i> <i>И: grupo de datos (para teletexto)</i>	* Рек. ВТ.653	§ 4.4
<b>целостность информации</b> <i>A: data integrity</i> <i>Ф: intégrité des données</i> <i>И: integridad de los datos</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>строка данных</b> <i>A: data line</i> <i>Ф: ligne de données (pour télétexte)</i> <i>И: línea de datos</i>	* Рек. ВТ.653	§ 4.1



<b>пакет данных</b> A: <i>data packet</i> Ф: <i>paquet de données</i> И: <i>paquete de datos</i>	* Рек. ВТ.653	§ 4.3
<b>спутник ретрансляции данных</b> A: <i>data relay satellite</i> Ф: <i>satellite relais de données</i> И: <i>satélite de retransmisión de datos</i>	Рек. V.573	п. Н33
<b>сигнал данных в телевидении</b> см: базовая амплитуда, запас декодирования, порог декодирования, высота глаз-диаграммы, ширина глаз-диаграммы, средний уровень, размах амплитуды, пропорциональное дрожание	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.14
<b>передача данных</b> A: <i>data transmission</i> Ф: <i>transmission de données</i> И: <i>transmisión de datos</i>	Рек. F.592	§ 3.1
<b>(передача) данных в полосе частот ниже полосы частот речевого сигнала (DUV)</b> A: <i>data under voice (transmission) (DUV)</i> Ф: <i>(transmission de) données infravocales</i> И: <i>(transmisión de) datos en la parte inferior de la banda de base (DUV)</i>	* Рек. ВТ.653	§ 4.2
<b>блок данных</b> (для телетекста) A: <i>data unit (for teletext)</i> Ф: <i>unité de données (pour télétexte)</i> И: <i>unidad de datos</i>	Рек. TF.686	
<b>дата</b> A: <i>date</i> Ф: <i>date</i> И: <i>fecha</i>	* Отч. ВТ.956 Доп., т. XI-1	Прил. I PI, § 9
<b>запас декодирования (сигнала данных в телевидении)</b> A: <i>decoding margin (data signal in television)</i> Ф: <i>marge de décodage (signal de données en télévision)</i> И: <i>margen de decodificación (señal de datos en televisión)</i>	* Отч. ВТ.956 Доп., т. XI-1	Прил. I, P.I, § 12
<b>порог декодирования (сигнала данных в телевидении)</b> A: <i>decoding threshold (data signal in television)</i> Ф: <i>seuil de décodage (signal de données en télévision)</i> И: <i>umbral de decodificación (señal de datos en televisión)</i>	Рек. V.573	п. Н02
<b>дальний космос</b> A: <i>deep space</i> Ф: <i>espace lointain</i> И: <i>espacio lejano</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 2.5, Прил. 2, п. 5.14
<b>минута с ошибками (DM)</b> A: <i>degraded minute (DM)</i> Ф: <i>minute dégradée (MD)</i> И: <i>minuto degradado (MD)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.12
<b>демультиплексирование</b> A: <i>demultiplexing</i> Ф: <i>démultiplexage</i> И: <i>demultiplexación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>надежность</b> A: <i>dependability</i> Ф: <i>sûreté de fonctionnement</i> И: <i>seguridad de funcionamiento</i>	Рек. P.310 Рек. V.573	п. A4 п. G04
<b>деполяризация</b> A: <i>depolarization</i> Ф: <i>dépolarisation</i> И: <i>despolarización</i>	* Отч. ВТ.1079 Доп., т. XI-1	Доп. I
<b>дескремблирование</b> A: <i>descrambling</i> Ф: <i>désembrouillage</i> И: <i>desaleatorización</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>направление вызовов (DCR)</b> A: <i>destination call routing (DCR)</i> Ф: <i>acheminement des appels par destination (DCR)</i> И: <i>encaminamiento de llamada de destino (DCR)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>подсказчик вызываемого пользователя (DUP)</b> A: <i>destinating user prompter (DUP)</i> Ф: <i>guidage du demandé (DUP)</i> И: <i>avisador de usuario de destino (DUP)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>коэффициент диффузного отражения</b> A: <i>diffuse reflection coefficient</i> Ф: <i>coefficient de réflexion diffuse</i> И: <i>coeficiente de reflexión difusa</i>	Рек. P.310	п. В7
<b>цифровой радиоконцентратор (системы)</b> A: <i>digital radio concentrator (system)</i> Ф: <i>concentrateur en radiocommunications numériques</i> И: <i>(sistema) concentrador de radiocomunicaciones digitales</i>	Рек. F.592	§ 1.15
<b>цифровая радиотрасса</b> A: <i>digital radio path</i> Ф: <i>conduit hertzien numérique</i> И: <i>trayecto radiodigital</i>	* Рек. МСЭ-Т G.702 Упомянуется в Рек. F.390	
<b>цифровые радиорелейные линии для синхронной иерархии (SDH-DRRS)</b> A: <i>digital radio-relay for synchronous hierarchy (SDH-DRRS)</i> Ф: <i>faisceau hertzien numérique pour hiérarchie synchrone (HNS-FHN)</i> И: <i>relevador radioeléctrico digital para jerarquías sincronas (JDS-RRD)</i>	Рек. F.592	§ 1.9
<b>цифровые радиосекции</b> A: <i>digital radio section</i> Ф: <i>section hertzienne numérique</i> И: <i>sección radiodigital</i>	* Рек. МСЭ-Т G.702 Упомянуется в Рек. F.390	
<b>непосредственное распределение (радиовещательных программ)</b> A: <i>direct distribution (of broadcasting programmes)</i> Ф: <i>distribution directe (de programmes de radiodiffusion)</i> И: <i>distribución directa (de programas de radiodifusión)</i>	Рек. ВО.566 Рек. V.573	§ 2.2 п. Н43
<b>прямая (обратная) орбита (спутника)</b> A: <i>direct (retrograde) orbit (of a satellite)</i> Ф: <i>orbite directe (rétrograde) (de satellite)</i> И: <i>órbita directa (retrograda) (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>расширение спектра по методу прямой последовательности (ПП)</b> A: <i>direct sequence (DS) spread spectrum</i> Ф: <i>étalement du spectre à séquence directe (SD)</i> И: <i>espectro ensanchado por secuencia directa (DS)</i>	* Rec SM.1055	Доп. 1, § 2
<b>направленное усиление (в данном направлении)</b> (см. также: направленность) A: <i>directive gain (in a given direction) (see also: directivity)</i> Ф: <i>gain de directivité (dans une direction donnée)</i> И: <i>ganancia directiva (en una dirección dada)</i>		
<b>направленность</b> A: <i>directivity</i> Ф: <i>directivité</i> И: <i>directividad</i>	* Рек. P.341 Рек. F.162	Доп. 1, § 1 § 1.1
<b>направленность</b> см: диаграмма направленности антенны, коэффициент направленности антенны, направленное усиление (в данном направлении), диаграмма направленности в горизонтальной плоскости, диаграмма направленности в вертикальной плоскости		
<b>распределение</b> см: непосредственное распределение (радиовещательных программ), опосредованное распределение (радиовещательных программ)		
<b>линия распределения</b> A: <i>distribution link</i> Ф: <i>liaison de distribution</i> И: <i>enlace de distribución</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.16
<b>служба распределения</b> A: <i>distribution service</i> Ф: <i>service de distribution</i> И: <i>servicio de distribución</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>система распределения</b> A: <i>distribution system</i> Ф: <i>système de distribution</i> И: <i>sistema de distribución</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.6
<b>разнесенный прием</b> A: <i>diversity reception</i> Ф: <i>réception en diversité</i> И: <i>recepción por diversidad</i>	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.10 п. F41
<b>линия вниз</b> см: спутниковая линия		
<b>канал линии вниз</b> A: <i>downlink channel</i> Ф: <i>canal de liaison descendante</i> И: <i>canal de enlace descendente</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.4

<b>линия вниз (спутниковая)</b> A: <i>downlink (satellite)</i> Ф: <i>liaison descendante (satellite)</i> И: <i>enlace descendente (de satélite)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>линия вниз (наземная)</b> A: <i>downlink (terrestrial)</i> Ф: <i>liaison descendante (de Terre)</i> И: <i>enlace descendente (terrenal)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>нисходящий поток, канал нисходящего потока</b> A: <i>downstream; downstream channel</i> Ф: <i>canal descendant</i> И: <i>canal descendente</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.6
<b>отклонение</b> A: <i>drift</i> Ф: <i>dérive</i> И: <i>deriva</i>	Рек. TF.686	
<b>двухрежимная станция (DMS)</b> A: <i>dual mode station (DMS)</i> Ф: <i>station bimode (DMS)</i> И: <i>estaciones de modo dual (DMS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>волновод</b> см: приподнятый волновод, земной (поверхностный) волновод, тропосферный радиоволновод		
<b>высота волновода</b> A: <i>duct height</i> Ф: <i>hauteur du conduit (troposphérique)</i> И: <i>altura del conducto (troposférico)</i>	Рек. P.310	п. C22
<b>интенсивность волновода</b> A: <i>duct intensity</i> Ф: <i>intensité du conduit</i> И: <i>intensidad del conducto</i>	Рек. P.310	п. C23
<b>толщина волновода</b> A: <i>duct thickness</i> Ф: <i>épaisseur du conduit</i> И: <i>espesor del conducto</i>	Рек. P.310	п. C21
<b>волноводное распространение</b> A: <i>ducting</i> Ф: <i>propagation troposphérique guidée</i> И: <i>propagación guiada (troposférica) (por conducto)</i>	Рек. P.310 Рек. V.573	п. C24 п. G18
<b>уровень волноводного распространения</b> A: <i>ducting layer</i> Ф: <i>couche de guidage</i> И: <i>capa de propagación</i>	Рек. P.310	п. C17
<b>дуплекс, полный дуплекс</b> A: <i>duplex, full duplex</i> Ф: <i>duplex, bilatéral simultané</i> И: <i>dúplex</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.19
<b>DUTI</b> A: <i>DUTI</i> Ф: <i>DUTI</i> И: <i>DUTI</i>	Рек. TF.686	
<b>динамически изменяемая ширина полосы</b> A: <i>dynamically variable bandwidth</i> Ф: <i>largeur de bande dynamiquement variable</i> И: <i>anchura de banda dinámicamente variable</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.7
<b>Е</b>		
<b>земная станция</b> A: <i>earth station</i> Ф: <i>station terrestre</i> И: <i>estación terrena</i>	Рек. V.573	п. A06
<b>экономичная стандартная антенна</b> A: <i>economic standard antenna</i> Ф: <i>antenne normale économique</i> И: <i>antena normal económica</i>	* Рек. F.162	§ 1.5
<b>коэффициент эффективного радиуса Земли (k)</b> A: <i>effective Earth radius factor (k)</i> Ф: <i>facteur multiplicatif du rayon terrestre (k)</i> И: <i>factor del radio ficticio de la Tierra (k)</i>	Рек. P.310	п. C16

<b>эффективная монополярная излучаемая мощность (э.м.и.м.)</b> (в данном направлении) <i>A:</i> <i>effective monopole-radiated power (e.m.r.p.) (in a given direction)</i> <i>Ф:</i> <i>puissance apparente rayonnée sur antenne verticale courte (p.a.r.v.) (dans une direction donnée)</i> <i>И:</i> <i>potencia radiada aparente referida a una antena vertical corta (p.r.a.v.) (en una dirección dada)</i>	Рек. BS.561 Рек. V.573	§ 2 п. E09
<b>эффективная излучаемая мощность (э.и.м.)</b> (в данном направлении) <i>A:</i> <i>effective radiated power (e.r.p.) (in a given direction)</i> <i>Ф:</i> <i>puissance apparente rayonnée (p.a.r.) (dans une direction donnée)</i> <i>И:</i> <i>potencia radiada aparente (p.r.a.) (en una dirección dada)</i>	Рек. BS.561 Рек. V.573	§ 4 п. E08
<b>эффективная избирательность</b> (для целей определения избирательности на нелинейном участке с несколькими входными сигналами) <i>A:</i> <i>effective selectivity (for the purpose of studying the selectivity in the non-linear region with two or more input signals)</i> <i>Ф:</i> <i>sélectivité effective d'un récepteur (pour l'étude de la sélectivité dans la région non linéaire, c'est-à-dire dans le cas de deux ou plusieurs signaux à l'entrée)</i> <i>И:</i> <i>selectividad efectiva de un receptor (para estudiar la selectividad en la región no lineal, es decir, en el caso de dos o más señales a la entrada)</i>	* Рек. SM.332	§ 6.1
<b>электронный сбор новостей (ENG)</b> <i>A:</i> <i>electronic news gathering (ENG)</i> <i>Ф:</i> <i>reportages électroniques d'actualités (ENG)</i> <i>И:</i> <i>periodismo electrónico (PE)</i>	* Рек. SA.1154	Доп. 3, § 2
<b>приподнятый волновод</b> <i>A:</i> <i>elevated duct</i> <i>Ф:</i> <i>conduit élevé (troposphérique)</i> <i>И:</i> <i>conducto elevado</i>	Рек. P.310	п. C20
<b>эллиптическая орбита (спутника)</b> <i>A:</i> <i>elliptical orbit (of a satellite)</i> <i>Ф:</i> <i>orbite elliptique (de satellite)</i> <i>И:</i> <i>órbita elíptica (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>станция радиомаяка – указателя места бедствия</b> <i>A:</i> <i>emergency position-indicating radio beacon station</i> <i>Ф:</i> <i>station de radiobalise de localisation des sinistres</i> <i>И:</i> <i>estación de radiobaliza de localización de siniestros</i>	Рек. V.573	Прил. А, п. А10f
<b>услуга связи в экстренном случае</b> <i>A:</i> <i>emergency service</i> <i>Ф:</i> <i>service d'urgence</i> <i>И:</i> <i>servicio de emergencia</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>излучение</b> <i>A:</i> <i>emission</i> <i>Ф:</i> <i>émission</i> <i>И:</i> <i>emisión</i>	Рек. V.573	п. C02
<b>излучение передатчика, оптимальное с точки зрения экономии спектра</b> <i>A:</i> <i>emission of a transmitter, optimum from the standpoint of spectrum economy</i> <i>Ф:</i> <i>émission optimale du point de vue de l'économie du spectre</i> <i>И:</i> <i>emisión óptima de un transmisor desde el punto de vista de la economía del espectro</i>	Рек. SM.328	§ 2
<b>шифрование</b> <i>A:</i> <i>encryption</i> <i>Ф:</i> <i>cryptage</i> <i>И:</i> <i>encriptación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>конечный пользователь</b> <i>A:</i> <i>end-user</i> <i>Ф:</i> <i>utilisateur final ou usager final</i> <i>E:</i> <i>usuario final</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.8
<b>точка присоединения конечного пользователя</b> <i>A:</i> <i>end-user connection point</i> <i>Ф:</i> <i>point de connexion d'utilisateur final</i> <i>И:</i> <i>punto de conexión de usuario final</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.9
<b>точка завершения операций для конечного пользователя, точка завершения радиоопераций для конечного пользователя</b> <i>A:</i> <i>end-user termination, end-user radio termination</i> <i>Ф:</i> <i>terminaison radioélectrique d'utilisateur final</i> <i>И:</i> <i>terminación de usuario final, terminación radioeléctrica del usuario final</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.10
<b>улучшенное телевидение</b> <i>A:</i> <i>enhanced television</i> <i>Ф:</i> <i>télévision améliorée</i> <i>И:</i> <i>televisión mejorada</i>	* Отч. ВТ.1077 Доп., т. XI-1	§ 2
<b>экваториальная орбита (спутника)</b> <i>A:</i> <i>equatorial orbit (of a satellite)</i> <i>Ф:</i> <i>orbite équatoriale (de satellite)</i> <i>И:</i> <i>órbita ecuatorial (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>эквивалентная изотропно излучаемая мощность (э.и.и.м.)</b> <i>A:</i> <i>equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.)</i> <i>Ф:</i> <i>puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.)</i> <i>И:</i> <i>potencia isotropa radiada equivalente (p.i.r.e.)</i>	Рек. BS.561 Рек. V.573	§ 3 п. E07
<b>эквивалентная шумовая температура (линейного четырехполюсника)</b> <i>A:</i> <i>equivalent (spot) noise temperature (of a linear two-port network)</i> <i>Ф:</i> <i>température équivalente de bruit (d'un biporte linéaire)</i> <i>И:</i> <i>temperatura de ruido equivalente (puntual) (de una red lineal con dos puertas)</i>	Рек. V.573	п. F02
<b>ошибка</b> <i>A:</i> <i>error</i> <i>Ф:</i> <i>erreur</i> <i>И:</i> <i>error</i>	Рек. TF.686	

<b>секунда с ошибками (ES)</b> A: <i>errored second (ES)</i> Ф: <i>seconde avec erreurs, seconde entachée d'erreurs (SE)</i> И: <i>segundo con errores (SE)</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 2.3 Прил. 2, п. 5.12
<b>развитие</b> A: <i>evolution</i> Ф: <i>évolution</i> И: <i>evolución</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>развитие в направлении ИМТ-2000</b> A: <i>evolution towards IMT-2000</i> Ф: <i>évolution vers les IMT-2000</i> И: <i>evolución hacia las IMT-2000</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>эксцентрический угол</b> A: <i>exocentric angle</i> Ф: <i>angle exocentrique</i> И: <i>ángulo exocéntrico</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н09с
<b>высота глаз-диаграммы (сигнала данных в телевидении)</b> A: <i>eye height (data signal in television)</i> Ф: <i>hauteur de l'œil (signal de données en télévision)</i> И: <i>altura de diagrama en ojo (señal de datos en televisión)</i>	* Отч. ВТ.956 Доп., т. XI-1	Прил. I, Р. I, § 8
<b>ширина глаз-диаграммы (сигнала данных в телевидении)</b> A: <i>eye width (data signal in television)</i> Ф: <i>largeur de l'œil (signal de données en télévision)</i> И: <i>anchura del diagrama en ojo (señal de datos en televisión)</i>	* Отч. ВТ. 956 Доп., т. XI-1	Прил. I, Р. I, § 10
<b>Ф</b>		
<b>факсимильная связь</b> A: <i>facsimile</i> Ф: <i>télécopie</i> И: <i>facsimil, fax</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.10
<b>фидерная линия</b> A: <i>feeder link</i> Ф: <i>liaison de connexion</i> И: <i>enlace de conexión</i>	* Рек. V.573 Рек. ВО.566	п. А31с § 4.1
<b>зона луча фидерной линии</b> A: <i>feeder-link beam area</i> Ф: <i>empreinte d'un faisceau de liaison de connexion</i> И: <i>zona del haz de un enlace de conexión</i>	Рек. ВО.566	§ 4.2
<b>фидерная линия (спутника)</b> A: <i>feeder link (satellite)</i> Ф: <i>liaison de connexion (satellite)</i> И: <i>enlace de conexión (con satélite)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>зона обслуживания фидерной линии</b> A: <i>feeder-link service area</i> Ф: <i>zone de service de liaison de connexion</i> И: <i>zona de servicio de un enlace de conexión</i>	Рек. ВО.566	§ 4.3
<b>напряженность поля</b> см: минимальная применимая напряженность поля ( $E_{min}$ ), применимая напряженность поля ( $E_U$ )		
<b>коэффициент качества</b> A: <i>figure of merit</i> Ф: <i>facteur de qualité</i> И: <i>factor de calidad</i>	* Отч. ВО.473 т. X/XI-2	§ 2
<b>фиксированный доступ</b> A: <i>fixed-access</i> Ф: <i>accès fixe</i> И: <i>acceso fijo</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>фиксированная станция</b> A: <i>fixed-mounted station</i> Ф: <i>station à poste fixe</i> И: <i>estación montada fija</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>фиксированный персональный терминал</b> A: <i>fixed personal terminal</i> Ф: <i>station personnelle fixe</i> И: <i>terminal personal fija</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>фиксированный беспроводный доступ (FWA)</b> A: <i>fixed wireless access (FWA)</i> Ф: <i>accès hertzien fixe (AHF)</i> И: <i>acceso inalámbrico fijo (FWA)</i>	Рек. F.1399	§ 4.1.2
<b>функция управления потоком</b> A: <i>flow control function</i> Ф: <i>fonction de commande de flux</i> И: <i>función de control del flujo</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>опция "следуй за мной" (FMD)</b> A: <i>follow-me diversion (FMD)</i> Ф: <i>télécommande de renvoi d'appel (FMD)</i> И: <i>desviación «sígame» (FMD)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>прямой канал</b> A: <i>Forward channel</i> Ф: <i>canal aller</i> И: <i>canal de ida</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.7
<b>ОРЧ</b> см: оптимальная рабочая частота		
<b>кадр</b> A: <i>frame</i> Ф: <i>trame</i> И: <i>trama</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>синхрослово кадра</b> A: <i>frame synchronization word</i> Ф: <i>mot de synchronisation de trame</i> И: <i>palabra de sincronización de trama</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>распространение в свободном пространстве</b> A: <i>free-space propagation</i> Ф: <i>propagation en espace libre</i> И: <i>propagación en el espacio libre</i>	Рек. P.310 Рек. V.573	п. B1 п. G11
<b>потери передачи в свободном пространстве</b> A: <i>free-space transmission loss</i> Ф: <i>affaiblissement d'espace libre (d'une liaison radioélectrique)</i> И: <i>pérdida básica de transmisión en el espacio libre</i>	Рек. P.341 Рек. V.573	§ 5 п. A45
<b>бесплатный звонок (FPH)</b> A: <i>freephone (FPH)</i> Ф: <i>libre appel (FPH)</i> И: <i>llamada gratuita (FHP)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>частота</b> A: <i>frequency</i> Ф: <i>fréquence</i> И: <i>frecuencia</i>	Рек. TF.686	
<b>размещение частот, план частот</b> A: <i>frequency arrangement; frequency plan</i> Ф: <i>arrangement de fréquences; plan de fréquences</i> И: <i>disposición de frecuencias; disposición de frecuencias</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.9
<b>полоса частот</b> A: <i>frequency band</i> Ф: <i>bande de fréquences</i> И: <i>banda de frecuencias</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 4.01
<b>ширина полосы (частот)</b> A: <i>(frequency) bandwidth</i> Ф: <i>largeur de bande (de fréquences)</i> И: <i>anchura de banda (de frecuencia)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 4.02
<b>частотный блок, блок, блок спектра частот</b> A: <i>frequency block, block, spectrum block</i> Ф: <i>bloc de fréquence, bloc, bloc de spectre</i> И: <i>bloque de frecuencias, bloque, bloque de espectro</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.1
<b>(частотный) канал</b> A: <i>(frequency) channel</i> Ф: <i>canal (de fréquences)</i> И: <i>canal (de frecuencias)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.05
<b>частота (характеристики передачи)</b> см: присвоенная частота, несущая частота, эталонная частота		
<b>отклонение частоты</b> A: <i>frequency departure</i> Ф: <i>écart de fréquence</i> И: <i>desajuste de frecuencia</i>	Рек. TF.686 Рек. V.662	Прил. 2, п. 4.05
<b>разность частот</b> A: <i>frequency difference</i> Ф: <i>différence de fréquence</i> И: <i>diferencia de frecuencia</i>	Рек. TF.686	

<b>прием с частотным разнесением</b> <i>A: frequency diversity reception</i> <i>Ф: réception en diversité de fréquence</i> <i>И: recepción con diversidad de frecuencia</i>	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.13 п. F44
<b>частотное разделение, частотное уплотнение</b> <i>A: frequency division</i> <i>Ф: répartition en fréquence, répartition fréquentielle</i> <i>И: división en frecuencia</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.16
<b>дуплекс на основе частотного разделения</b> <i>A: frequency division duplex</i> <i>Ф: duplex à répartition de fréquence</i> <i>И: dúplex por división de frecuencia</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.8
<b>уход частоты</b> <i>A: frequency drift</i> <i>Ф: dérive de fréquence</i> <i>И: deriva de frecuencia</i>	Рек. TF.686 Рек. V.662	Прил. 2, п. 4.05
<b>расширение спектра по методу скачков частоты (СЧ)</b> <i>A: frequency-hopping (FH) spread spectrum</i> <i>Ф: étalement du spectre à sauts de fréquence (SF)</i> <i>И: espectro ensanchado por saltos de frecuencia (FH)</i>	* Рек. SM.1055	Доп. 1, § 2
<b>нестабильность частоты</b> <i>A: frequency instability</i> <i>Ф: instabilité de fréquence</i> <i>И: inestabilidad de frecuencia</i>	Рек. TF.686	
<b>частота (ионосферного распространения)</b> см: основная МПЧ, ОРЧ, наименьшая применимая частота, НПЧ, максимальная применимая частота, МПЧ, рабочая МПЧ, оптимальная рабочая частота, ОРЧ		
<b>смещение частоты</b> <i>A: frequency offset</i> <i>Ф: décalage de fréquence</i> <i>И: separación de frecuencia</i>	Рек. TF.686 Рек. V.662	Прил. 2, п. 4.08
<b>план частот, размещение частот</b> <i>A: frequency plan; frequency arrangement</i> <i>Ф: plan de fréquences; arrangement de fréquences</i> <i>И: plan de frecuencias; disposición de frecuencias</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.9
<b>спутниковая сеть с повторным использованием частот</b> <i>A: frequency re-use satellite network</i> <i>Ф: réseau à satellite à réutilisation de fréquence</i> <i>И: red de satélites con reutilización de frecuencias</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. H25
<b>сдвиг частоты</b> <i>A: frequency shift</i> <i>Ф: déplacement de fréquence</i> <i>И: desplazamiento de frecuencia</i>	Рек. TF.686 Рек. V.662	Прил. 2, п. 4.06
<b>частотный интервал, интервал</b> <i>A: frequency slot, slot</i> <i>Ф: intervalle de fréquence, intervalle</i> <i>И: intervalo de frecuencias, intervalo</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.12
<b>стабильность частоты</b> <i>A: frequency stability</i> <i>Ф: stabilité de fréquence</i> <i>И: estabilidad de frecuencia</i>	Рек. TF.686	
<b>эталон частоты</b> <i>A: frequency standard</i> <i>Ф: étalon de fréquence</i> <i>И: patrón de frecuencia</i>	Рек. TF.686 Рек. V.573	п. J01
<b>поддиапазон частот, поддиапазон</b> <i>A: frequency sub-band; sub-band</i> <i>Ф: sous-bande de fréquences; sous-bande</i> <i>И: subbanda de frecuencias; subbanda</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.13
<b>допустимое отклонение частоты</b> <i>A: frequency tolerance</i> <i>Ф: tolérance de fréquence</i> <i>И: tolerancia de frecuencia</i>	Рек. SM.328 Рек. V.573	§ 1.19 п. D02
<b>излучение с полной несущей</b> <i>A: full carrier emission</i> <i>Ф: émission à porteuse complète</i> <i>И: emisión de onda portadora completa</i>	Рек. V.573	п. D05

**полный дуплекс, дуплекс**A: *full duplex, duplex*Ф: *duplex*И: *dúplex***функциональная архитектура**A: *functional architecture*Ф: *architecture fonctionnelle*И: *arquitectura funcional***функциональный элемент**A: *functional entity*Ф: *entité fonctionnelle*И: *entidad funcional***функциональный интерфейс**A: *functional interface*Ф: *interface fonctionnelle*И: *interfaz funcional***функциональная модель**A: *functional model*Ф: *modèle fonctionnel*И: *modelo funcional***G****коэффициент усиления**A: *gain*Ф: *gain*И: *ganancia***ухудшения усиления, нарушение связи антенны со средой передачи**A: *gain degradation, antenna to medium coupling loss*Ф: *dégradation du gain, perte par couplage antenne-milieu*И: *degradación de la ganancia, pérdida por acoplamiento entre la antena y el medio***коэффициент усиления относительно полуволнового диполя ( $G_d$ )**A: *gain in relation to a half-wave dipole ( $G_d$ )*Ф: *gain par rapport à un doublet demi-onde ( $G_d$ )*И: *ganancia con relación a un dipolo de media onda ( $G_d$ )***коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны ( $G_v$ )**A: *gain in relation to a short vertical antenna ( $G_v$ )*Ф: *gain par rapport à une antenne verticale courte ( $G_v$ )*И: *ganancia con relación a una antena vertical corta ( $G_v$ )***коэффициент усиления антенны**A: *gain of an antenna*Ф: *gain d'une antenne*И: *ganancia de una antena***коэффициент усиления антенны**

см: абсолютный коэффициент усиления (антенны), направленное усиление в данном направлении, направленность, коэффициент усиления антенны, коэффициент усиления относительно полуволнового диполя, коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны, изотропный коэффициент усиления (антенны)

**геоцентрический угол**A: *geocentric angle*Ф: *angle géocén*И: *ángulo geocéntrico***геостационарный спутник**A: *geostationary-satellite*Ф: *satellite géostationnaire*И: *satélite geoestacionario***орбита геостационарных спутников (ГСО)**A: *geostationary-satellite orbit (GSO)*Ф: *orbite des satellites géostationnaires (OSG)*И: *órbita de los satélites geoestacionarios (OSG)***геосинхронный спутник**A: *geosynchronous satellite*Ф: *satellite géosynchrone*И: *satélite geosincrónico***земной волновод (поверхностный волновод)**A: *ground-based duct (surface duct)*Ф: *conduit au sol (conduit de surface) (troposphérique)*И: *conducto sobre el suelo (conducto de superficie)***земная волна**A: *ground wave*Ф: *onde de sol*И: *onda de superficie*

Рек. V.662

Прил.2., п. 3.19

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. V.662

Прил. 2,  
п. 5.02

Рек. P.310

п. С32

\* Рек. P.341

Доп. 1, § 3

\* Рек. V.573

п. E04b

\* Рек. P.341

Доп. 1, § 3

\* Рек. V.573

п. E04c

Рек. P.341

Доп. 1, § 2

Рек. V.573

п. E04

Рек. S.673

Доп.

Рек. V.573

п. H09a

Рек. S.673

Доп.

Рек. V.573

п. H21

Рек. S.673

Доп.

Рек. V.573

п. H22

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. S.673

Доп.

Рек. V.573

п. H17

Рек. P.310

п. С19

Рек. V.573

п. G19c



<b>групповая задержка</b> A: <i>group delay</i> Ф: <i>temps de propagation de groupe</i> И: <i>retardo de grupo</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 5.07
<b>Н</b>		
<b>ведение абонента, хендоф, хендовер</b> A: <i>hand-off, handover</i> Ф: <i>transfert</i> И: <i>conmutación de llamada en curso, traspaso</i>	Рек. M.624 Рек. M.1224	Доп. 1, § 8 § 4.1
<b>вредная помеха</b> A: <i>harmful interference</i> Ф: <i>brouillage préjudiciable</i> И: <i>interferencia perjudicial</i>	Рек. V.573	п. F11с (Примеч. 2)
<b>гармонические излучения</b> A: <i>harmonic emissions</i> Ф: <i>rayonnement harmonique</i> И: <i>emisión armónica, radiación armónica</i>	Рек. SM.329 Рек. V.573	§ 1.1.1 п. C06
<b>стратосферная станция (HAPS)</b> A: <i>high altitude platform station (HAPS)</i> Ф: <i>station placée sur une plate-forme à haute altitude (HAPS)</i> И: <i>estación en plataforma a gran altitud (HAPS)</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.11
<b>телевидение высокой четкости</b> A: <i>high-definition television</i> Ф: <i>télévision à haute définition</i> И: <i>televisión de alta definición</i>	* Отч. ВТ.801 Доп., т.XI-1	§ 1
<b>с высокой плотностью потока мощности</b> (радиовещательная спутниковая служба) A: <i>high-power flux-density (broadcasting-satellite service)</i> Ф: <i>puissance surfacique importante (pour le service de radiodiffusion par satellite)</i> И: <i>gran densidad de flujo de potencia (servicio de radiodifusión por satélite)</i>	Рек. BO.566	§ 1.5.1
<b>высокоэллиптическая орбита (HEO)</b> A: <i>highly inclined elliptical orbit (HEO)</i> Ф: <i>orbite elliptique fortement inclinée (HEO)</i> И: <i>órbita elíptica muy inclinada (HEO)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>опорный регистр местонахождения (HLR)</b> A: <i>home location register (HLR)</i> Ф: <i>registre de localisation et de rattachement (HLR)</i> И: <i>registro de posiciones de base (RPP)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>одородная секция (для телефонии)</b> A: <i>homogeneous section (for telephony)</i> Ф: <i>раздел homogène (pour la téléphonie)</i> И: <i>sección homogénea (para la telefonía)</i>	* Рек. F.390	§ 1.3
<b>скачок (ионосферное распространение)</b> A: <i>hop (in ionospheric propagation)</i> Ф: <i>saut, bond (en propagation ionosphérique)</i> И: <i>salto (en propagación ionosférica)</i>	Рек. V.573	п. G28
<b>горизонтальная диаграмма направленности антенны</b> A: <i>horizontal directivity pattern</i> Ф: <i>diagramme de directivité horizontal</i> И: <i>diagrama de directividad horizontal</i>	Рек. V.573	п. E06a
<b>емкость горячей точки</b> A: <i>hot spot capacity</i> Ф: <i>capacité unitaire instantanée</i> И: <i>capacidad de concentración máxima</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>служебный бит</b> A: <i>housekeeping bit</i> Ф: <i>bit de service</i> И: <i>bit de servicio</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>станция-концентратор</b> A: <i>hub station</i> Ф: <i>station pivot</i> И: <i>estación central</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.12
<b>гибридное расширение спектра</b> A: <i>hybrid spread spectrum</i> Ф: <i>étalement du spectre hybride</i> И: <i>espectro ensanchado híbrido</i>	* Рек. SM.1055	Доп. 1, § 2
<b>гидрометеоры</b> A: <i>hydrometeors</i> Ф: <i>hydrométéores</i> И: <i>hidrometeoros</i>	Рек. P.310	п. C27
<b>гипотетическая эталонная цепь</b> см: наземный гипотетический эталонный тракт (телевизионный)		

<p><b>гипотетический эталонный тракт для передачи звуковых программ (системы фиксированной спутниковой службы)</b>  <i>A: hypothetical reference circuit for sound-programme transmissions (systems in the fixed satellite service)</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence pour transmissions radiophoniques (systèmes du service fixe par satellite)</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia para transmisiones radiofónicas (sistemas del servicio fijo por satélite)</i></p>	* Рек. МСЭ-Т J.61	
<p><b>гипотетический эталонный тракт для передачи звуковых программ (наземные системы)</b>  <i>A: hypothetical reference circuit for sound-programme transmissions (terrestrial systems)</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence pour transmissions radiophoniques (systèmes de Terre)</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia para transmisiones radiofónicas (sistemas terrenales)</i></p>	* Рек. МСЭ-Т J.11	Рек. МСЭ-Т J.61
<p><b>гипотетический эталонный тракт для систем фиксированной спутниковой службы, использующих аналоговые методы передачи (телефонные и телевизионные сети)</b>  <i>A: hypothetical reference circuit for systems using analogue transmission in the fixed-satellite service (telephone and television networks)</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence pour les systèmes utilisant la transmission analogique dans le service fixe par satellite (réseaux de téléphonie et de télévision)</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia para los sistemas que utilizan la transmisión analógica en el servicio fijo por satélite (redes telefónicas y de televisión)</i></p>	* Рек. S.352	
<p><b>гипотетический эталонный тракт для телефонии</b>  <i>A: hypothetical reference circuit for telephony</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence (pour la téléphonie)</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia para la telefonía</i></p>	Рек. F.390	§ 1.2
<p><b>гипотетический эталонный тракт для телефонии в радиорелейных системах прямой или почти прямой видимости (использующих мультиплексирование с разделением по частоте (для более 60 телефонных каналов))</b>  <i>A: hypothetical reference circuit for telephony on line-of-sight or near line-of-sight radio-relay systems (using frequency-division multiplex (for more than 60 telephone channels))</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence pour la téléphonie sur les faisceaux hertziens à visibilité directe ou s'approchant de la visibilité directe (à multiplexage par répartition en fréquence (ayant une capacité de plus de 60 voies téléphoniques))</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia para la telefonía por sistemas de relevadores radioeléctricos con visibilidad directa o casi directa (multicanal con distribución de frecuencia (con capacidad para más de 60 canales telefónicos))</i></p>	* Рек. F.392	
<p><b>гипотетический эталонный тракт для телефонии в радиорелейных системах прямой или почти прямой видимости (использующих мультиплексирование с разделением по частоте (с емкостью от 12 до 60 телефонных каналов))</b>  <i>A: hypothetical reference circuit for telephony on line-of-sight or near line-of-sight radio-relay systems (using frequency-division multiplex (with a capacity of 12 to 60 telephone channels))</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence pour la téléphonie sur les faisceaux hertziens à visibilité directe ou s'approchant de la visibilité directe (à multiplexage par répartition en fréquence (ayant une capacité de 12 à 60 voies téléphoniques))</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia para la telefonía por sistemas de relevadores radioeléctricos con visibilidad directa o casi directa (multicanal con distribución de frecuencia (con capacidad de 12 a 60 canales telefónicos))</i></p>	* Рек. F.391	
<p><b>гипотетический эталонный тракт (общий термин)</b>  <i>A: hypothetical reference circuit (general term)</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence (généralité)</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia (en general)</i></p>	Рек. F.390	§ 1.1
<p><b>гипотетический эталонный тракт (фиксированной спутниковой службы) (телевидение)</b>  <i>A: hypothetical reference circuit (in the fixed-satellite service) (television)</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence (pour le service fixe par satellite) (télévision)</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia (en el servicio fijo por satélite) (televisión)</i></p>	Рек. МСЭ-Т J.61	§ A.1.3
<p><b>гипотетический эталонный тракт в тропосферных радиорелейных системах (использующих мультиплексирование с разделением по частоте)</b>  <i>A: hypothetical reference circuit on trans-horizon radio-relay systems (using frequency-division multiplex)</i>  <i>Ф: circuit fictif de référence pour la téléphonie sur faisceaux hertziens transhorizon(à multiplexage par répartition en fréquence)</i>  <i>И: circuito ficticio de referencia para sistemas de relevadores radioeléctricos transhorizonte (multicanal con distribución de frecuencia)</i></p>	Рек. F.396	
<p><b>гипотетический эталонный цифровой тракт</b>  <i>A: hypothetical reference digital path</i>  <i>Ф: conduit numérique fictif de référence</i>  <i>И: trayecto digital ficticio de referencia</i></p>	Рек. МСЭ-Т G.721 * Упоминается в Рек. F.390	
<p><b>гипотетический эталонный цифровой тракт (для телефонии в радиорелейных системах с емкостью, превышающей второй уровень иерархии)</b>  <i>A: hypothetical reference digital path (for radio-relay systems for telephony – systems with a capacity above the second hierarchical level)</i>  <i>Ф: conduit numérique fictif de référence (pour les faisceaux hertziens de téléphonie – systèmes ayant une capacité supérieure au deuxième niveau hiérarchique)</i>  <i>И: trayecto digital ficticio de referencia (para sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía – sistemas con una capacidad superior al segundo nivel jerárquico)</i></p>	* Рек. F.556	

## I

<b>поле управления идентификационным кодом</b> A: <i>ID control field</i> Ф: <i>champ de commande ID</i> И: <i>campo de control de la iniciación y decisión del traspaso</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>поле отображения идентификационного кода</b> A: <i>ID display field</i> Ф: <i>champ d'affichage ID</i> И: <i>campo de presentación de la iniciación y decisión del traspaso</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>идентификация</b> A: <i>identification</i> Ф: <i>identification</i> И: <i>identificación</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>многостанционный доступ с отправкой сигналов незанятости с частичным отражением</b> A: <i>idle-signal casting multiple access with partial echo</i> Ф: <i>accès multiple par l'envoi d'un signal de repos avec écho partiel (ICMA-PE)</i> И: <i>acceso múltiple con reparto de señal en reposo con eco parcial (ICMA-PE)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>коэффициент подавления радиопомех по зеркальному каналу (радиоприемника)</b> A: <i>image-rejection ratio (of a receiver)</i> Ф: <i>affaiblissement sur la fréquence conjuguée (d'un récepteur)</i> И: <i>atenuación para la frecuencia imagen (de un receptor)</i>	* Рек. SM.332	§ 4.4
<b>частота импульсов</b> A: <i>impulse rate</i> Ф: <i>taux d'impulsions</i> И: <i>frecuencia de los impulsos</i>	Отч. М.358 Отч. МСЭ-R серии М, 1995 г.	§ 1.3.1.3
<b>допуск на импульсный шум</b> A: <i>impulsive noise tolerance</i> Ф: <i>tolérance de bruit impulsif</i> И: <i>tolerancia de ruido impulsivo</i>	Отч. М.358 Отч. МСЭ-R серии М, 1995 г.	§ 1.3.1.4
<b>IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000</i> Ф: <i>IMT-2000</i> И: <i>IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>провайдер доступа IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 access provider</i> Ф: <i>fournisseur d'accès IMT-2000</i> И: <i>proveedor de acceso IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>оператор сети IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 network operator</i> Ф: <i>opérateur de réseau IMT-2000</i> И: <i>operador de la red IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>радиоинтерфейс IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 radio interface</i> Ф: <i>interface radioélectrique IMT-2000</i> И: <i>interfaz de radiocomunicaciones IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>профиль обслуживания IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 service profile</i> Ф: <i>profil de service IMT-2000</i> И: <i>perfil del servicio IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>провайдер услуг IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 service provider</i> Ф: <i>fournisseur de services IMT-2000</i> И: <i>proveedor de servicio IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>абонент IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 subscriber</i> Ф: <i>abonné IMT-2000</i> И: <i>abonado IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>пользователь IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 user</i> Ф: <i>utilisateur IMT-2000</i> И: <i>usuario IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>подвижность пользователя IMT-2000</b> A: <i>IMT-2000 user mobility</i> Ф: <i>mobilité d'utilisateur IMT-2000</i> И: <i>movilidad del usuario IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>изменение в процессе соединения (IM)</b> A: <i>incall modification (IM)</i> Ф: <i>modification en cours de communication (IM)</i> И: <i>modificación en el curso de la llamada (IM)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>наклонение (орбиты спутника)</b> A: <i>inclination (of a satellite orbit)</i> Ф: <i>inclinaison (d'une orbite de satellite)</i> И: <i>inclinación (de una órbita de satélite)</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н06
<b>наклоненная орбита (спутника)</b> A: <i>inclined orbit (of a satellite)</i> Ф: <i>orbite inclinée (de satellite)</i> И: <i>órbita inclinada (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.

<b>индекс взаимодействия</b> A: <i>index of cooperation</i> Ф: <i>module de coopération</i> И: <i>índice de cooperación</i>	* Отч. М.588 Доп. 2, т. VIII	§ 3.3
<b>простая индикация</b> A: <i>indication primitive</i> Ф: <i>primitive d'indication</i> И: <i>primitiva de indicación</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>косвенное распределение</b> (радиовещательных программ) A: <i>indirect distribution (of broadcasting programmes)</i> Ф: <i>distribution indirecte (de programmes de radiodiffusion)</i> И: <i>distribución indirecta (de programas de radiodifusión)</i>	Рек. ВО.566 Рек. V.573	§ 2.1 п. Н44
<b>индивидуальный прием</b> (в радиовещательной спутниковой службе) A: <i>individual reception (in the broadcasting-satellite service)</i> Ф: <i>réception individuelle (dans le service de radiodiffusion par satellite)</i> И: <i>recepción individual (en el servicio de radiodifusión por satélite)</i>	Рек. ВО.566 Рек. V.573	§ 1.3.1 п. Н41
<b>информация</b> A: <i>information</i> Ф: <i>information</i> И: <i>información</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.01
<b>информационная емкость</b> A: <i>information capacity</i> Ф: <i>capacité d'information</i> И: <i>capacidad de información</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>информационный поток</b> A: <i>information flow</i> Ф: <i>flux d'information</i> И: <i>flujo de información</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>безопасность информации</b> A: <i>information security</i> Ф: <i>sécurité de l'information</i> И: <i>seguridad de la información</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>момент</b> A: <i>instant</i> Ф: <i>instant</i> И: <i>instante</i>	Рек. TF.686	
<b>интеграция</b> A: <i>integration</i> Ф: <i>intégration</i> И: <i>integración</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>целостность</b> A: <i>integrity</i> Ф: <i>intégrité</i> И: <i>integridad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>интеллектуальная сеть (IN)</b> A: <i>intelligent network (IN)</i> Ф: <i>réseau intelligent (RI)</i> И: <i>red inteligente (IN)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>показ параметров возможного получателя (IRID)</b> A: <i>intended recipient identification presentation (IRID)</i> Ф: <i>identification du destinataire voulu (IRID)</i> И: <i>presentación de identificación del destinatario deseado (IRID)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>канал взаимодействия, передающий канал взаимодействия</b> A: <i>interaction channel; interaction transmission channel</i> Ф: <i>canal d'interaction</i> И: <i>canal de transmisión interactivo</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.10
<b>интерактивная служба</b> A: <i>interactive service</i> Ф: <i>service interactif</i> И: <i>servicio interactivo</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>межсетевое ведение абонента</b> A: <i>intercell handover</i> Ф: <i>transfert intercellulaire</i> И: <i>traspaso entre células (véase traspaso)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>интерфейс</b> A: <i>interface</i> Ф: <i>interface</i> И: <i>interfaz</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.15
<b>помеха</b> см: допустимая помеха, вредная помеха, приемлемая помеха, квазиимпульсная помеха		
<b>подавитель помех</b> A: <i>interference canceller</i> Ф: <i>annuleur (ou supprimeur) de brouillage</i> И: <i>cancelador (o supresor) de interferencia</i>	* Рек. S.734 *	Доп. 1, § 1 § 1
<b>зона покрытия в отсутствие помех</b> см: зона покрытия		

<b>сектор помех (I)</b> A: <i>interference sector (I)</i> Ф: <i>secteur de brouillage (I)</i> И: <i>sector de interferencia (I)</i>	Рек. F.162	§ 1.3
<b>помеха (полезному сигналу)</b> A: <i>interference (to a wanted signal)</i> Ф: <i>brouillage (d'un signal utile)</i> И: <i>interferencia (a una señal útil)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 5.09
<b>источник помех</b> A: <i>interfering source</i> Ф: <i>source de brouillage</i> И: <i>fuelle interferente</i>	Рек. V.573	п. F12
<b>перемежающийся</b> A: <i>interleaved</i> Ф: <i>intercalé</i> И: <i>intercalado</i>	Рек. V.573 Рек. F.592	п. B17 § 1.8
<b>коэффициент подавления на промежуточной частоте (приемника)</b> A: <i>intermediate-frequency rejection ratio (of a receiver)</i> Ф: <i>affaiblissement sur la fréquence intermédiaire (d'un récepteur)</i> И: <i>atenuación para la frecuencia intermedia (de un receptor)</i>	* Рек. SM.332	§ 4.5
<b>интермодуляционная составляющая (в радиопередатчике для амплитудно-модулированных излучений)</b> A: <i>intermodulation component (in a radio transmitter for amplitude-modulated emissions)</i> Ф: <i>oscillation d'intermodulation (dans un émetteur radioélectrique à modulation d'amplitude)</i> И: <i>oscilación de intermodulación (en un transmisor radioeléctrico de modulación de amplitud)</i>	* Рек. SM.326	§ 1.2
<b>продукты интермодуляции (передающей станции)</b> A: <i>intermodulation products (of a transmitting station)</i> Ф: <i>produits d'intermodulation (d'une station émettrice)</i> И: <i>productos de intermodulación (de una estación transmisora)</i>	Рек. V.573	п. C07
<b>международное атомное время (TAI)</b> A: <i>International Atomic Time (TAI)</i> Ф: <i>temps atomique international (TAI)</i> И: <i>Tiempo Atómico Internacional (TAI)</i>	Рек. V.573 Рек. TF.686	п. J04
<b>идентификатор абонента, оплачивающего международные соединения (ICSI)</b> A: <i>international charged subscriber identifier (ICSI)</i> Ф: <i>identificateur international de l'abonné à facturer (ICSI)</i> И: <i>identificador de abonado facturado internacional (ICSI)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>международный идентификационный код подвижного оборудования (IMEI)</b> A: <i>international mobile equipment identity (IMEI)</i> Ф: <i>identité internationale de l'équipement mobile (IMEI)</i> И: <i>identidad de equipo móvil internacional (IMEI)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>международный идентификационный код подвижного пользователя (IMUI)</b> A: <i>international mobile user identity (IMUI)</i> Ф: <i>identité internationale de l'utilisateur mobile (IMUI)</i> И: <i>identidad de usuario móvil internacional (IMUI)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>международный номер подвижного пользователя (IMUN)</b> A: <i>international mobile user number (IMUN)</i> Ф: <i>numéro international d'utilisateur mobile (IMUN)</i> И: <i>numero de usuario móvil internacional (IMUN)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>международное телевизионное соединение</b> A: <i>international television connection</i> Ф: <i>communication télévisuelle internationale</i> И: <i>conexión internacional de televisión</i>	* Рек. МСЭ-Т J.61	§ A.1.1
<b>протокол Интернет</b> A: <i>Internet protocol</i> Ф: <i>protocole Internet</i> И: <i>protocolo Internet</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.13
<b>способность к взаимодействию</b> A: <i>interoperability</i> Ф: <i>interopérabilité</i> И: <i>interoperabilidad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>межспутниковая линия</b> A: <i>inter-satellite link</i> Ф: <i>liaison intersatellite</i> И: <i>enlace entre satélites</i>	Рек. V.573	п. A33
<b>взаимодействие</b> A: <i>interworking</i> Ф: <i>interfonctionnement</i> И: <i>interfuncionamiento</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>функции взаимодействия</b> A: <i>interworking functions</i> Ф: <i>fonctions d'interfonctionnement</i> И: <i>funciones de interfuncionamiento</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>внутриотовое ведение абонента</b> A: <i>intracell handover</i> Ф: <i>transfert intracellulaire</i> И: <i>traspaso intracélula (véase traspaso)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>ионосфера</b> A: <i>ionosphere</i> Ф: <i>ionosphère</i> И: <i>ionosfera</i>	Рек. V.573	п. G21
<b>ионосферное распространение</b> A: <i>ionospheric propagation</i> Ф: <i>propagation ionosphérique</i> И: <i>propagación ionosférica</i>	Рек. V.573	п. G22
<b>ионосферное отражение</b> A: <i>ionospheric reflection</i> Ф: <i>réflexion ionosphérique</i> И: <i>reflexión ionosférica</i>	Рек. V.573	п. G26
<b>распространение за счет ионосферного отражения</b> A: <i>ionospheric reflection (propagation by)</i> Ф: <i>(propagation par) réflexion ionosphérique</i> И: <i>(propagación por) reflexión ionosférica</i>	Рек. V.573	п. G26
<b>распространение за счет ионосферного рассеяния</b> A: <i>ionospheric scatter propagation</i> Ф: <i>propagation par diffusion ionosphérique</i> И: <i>propagación por dispersión ionosférica</i>	Рек. V.573	п. G25
<b>ионосферная волна</b> A: <i>ionospheric wave</i> Ф: <i>onde ionosphérique</i> И: <i>onda ionosférica</i>	Рек. V.573	п. G27
<b>изотропный коэффициент усиления (антенны) (<math>G_i</math>), абсолютный коэффициент усиления (антенны) (<math>G_i</math>)</b> A: <i>isotropic gain (of an antenna) (<math>G_i</math>), absolute gain (of an antenna) (<math>G_i</math>)</i> Ф: <i>gain isotrope d'une antenne (<math>G_i</math>), gain absolu d'une antenne (<math>G_i</math>)</i> И: <i>ganancia isotrópica de una antena (<math>G_i</math>), ganancia absoluta (de una antena) (<math>G_i</math>)</i>	* Рек. P.341 * Рек. V.573	Доп. 1, § 3 п. E04a
<b>J</b>		
<b>Юлианская дата (JD)</b> A: <i>Julian Date (JD)</i> Ф: <i>date julienne (DJ)</i> И: <i>Fecha Juliana (FJ)</i>	Рек. TF.686	
<b>юлианская дата</b> см: измененная юлианская дата		
<b>номер юлианского дня</b> A: <i>Julian Day number</i> Ф: <i>numéro de jour julien</i> И: <i>número de día juliano</i>	Рек. TF.686	
<b>L</b>		
<b>сухопутная земная станция (LES)</b> A: <i>land earth station (LES)</i> Ф: <i>station terrestre terrestre (LES)</i> И: <i>estación terrena terrestre (LES)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>сухопутная подвижная станция</b> A: <i>land mobile station</i> Ф: <i>station mobile terrestre</i> И: <i>estación móvil terrestre</i>	Рек. V.573	Прил. А, п. А10а
<b>сухопутная станция</b> A: <i>land station</i> Ф: <i>station terrestre</i> И: <i>estación terrestre</i>	Рек. V.573	п. А11
<b>кабели с утечкой</b> A: <i>leaky cables</i> Ф: <i>câbles à fuite</i> И: <i>cables con fuga</i>	* Рек. M.1075	§ 2.2
<b>дополнительная секунда</b> A: <i>leap second</i> Ф: <i>seconde intercalaire</i> И: <i>segundo intercalar</i>	Рек. TF.686	
<b>левосторонняя поляризация; поляризация, направленная против часовой стрелки</b> A: <i>left-hand polarization, counter-clockwise polarization</i> Ф: <i>polarisation senestrorsum, polarisation lévogyre</i> И: <i>polarización levógira, polarización en el sentido contrario de las agujas del reloj</i>	Рек. V.573	п. G06
<b>ограниченная зона обслуживания</b> A: <i>limited service area</i> Ф: <i>zone de service limitée</i> И: <i>zona de servicio limitada</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>распространение в пределах прямой видимости</b> A: <i>line-of-sight propagation</i> Ф: <i>propagation en visibilité</i> И: <i>propagación con visibilidad directa</i>	Рек. P.310 Рек. V.573	п. B2 п. G12

**линейный приемник**

A: *linear receiver*  
 Ф: *récepteur linéaire*  
 И: *receptor lineal*

**линия**

A: *link*  
 Ф: *liaison*  
 И: *enlace*

**линия**

см: двунаправленная, межспутниковая линия, многоспутниковая линия, радиолития, спутниковая линия, однонаправленная

**процедура доступа в линию для цифрового беспроводного устройства (LAPDC)**

A: *link access procedure for digital cordless (LAPDC)*  
 Ф: *procédure d'accès à la liaison pour systèmes numériques sans cordon (LAPDC)*  
 И: *procedimiento de acceso al enlace para dispositivos digitales sin cordón (LAPDC)*

**процедура доступа в линию для канала цифровой подвижной связи (LAPDM)**

A: *link access procedure for digital mobile channel (LAPDM)*  
 Ф: *procédure d'accès à la liaison pour canaux mobiles numériques (LAPDM)*  
 И: *procedimiento de acceso al enlace para canales móviles digitales (LAPDM)*

**зона расположения**

A: *location area*  
 Ф: *zone de localisation*  
 И: *zona de localización*

**секретность местоположения**

A: *location confidentiality*  
 Ф: *confidentialité de lieu*  
 И: *confidencialidad de la posición*

**идентификация местонахождения**

A: *location identity*  
 Ф: *identité de lieu*  
 И: *identidad de la posición*

**регистр местонахождения**

A: *location register*  
 Ф: *enregistreur de positions*  
 И: *registro de localización*

**регистрация местонахождения**

A: *location registration*  
 Ф: *enregistrement de la position*  
 И: *registro de la posición*

**службы определения местонахождения**

A: *location service*  
 Ф: *service d'indication du lieu*  
 И: *servicio de la posición*

**логатом**

A: *logatom*  
 Ф: *logatome*  
 И: *logatomo*

**логический канал**

A: *logical channel*  
 Ф: *voie logique*  
 И: *canal lógico*

**потери**

см: основные потери передачи, потери передачи в свободном пространстве, потери относительно передачи в свободном пространстве, потери на трассе распространения луча, системные потери, общие потери, потери передачи

**потери относительно передачи в свободном пространстве**

A: *loss relative to free space*  
 Ф: *affaiblissement par rapport à l'espace libre (d'une liaison radioélectrique)*  
 И: *pérdida relativa al espacio libre*

**околоземная орбита (LEO)**

A: *low-Earth orbit (LEO)*  
 Ф: *orbite terrestre basse (LEO)*  
 И: *órbita terrestre baja (LEO)*

**наименьшая применимая частота (НПЧ)**

A: *lowest usable frequency (LUF)*  
 Ф: *fréquence minimale utilisable (LUF)*  
 И: *frecuencia mínima utilizable (LUF)*

**с низкой плотностью потока мощности (радиовещательная спутниковая служба)**

A: *low-power flux-density (broadcasting-satellite service)*  
 Ф: *puissance surfacique limitée (pour le service de radiodiffusion par satellite)*  
 И: *pequeña densidad de flujo de potencia (servicio de radiodifusión por satélite)*

**НПЧ**

см: наименьшая применимая частота

**М****макросоты**

A: *macro cells*  
 Ф: *macrocellules*  
 И: *macrocélulas*

* Рек. SM.331	§ 1
Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.06
Рек. M.1224	§ 4.1
Рек. M.1224	§ 4.1
Рек. M.624	Доп. 1, § 3
Рек. M.1224	§ 4.1
Рек. M.1224	§ 4.1
* Рек. M.624	Доп. I, § 2
Рек. M.624	Доп. I, § 4
Рек. M.1224	§ 4.1
* Отч. М. 751 Доп. 3, т. VIII	§ 3.1.2
Рек. M.1224	§ 4.1
Рек. P.341 Рек. V.573	§ 7 п. A47
Рек. M.1224	§ 4.1
Рек. P.373 Рек. V.573	п. G31
Рек. BO.566	§ 1.5.3
Рек. M.1224	§ 4.1

<b>макроразнесение</b> <i>A: macro diversity</i> <i>Ф: macrodiversité</i> <i>И: macrodiversidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>макросегментация (полос радиочастот)</b> <i>A: macro-segmentation (of the frequency bands)</i> <i>Ф: macrosegmentation (des bandes de fréquences)</i> <i>И: macrosegmentación (de las bandas de frecuencias)</i>	* Рек. S.742	§ 1.1
<b>показатель ремонтпригодности</b> <i>A: maintainability performance</i> <i>Ф: maintenabilité</i> <i>И: características de la mantenibilidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>показатель поддержки технического обслуживания</b> <i>A: maintenance support performance</i> <i>Ф: logistique de maintenance</i> <i>И: logística del mantenimiento</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>идентификация злонамеренных вызовов (MCI)</b> <i>A: malicious call identification (MCI)</i> <i>Ф: identification des appels malveillants (MCI)</i> <i>И: identificación de llamadas maliciosas (MCI)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>маскировка</b> <i>A: masquerade</i> <i>Ф: usurpation d'identité</i> <i>И: usurpación</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>массовый вызов (MAS)</b> <i>A: mass calling (MAS)</i> <i>Ф: appels groupés (MAS)</i> <i>И: llamadas masivas (MAS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>максимальная чувствительность (для радиовещательных и телевизионных приемников)</b> <i>A: maximum sensitivity (for sound broadcast and television receivers)</i> <i>Ф: sensibilité maximale (cas des récepteurs de radiodiffusion sonore ou visuelle) (télévision)</i> <i>И: sensibilidad máxima (para los receptores de radiodifusión sonora o visual) (televisión)</i>	* Рек. SM.331	§ 10.1
<b>максимальная применимая частота (МПЧ)</b> <i>A: maximum usable frequency (MUF)</i> <i>Ф: fréquence maximale utilisable (MUF)</i> <i>И: frecuencia máxima utilizable (MUF)</i> см: основная МПЧ, рабочая МПЧ		
<b>максимальная применимая чувствительность (ограниченная усилением)</b> <i>A: maximum usable (gain-limited) sensitivity</i> <i>Ф: sensibilité maximale utilisable limitée par l'amplification</i> <i>И: sensibilidad máxima utilizable limitada por la amplificación</i>	* Рек. SM.331	§ 4.2
<b>максимальная применимая чувствительность (ограниченная шумами)</b> <i>A: maximum usable (noise-limited) sensitivity</i> <i>Ф: sensibilité maximale utilisable limitée par le bruit</i> <i>И: sensibilidad máxima utilizable limitada por el ruido</i>	* Рек. SM.331	§ 4.2
<b>максимальная применимая чувствительность (ограниченная искажениями)</b> <i>A: maximum usable sensitivity (distortion limited or mutilation limited)</i> <i>Ф: sensibilité maximale utilisable (limitée par la mutilation ou la distorsion)</i> <i>И: sensibilidad máxima utilizable (limitada por la mutilación o la distorsión)</i>	* Рек. SM.331	§ 9.1
<b>максимальная применимая чувствительность (для радиотелеграфных приемников и слухового приема)</b> <i>A: maximum usable sensitivity (for radiotelegraph receivers for aural reception)</i> <i>Ф: sensibilité maximale utilisable (cas des récepteurs de radiotélégraphie pour réception auditive)</i> <i>И: sensibilidad máxima utilizable (para los receptores radiotelegráficos para recepción auditiva)</i>	* Рек. SM.331	§ 9.1
<b>максимальная применимая чувствительность, включая оборудование воспроизведения (для радиотелеграфных приемников и слухового приема)</b> <i>A: maximum usable sensitivity, including the reproducing equipment (for radiotelegraph receivers for aural reception)</i> <i>Ф: sensibilité maximale utilisable, y compris l'équipement de reproduction (cas de récepteurs de radiotélégraphie pour réception auditive)</i> <i>И: sensibilidad máxima utilizable incluido el equipo reproductor (para los receptores radiotelegráficos para recepción auditiva)</i>	* Рек. SM.331	§ 9.2
<b>средняя мощность (радиопередатчика)</b> <i>A: mean power (of a radio transmitter)</i> <i>Ф: puissance moyenne (d'un émetteur radioélectrique)</i> <i>И: potencia media (de un transmisor radioeléctrico)</i>	Рек. V.573	п. E02
<b>режим измерений</b> <i>A: measurement mode</i> <i>Ф: mode de mesure</i> <i>И: modo de medición</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>измерение неровности поверхности, <math>\Delta h</math></b> <i>A: measurement of terrain irregularity, <math>\Delta h</math></i> <i>Ф: mesure de l'irrégularité du terrain, <math>\Delta h</math></i> <i>И: medida de la irregularidad del terreno, <math>\Delta h</math></i>	Рек. P.310	п. B8
<b>функция посредничества (MF)</b> <i>A: mediation function (MF)</i> <i>Ф: fonction de médiation (MF)</i> <i>И: función de mediación (MF)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>со средней плотностью потока мощности (радиовещательная спутниковая служба)</b> <i>A: medium power flux-density (broadcasting-satellite service)</i> <i>Ф: puissance surfacique moyenne (pour le service de radiodiffusion par satellite)</i> <i>И: densidad intermedia de flujo de potencia (servicio de radiodifusión por satélite)</i>	Рек. BO.566	§ 1.5.2



<b>средневысотная околоземная орбита (МЕО)</b> A: <i>medium-Earth orbit (MEO)</i> Ф: <i>orbite terrestre médiane (MEO)</i> И: <i>órbita terrestre media (MEO)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>мегасоты (спутниковые)</b> A: <i>mega (satellite) cells</i> Ф: <i>mégacellules (satellite)</i> И: <i>megacélulas (satélite)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>поле сообщения</b> A: <i>message field</i> Ф: <i>champ de message</i> И: <i>campo de mensaje</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>служба передачи сообщений</b> A: <i>messaging service</i> Ф: <i>service de messagerie</i> И: <i>servicio de mensajería</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>метеорные следы</b> см: распространение с помощью метеорных следов		
<b>распространение с помощью метеорных следов</b> A: <i>meteor-burst propagation</i> Ф: <i>propagation (ionosphérique) par impulsions météoriques</i> И: <i>propagación (ionosférica) por impulsos meteóricos</i>	* Рек. Р.843	
<b>микросоты</b> A: <i>micro cells</i> Ф: <i>microcellules</i> И: <i>microcélulas</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>микроразнесение</b> A: <i>micro diversity</i> Ф: <i>microdiversité</i> И: <i>microdiversidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>микросегментация (полос радиочастот)</b> A: <i>micro-segmentation (of the frequency bands)</i> Ф: <i>microsegmentation (des bandes de fréquences)</i> И: <i>microsegmentación (de las bandas de frecuencias)</i>	* Рек. S.742	§ 1.1
<b>средний уровень (сигнала данных в телевидении)</b> A: <i>mid-level (data signal in television)</i> Ф: <i>niveau moyen (signal de données en télévision)</i> И: <i>nivel medio (señal de datos en televisión)</i>	* Отч. ВТ.956 Доп., т. XI-1	Прил. I, P.I, § 3
<b>переход к ИМТ-2000</b> A: <i>migration to IMT-2000</i> Ф: <i>passage aux IMT-2000</i> И: <i>migración hacia las IMT-2000</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>минимальная стандартная антенна</b> (для случая направленных антенн в полосе 4–28 МГц) A: <i>minimum standard antenna</i> Ф: <i>antenne normale minimale</i> И: <i>antena normal mínima</i>	* Рек. F.162	§ 1.4
<b>минимальная применимая напряженность поля (<math>E_{min}</math>)</b> A: <i>minimum usable field strength (<math>E_{min}</math>)</i> Ф: <i>champ minimal utilisable (<math>E_{min}</math>)</i> И: <i>intensidad de campo mínima utilizable (<math>E_{min}</math>)</i>	Рек. V.573 Рек. BS.638	п. F31 § 2.1
<b>минимальная применимая плотность потока мощности (<math>P_{min}</math>)</b> A: <i>minimum usable power flux-density (<math>P_{min}</math>)</i> Ф: <i>puissance surfacique minimale utilisable (<math>P_{min}</math>)</i> И: <i>densidad de flujo de potencia mínima utilizable (<math>P_{min}</math>)</i>	Рек. V.573	п. F31
<b>коэффициент наложения</b> A: <i>mixing ratio</i> Ф: <i>rapport de mélange</i> И: <i>relación de mezcla</i>	Рек. P.310	п. C3
<b>подвижная земная станция (фиксированная) (MESf)</b> A: <i>mobile earth station (fixed) (MESf)</i> Ф: <i>station terrienne mobile (fixe) (MESf)</i> И: <i>estación terrena móvil (fija) (ETMf)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>подвижная земная станция (MES)</b> A: <i>mobile earth station (MES)</i> Ф: <i>station terrienne mobile (MES)</i> И: <i>estación terrena móvil (ETM)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>подвижная служба</b> A: <i>mobile service</i> Ф: <i>service mobile</i> И: <i>servicio móvil</i>	Рек. V.573	п. A10 (Примеч. 1)
<b>архитектура сети подвижной связи с коммутацией служб</b> A: <i>mobile service switching entity network architecture</i> Ф: <i>architecture de réseau de l'entité de commutation de service mobile</i> И: <i>arquitectura de la red de entidad de conmutación del servicio móvil</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>коммутационный центр подвижных служб (КЦПС)</b> A: <i>mobile services switching centre (MSC)</i> Ф: <i>centre de commutation pour les services mobiles (CCM)</i> И: <i>centro de conmutación de los servicios móviles (CCM)</i>	Рек. М.624 Рек. М.1224	Доп. 1, § 1 § 4.1
<b>подвижная станция (фиксированная) (MSf)</b> A: <i>mobile station (fixed) (MSf)</i> Ф: <i>station mobile (fixe) (MSf)</i> И: <i>estación móvil (fija) (EMf)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1

<b>подвижная станция (ПС)</b> A: <i>mobile station (MS)</i> Ф: <i>station mobile (MS)</i> И: <i>estación móvil (EM)</i>	Рек. V.573 Рек. M.1224	п. А10 § 4.1
<b>идентификатор подвижной станции (ИПС)</b> A: <i>mobile station identifier (MSI)</i> Ф: <i>identificateur de station mobile (MSI)</i> И: <i>identificador de estación móvil (MSI)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>подвижное оконечное устройство (МТ) (МТ)</b> A: <i>mobile termination (MT)</i> Ф: <i>terminaison mobile (MT)</i> И: <i>terminación móvil (MT)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>подвижный беспроводный доступ (MWA)</b> A: <i>mobile wireless access (MWA)</i> Ф: <i>accès hertzien mobile (AHM)</i> И: <i>acceso inalámbrico móvil (MWA)</i>	Рек. F.1399	§ 4.1.3
<b>управление подвижностью (ММ)</b> A: <i>mobility management (MM)</i> Ф: <i>gestion de la mobilité (MM)</i> И: <i>gestión de movilidad (MM)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>менеджер подвижности</b> A: <i>mobility manager</i> Ф: <i>gestionnaire de mobilité</i> И: <i>gestor de movilidad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>идентификатор менеджера подвижности</b> A: <i>mobility manager identifier</i> Ф: <i>identificateur de gestionnaire de mobilité</i> И: <i>identificador del gestor de movilidad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>услуга подвижности</b> A: <i>mobility service</i> Ф: <i>service de mobilité</i> И: <i>servicio móvil</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>измененная юлианская дата (ИЮД)</b> A: <i>Modified Julian Date (MJD)</i> Ф: <i>date julienne modifiée (DJM)</i> И: <i>Fecha Modificada del Calendario Juliano (FMCJ)</i>	Рек. TF.686	
<b>измененный юлианский день</b> A: <i>Modified Julian Day</i> Ф: <i>jour julien modifié</i> И: <i>día juliano modificado</i>	Рек. TF.686	
<b>измененный индекс рефракции</b> A: <i>modified refractive index</i> Ф: <i>indice de réfraction modifié</i> И: <i>índice de refracción modificado</i>	Рек. P.310	п. С7
<b>модуляция</b> A: <i>modulation</i> Ф: <i>modulation</i> И: <i>modulación</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.08
<b>ширина полосы, соответствующая девиации максимальной частоты, допустимая для приемника, отличного от тех, которые используются для радиовещательного приема, для частотно-модулированных или фазомодулированных сигналов</b> A: <i>modulation acceptance bandwidth of a receiver other than those used for broadcast reception, for frequency- or phase-modulated signals</i> Ф: <i>bande passante correspondant à la déviation de fréquence maximale admissible pour un récepteur autre que la radiodiffusion, pour des signaux modulés en fréquence ou en phase</i> И: <i>anchura de banda correspondiente a la desviación de frecuencia máxima admisible por un receptor que no sea de radiodifusión, para las señales con modulación de frecuencia o de fase</i>	* Рек. SM.332	§ 4.2
<b>MUF</b> см: максимальная применимая частота, рабочая МПЧ		
<b>многодиапазонный терминал</b> A: <i>multiband terminal</i> Ф: <i>terminal multibande</i> И: <i>terminal multibanda</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>режим работы с несколькими кадрами</b> A: <i>multiframe operation mode</i> Ф: <i>mode de fonctionnement multiframe</i> И: <i>modo de funcionamiento multiframe</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>многоуровневая модуляция</b> A: <i>multi-level modulation</i> Ф: <i>modulation multiniveaux</i> И: <i>modulación multiniveles</i>	Рек. F.592	§ 4.3
<b>мультимедийная служба</b> A: <i>multimedia service</i> Ф: <i>service multimédia</i> И: <i>servicio multimedia</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>мультимедийная беспроводная система (MWS)</b> A: <i>multimedia wireless system (MWS)</i> Ф: <i>système hertzien multimédia</i> И: <i>sistema inalámbrico multimedia</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.14

<b>многорежимный терминал</b> <i>A: multimode terminal</i> <i>Ф: terminal multimode</i> <i>И: terminal multimodo</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>многолучевое распространение</b> <i>A: multipath propagation</i> <i>Ф: propagation par trajets multiples</i> <i>И: propagación por trayectos múltiples</i>	Рек. Р.310 Рек. V.573	п. С30 п. G19b
<b>многостанционный доступ</b> <i>A: multiple access</i> <i>Ф: accès multiple</i> <i>И: acceso multiple</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.13
<b>многоэкземплярный номер абонента (MSN)</b> <i>A: multiple subscriber number (MSN)</i> <i>Ф: numéro d'abonné multiple (MSN)</i> <i>И: números múltiples de abonado (MSN)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>сложный номер зоны регистрации местонахождения</b> <i>A: multiplex number of location registration area</i> <i>Ф: nombre multiplexé de zones d'enregistrement de localisation</i> <i>И: número multiplex de zona de registro de posición</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>мультиплексирование (уплотнение)</b> <i>A: multiplexing</i> <i>Ф: multiplexage</i> <i>И: multiplexación (multiplaje)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.11
<b>многоточечные системы</b> <i>A: multipoint systems</i> <i>Ф: systèmes multipoint</i> <i>И: sistemas multipunto</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.6
<b>многоспутниковая линия</b> <i>A: multi-satellite link</i> <i>Ф: liaison multisatellite</i> <i>И: enlace multisatélite</i>	Рек. V.573	п. A32
<b>модуляция с несколькими состояниями</b> <i>A: multi-state modulation</i> <i>Ф: modulation multiétats</i> <i>И: modulación multiestados</i>	Рек. F.592	§ 4.4
<b>блок М</b> <i>A: M-unit</i> <i>Ф: unité M</i> <i>И: unidad M</i>	Рек. Р.310	п. С9
<b>N</b>		
<b>N (преломляемость, рефракция)</b> см: рефракция, N		
<b>узкополосный беспроводной доступ</b> <i>A: narrow-band wireless access</i> <i>Ф: accès hertzien à bande étroite</i> <i>И: acceso inalámbrico de banda estrecha</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.16
<b>национальная зона обслуживания</b> <i>A: national service area</i> <i>Ф: zone de service nationale</i> <i>И: zona de servicio nacional</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>необходимая ширина полосы</b> <i>A: necessary bandwidth</i> <i>Ф: largeur de bande nécessaire</i> <i>И: anchura de banda necesaria</i>	Рек. SM.328 Рек. V.573	§ 1.3 п. B02
<b>сеть</b> <i>A: network</i> <i>Ф: réseau</i> <i>И: red</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>архитектура сети</b> <i>A: network architecture</i> <i>Ф: architecture de réseau</i> <i>И: arquitectura de red</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>функция элемента сети; ЭС, связанный с сетью управления электросвязью (TMN)</b> <i>A: network element function; TMN related (NEF)</i> <i>Ф: fonction d'élément de réseau; se rattachant au RGT (NEF)</i> <i>И: función de elemento de red (NEF), relacionada con la Red de Gestión de las Telecomunicaciones</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>элемент сети</b> <i>A: network entity</i> <i>Ф: entité de réseau</i> <i>И: entidad de red</i>	Рек. М.1224	§ 4.1

**интеграция сети**

*A: network integration*  
*Ф: intégration de réseau*  
*И: integración de la red*

**операторы сети**

*A: network operators*  
*Ф: opérateurs de réseau*  
*И: operadores de redes*

**характеристики сети (NP)**

*A: network performance (NP)*  
*Ф: qualité de fonctionnement du réseau (NP)*  
*И: calidad de funcionamiento de la red (NP)*

**провайдер сети**

*A: network provider*  
*Ф: fournisseur de réseau*  
*И: suministrador de red*

**узловой период**

*A: nodal period*  
*Ф: période nodale*  
*И: periodo nodal*

**шум**

см: кроссмодуляционный шум (для компандеров в сетях передачи звуковых программ), допуск на импульсный шум, шум заднего фронта (для компандеров в сетях передачи звуковых программ)

**распределение амплитуды шума**

*A: noise amplitude distribution*  
*Ф: courbe de répartition de l'amplitude du bruit*  
*И: distribución de la amplitud del ruido*

**коэффициент шума**

см: коэффициент шума

**шум (в электросвязи)**

*A: noise (in telecommunication)*  
*Ф: bruit (en télécommunication)*  
*И: ruido (en telecomunicación)*

**шумовая температура**

см: эквивалентная шумовая температура спутниковой линии

**узловой беспроводный доступ (NWA)**

*A: nomadic wireless access (NWA)*  
*Ф: accès hertzien transportable ou nomade (AHN)*  
*И: acceso inalámbrico nómada (NWA)*

**номинальная зона покрытия**

см: зона покрытия

**номинальная орбитальная позиция**

*A: nominal orbital position*  
*Ф: position nominale sur l'orbite*  
*И: posición orbital nominal*

**номинальное значение**

*A: nominal value*  
*Ф: valeur nominale*  
*И: valor nominal*

**нефиксированный доступ**

*A: non-fixed access*  
*Ф: accès non fixe*  
*И: acceso no fijo*

**нормализованная частота**

*A: normalized frequency*  
*Ф: fréquence normée*  
*И: frecuencia normalizada*

**нормализованное отклонение частоты**

*A: normalized frequency departure*  
*Ф: écart de fréquence normé*  
*И: desajuste de frecuencia normalizado*

**нормализованная разность частот**

*A: normalized frequency difference*  
*Ф: différence de fréquence normée*  
*И: diferencia de frecuencia normalizada*

Рек. М.1224 § 4.1

Рек. М.1224 § 4.1

Рек. М.1224 § 4.1

Рек. М.1224 § 4.1

Рек. S.673 Доп.

Отч. М.358 § 1.3.1.1  
Отч. МСЭ-R  
серии М, 1995 г.

Рек. V.662 Прил. 2, п. 5.08

Рек. F.1399 § 4.1.4

\*

Рек. ВО.566 § 3.4

Рек. TF.686

Рек. М.1224 § 4.1

Рек. TF.686

Рек. TF.686

Рек. TF.686

<b>нормализованный уход частоты</b> A: <i>normalized frequency drift</i> Ф: <i>dérive de fréquence normée</i> И: <i>deriva normalizada de frecuencia</i>	Рек. TF.686	
<b>нормализованный сдвиг частоты</b> A: <i>normalized frequency offset</i> Ф: <i>décalage de fréquence normé</i> И: <i>separación de frecuencia normalizada</i>	Рек. TF.686	
<b>нормализованный сдвиг</b> A: <i>normalized offset</i> Ф: <i>décalage normé</i> И: <i>separación normalizada</i>	Рек. TF.686	
<b>нормализованное отношение сигнал–шум</b> A: <i>normalized signal-to-noise ratio</i> Ф: <i>rapport signal/bruit normalisé</i> И: <i>relación señal/ruido normalizada</i>	* Рек. SM.331	§ 9.5
<b>нормализованное значение</b> A: <i>normalized value</i> Ф: <i>valeur normée</i> И: <i>valor normalizado</i>	Рек. TF.686	
<b>квадратурная амплитудная модуляция с n-позициями (n-QAM)</b> A: <i>n-state quadrature amplitude modulation (n-QAM)</i> Ф: <i>modulation d'amplitude en quadrature à n états (MAQ-n)</i> И: <i>modulación de amplitud en cuadratura de n estados (MAQ-n)</i>	Рек. F.592	§ 4.1
<b>N-блок</b> A: <i>N-unit</i> Ф: <i>unité N</i> И: <i>unidad N</i>	Рек. P.310	п. С6
<b>О</b>		
<b>коэффициент неоднородности</b> A: <i>obstacle gain</i> Ф: <i>gain d'obstacle</i> И: <i>ganancia de obstáculo</i>	Рек. P.310	п. В9
<b>занимаемая полоса</b> A: <i>occupied band</i> Ф: <i>bande occupée</i> И: <i>banda ocupada</i>	Рек. V.573	п. В05
<b>занимаемая ширина полосы частот</b> A: <i>occupied bandwidth</i> Ф: <i>largeur de bande occupée</i> И: <i>anchura de banda ocupada</i>	Рек. SM.328 Рек. V.573	§ 1 п. В04
<b>внесетевой доступ (OFA)</b> A: <i>off-net access (OFA)</i> Ф: <i>accès depuis l'extérieur du réseau (OFA)</i> И: <i>acceso fuera de red (OFA)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>внесетевой вызов(ONC)</b> A: <i>off-net calling (ONC)</i> Ф: <i>accès vers l'extérieur du réseau (ONC)</i> И: <i>llamada fuera de red (ONC)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>сдвиг</b> A: <i>offset</i> Ф: <i>décalage</i> И: <i>separación</i>	Рек. TF.686	
<b>смещение</b> A: <i>offset</i> Ф: <i>décalé</i> И: <i>separado</i>	Рек. V.573	п. В16
<b>один номер (ONE)</b> A: <i>one number (ONE)</i> Ф: <i>numéro unique (ONE)</i> И: <i>número único (ONE)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>рабочая МПЧ</b> A: <i>operational MUF</i> Ф: <i>MUF d'exploitation, MUF</i> И: <i>MUF de explotación, MUF</i>	Рек. P.373 Рек. V.573	§ 1 п. G30
<b>функция операционной системы (OSF)</b> A: <i>operational system function (OSF)</i> Ф: <i>fonction de système d'exploitation (OSF)</i> И: <i>funcion del sistema de operaciones (OSF)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>функциональный блок операционной системы (OSF)</b> A: <i>operational system function (OSF) block</i> Ф: <i>bloc fonction de système d'exploitation (OSF)</i> И: <i>bloque de función del sistema de operaciones (OSF)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>операционная система (ОС)</b> A: <i>operations system (OS)</i> Ф: <i>système d'exploitation (OS)</i> И: <i>sistema de funcionamiento (OS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>оптимальная рабочая частота (ОРЧ)</b> A: <i>optimum working frequency (OWF or FOT)</i> Ф: <i>fréquence optimale de travail (FOT)</i> И: <i>frecuencia óptima de trabajo (FOT)</i>	Рек. Р.373	Доп. 1, § 1
<b>орбита</b> A: <i>orbit</i> Ф: <i>orbite</i> И: <i>órbita</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н05
<b>орбита</b> см: круговая орбита, прямая (обратная) орбита, эллиптическая орбита, экваториальная орбита, орбита геостационарного спутника, наклоненная орбита, низкая орбита, полярная орбита, невозмущенная орбита		
<b>орбитальный</b> см: номинальная орбитальная позиция		
<b>элементы орбиты (спутника или иного объекта в космосе)</b> A: <i>orbital elements (of a satellite or other object in space)</i> Ф: <i>éléments d'une orbite (d'un satellite ou autre corps spatial)</i> И: <i>elementos de una órbita (de satélite u otro objeto espacial)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>период орбиты (спутника), период обращения (спутника)</b> A: <i>orbital period (of a satellite), period of revolution (of a satellite)</i> Ф: <i>période orbitale (d'un satellite), période de révolution (d'un satellite)</i> И: <i>periodo orbital (de un satélite), periodo de revolución (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>орбитальная плоскость (спутника)</b> A: <i>orbital plane (of a satellite)</i> Ф: <i>plan de l'orbite (d'un satellite)</i> И: <i>plano de la órbita (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>кратность разнесения</b> A: <i>order of diversity</i> Ф: <i>ordre de diversité</i> И: <i>orden de diversidad</i>	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.11 п. F42
<b>маршрутизация вызова в зависимости от пункта его инициации (ODR)</b> A: <i>origin dependent routing (ODR)</i> Ф: <i>acheminement en fonction de l'origine (ODR)</i> И: <i>encaminamiento dependiente del origen (ODR)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>выбор соединения по параметрам его инициатора (OCS)</b> A: <i>originating call screening (OCS)</i> Ф: <i>filtrage des appels au départ (OCS)</i> И: <i>cribado de llamada de origen (OCS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>подсказчик вызывающего пользователя (OUP)</b> A: <i>originating user prompter (OUP)</i> Ф: <i>guidage du demandeur (OUP)</i> И: <i>avisador de usuario de origen (OUP)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>ортогональный совмещенный канал</b> A: <i>orthogonal co-channel</i> Ф: <i>cocanal (orthogonal)</i> И: <i>cocanal (orthogonal)</i>	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.6 п. B14
<b>внеполосное излучение</b> A: <i>out-of-band emission</i> Ф: <i>émission hors bande</i> И: <i>emisión fuera de banda</i>	Рек. SM.328 Рек. V.573	§ 1.6 п. C03
<b>внеполосная мощность (излучения)</b> A: <i>out-of-band power (of an emission)</i> Ф: <i>puissance hors bande (d'une émission)</i> И: <i>potencia fuera de banda (de una emisión)</i>	Рек. SM.328	§ 1.11
<b>внеполосный спектр (излучения)</b> A: <i>out-of-band spectrum (of an emission)</i> Ф: <i>spectre hors bande (d'une émission)</i> И: <i>espectro fuera de banda (de una emisión)</i>	Рек. SM.328	§ 1.5
<b>незавершенный номер</b> A: <i>outstanding number</i> Ф: <i>numéro en attente</i> И: <i>número pendiente</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>суммарный защитный запас соседнего канала</b> A: <i>overall adjacent channel protection margin</i> Ф: <i>marge de protection globale pour le canal adjacent</i> И: <i>margin de protección global para canal adyacente</i>	Рек. BO.566	§ 4.9
<b>суммарное отношение сигнал-помеха</b> A: <i>overall carrier-to-interference ratio</i> Ф: <i>rapport global porteuse/brouillage</i> И: <i>relación global portadora/interferencia</i>	Рек. BO.566	§ 4.6
<b>суммарный защитный запас совмещенного канала</b> A: <i>overall co-channel protection margin</i> Ф: <i>marge de protection globale dans le même canal</i> И: <i>margin de protección cocanal global</i>	Рек. BO.566	§ 4.8

<b>суммарный эквивалентный защитный запас</b> A: <i>overall equivalent protection margin</i> Ф: <i>marge de protection globale équivalente</i> И: <i>margin de protección global equivalente</i>	Рек. ВО.566	§ 4.12
<b>суммарный защитный запас второго соседнего канала</b> A: <i>overall second adjacent channel protection margin</i> Ф: <i>marge de protection globale pour le canal deuxième adjacent</i> И: <i>margin de protección global para segundo canal adyacente</i>	Рек. ВО.566	§ 4.10
<b>ОРЧ</b> см: оптимальная рабочая частота		
<b>Р</b>		
<b>пакет</b> A: <i>packet</i> Ф: <i>paquet</i> И: <i>paquete</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>пакетное мультиплексирование</b> A: <i>packet multiplexing</i> Ф: <i>multiplexage par paquets</i> И: <i>multiplaje por paquetes</i>	* Отч. ВО.954 Доп., т. X/XI-2	§ 4.2
<b>режим передачи пакетов</b> A: <i>packet transfer mode</i> Ф: <i>mode de transfert par paquets</i> И: <i>modo de transferencia paquete</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>пейджинговый канал (PCH)</b> A: <i>paging channel (PCH)</i> Ф: <i>canal de radiorecherche (PCH)</i> И: <i>canal de radiobúsqueda (PCH)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>паразитные излучения</b> A: <i>parasitic emissions</i> Ф: <i>rayonnement parasite</i> И: <i>radiación parásita</i>	Рек. SM.329	§ 1.1.2
<b>частичное отражение (PE)</b> A: <i>partial echo (PE)</i> Ф: <i>écho partiel (PE)</i> И: <i>eco parcial (PE)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>частичное управление ретрансляцией</b> A: <i>partial retransmission control</i> Ф: <i>commande de retransmission partielle</i> И: <i>control de retransmisión parcial</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>полоса сигнала</b> (для амплитудно-модулированного сигнала) A: <i>passband</i> (for amplitude-modulated signals) Ф: <i>bande passante</i> (cas de signaux à modulation d'amplitude) И: <i>banda de paso</i> (para las señales con modulación de amplitud)	* Рек. SM.332	§ 4.1
<b>пассивный датчик</b> A: <i>passive sensor</i> Ф: <i>détecteur passif, capteur passif</i> И: <i>sensor pasivo</i>	Рек. V.573	п. H32
<b>тракт</b> A: <i>path</i> Ф: <i>trajet</i> И: <i>trayecto</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>тракт</b> см: цифровой радиотракт, гипотетический эталонный цифровой радиотракт, тракт передачи		
<b>система персональной связи (PCS)</b> A: <i>PCS system</i> Ф: <i>système PCS</i> И: <i>sistema de servicio de comunicaciones personales (PCS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>пиковая мощность огибающей</b> (радиопередатчика) A: <i>peak envelope power</i> (of a radio transmitter) Ф: <i>puissance en crête</i> (d'un émetteur radioélectrique) И: <i>potencia en la cresta de la envolvente</i> (de un transmisor radioeléctrico)	Рек. V.573	п. E01
<b>размах (сигнала передачи данных в телевидении)</b> A: <i>peak-to-peak amplitude</i> (data signal in television) Ф: <i>amplitude crête-à-crête</i> (signal de données en télévision) И: <i>amplitud de cresta a cresta</i> (señal de datos en televisión)	* Отч. ВТ.956 Доп., т. XI-1	Прил. I, P. I, § 7
<b>глубина проникновения</b> A: <i>penetration depth</i> Ф: <i>profondeur de pénétration</i> (dans le sol) И: <i>profundidad de penetración</i> (en el suelo)	Рек. P.310	п. B4
<b>случайный канал</b> A: <i>perch channel</i> Ф: <i>canal de ralliement</i> И: <i>canal pértiga</i>	Рек. М.1224	§ 4.1

<b>периапсида</b> A: <i>periapsis</i> Ф: <i>périastre, périapside</i> И: <i>periastro, periápside</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>перигей</b> A: <i>perigee</i> Ф: <i>périgée</i> И: <i>perigeo</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>период обращения (спутника)</b> A: <i>period (of a satellite)</i> Ф: <i>période (d'un satellite)</i> И: <i>periodo (de un satélite)</i>	Рек. V.573	п. Н07
<b>период обращения (спутника), период орбиты (спутника)</b> A: <i>period of revolution (of a satellite), orbital period (of a satellite)</i> Ф: <i>période de révolution (d'un satellite), période orbitale (d'un satellite)</i> И: <i>periodo de revolución (de un satélite), periodo orbital (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>периферийные измерения уровня</b> A: <i>peripheral level measurement</i> Ф: <i>mesure du niveau périphérique</i> И: <i>medición de nivel periférico</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>допустимая помеха</b> A: <i>permissible interference</i> Ф: <i>brouillage admissible</i> И: <i>interferencia admissible</i>	Рек. V.573	п. F11с (Примеч. 2)
<b>допустимая внеполосная мощность</b> A: <i>permissible out-of-band power</i> Ф: <i>puissance hors bande admissible</i> И: <i>potencia fuera de banda admisible</i>	Рек. SM.328	§ 1.12
<b>допустимый внеполосный спектр (излучения)</b> A: <i>permissible out-of-band spectrum (of an emission)</i> Ф: <i>spectre hors bande admissible (d'une émission)</i> И: <i>espectro fuera de banda admisible (de una emisión)</i>	Рек. SM.328	§ 1.10
<b>служба персональной связи (PCS)</b> A: <i>personal communications service (PCS)</i> Ф: <i>service de communications personnelles (PCS)</i> И: <i>servicio de comunicaciones personales (PCS)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>персональный идентификационный номер (PIN)</b> A: <i>personal identification number (PIN)</i> Ф: <i>numéro d'identification personnel (PIN)</i> И: <i>número de identificación personal (PIN)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>персональная подвижность</b> A: <i>personal mobility</i> Ф: <i>mobilité de l'utilisateur</i> И: <i>movilidad personal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>управление персональной подвижностью</b> A: <i>personal mobility management</i> Ф: <i>gestion de la mobilité de l'utilisateur</i> И: <i>gestión de la movilidad personal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>персональный номер</b> A: <i>personal number</i> Ф: <i>numéro personnel</i> И: <i>número personal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>персональная нумерация (PN)</b> A: <i>personal numbering (PN)</i> Ф: <i>attribution de numéros personnels (PN)</i> И: <i>numeración personal (PN)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>персональная регистрация</b> A: <i>personal registration</i> Ф: <i>enregistrement de l'utilisateur</i> И: <i>registro personal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>персональный терминал</b> A: <i>personal terminal</i> Ф: <i>terminal individuel</i> И: <i>terminal personal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>фаза</b> A: <i>phase</i> Ф: <i>phase</i> И: <i>fase</i>	Рек. TF.686	
<b>коэффициент изменения фазы</b> A: <i>phase change coefficient</i> Ф: <i>déphasage linéique</i> И: <i>coeficiente de desfasaje</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 5.05
<b>фазовая задержка</b> A: <i>phase delay</i> Ф: <i>temps de propagation de phase</i> И: <i>retardo de fase</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 5.06



<b>девиация фазы</b> A: <i>phase deviation</i> Ф: <i>décalage de phase</i> И: <i>desviación de fase</i>	Рек. TF.686	
<b>фазовый сдвиг</b> A: <i>phase shift</i> Ф: <i>déphasage</i> И: <i>desplazamiento de fase</i>	Рек. TF.686	
<b>физический канал</b> A: <i>physical channel</i> Ф: <i>canal physique</i> И: <i>canal físico</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>физический объект</b> A: <i>physical entity</i> Ф: <i>entité physique</i> И: <i>entidad física</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>физический интерфейс</b> A: <i>physical interface</i> Ф: <i>interface physique</i> И: <i>interfaz física</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>пикосоты</b> A: <i>pico cells</i> Ф: <i>picocellules</i> И: <i>picocélulas</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>станция карманного размера</b> A: <i>pocket-sized station</i> Ф: <i>station de poche</i> И: <i>estación de bolsillo</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>связь пункт–зона</b> A: <i>point-to-area communication</i> Ф: <i>communication point à zone</i> И: <i>comunicación punto a zona</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 1.5 Прил. 2, п. 2.09
<b>связь пункта со многими пунктами</b> A: <i>point-to-multipoint communication</i> Ф: <i>communication point à multipoint</i> И: <i>comunicación punto a multipunto</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 1.4 Прил. 2, п. 2.08
<b>система связи пункта со многими пунктами</b> A: <i>point-to-multipoint system</i> Ф: <i>système point à multipoint</i> И: <i>sistema punto a multipunto</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.17
<b>связь пункта с пунктом</b> A: <i>point-to-point communication</i> Ф: <i>communication point à point</i> И: <i>comunicación punto a punto</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 1.3 Прил. 2, п. 2.07
<b>система связи пункта с пунктом</b> A: <i>point-to-point system</i> Ф: <i>système point à point</i> И: <i>sistema punto a punto</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.18
<b>полярная орбита (спутника)</b> A: <i>polar orbit (of a satellite)</i> Ф: <i>orbite polaire (de satellite)</i> И: <i>órbita polar (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>поляризованная волна</b> см: волна с левосторонней поляризацией, волна с правосторонней поляризацией		
<b>порт (сети)</b> A: <i>port (of a network)</i> Ф: <i>accès (d'un réseau)</i> И: <i>puerta (de una red)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.13
<b>портативная станция</b> A: <i>portable station</i> Ф: <i>station portable</i> И: <i>estación portátil</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>определение положения</b> A: <i>position determination</i> Ф: <i>détermination de la position</i> И: <i>determinación de posición</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>мощность</b> см: мощность несущей (радиопередатчика), эффективная монополярная излучаемая мощность (э.м.и.м.), эффективная излучаемая мощность (э.и.м.), эквивалентная изотропно излучаемая мощность (э.и.и.м.), средняя мощность радиопередатчика, внеполосная мощность (излучения), пиковая мощность огибающей (радиопередатчика), допустимая внеполосная мощность		
<b>плотность потока мощности</b> см: высокая плотность потока мощности, низкая плотность потока мощности, средняя плотность потока мощности		
<b>плотность осадков, плотность дождя</b> A: <i>precipitation rate, rainfall rate, rain rate</i> Ф: <i>intensité de précipitation, intensité de pluie</i> И: <i>intensidad de la precipitación, índice de pluviosidad, intensidad de lluvia</i>	Рек. P.310	п. С33

<b>распространение за счет рассеяния в осадках</b> A: <i>precipitation-scatter propagation</i> Ф: <i>propagation par diffusion par les précipitations</i> И: <i>propagación por dispersión debida a las precipitaciones</i>	Рек. P.310 Рек. V.573	п. C29 п. G19a
<b>точность</b> A: <i>precision</i> Ф: <i>précision</i> И: <i>precisión</i>	Рек. TF.686	
<b>системы-предшественники IMT-2000</b> A: <i>pre-IMT-2000</i> Ф: <i>systèmes antérieurs aux IMT-2000</i> И: <i>pre-IMT-2000</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>первичное тело (относительно спутника)</b> A: <i>primary body (in relation to a satellite)</i> Ф: <i>corps principal (pour un satellite)</i> И: <i>cuerpo primario (para un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>первичные часы</b> A: <i>primary clock</i> Ф: <i>horloge primaire</i> И: <i>reloj primario</i>	Рек. TF.686	
<b>первичная линия распределения</b> A: <i>primary distribution link</i> Ф: <i>liaison de distribution primaire</i> И: <i>enlace de distribución primaria</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.17
<b>первичный эталон частоты</b> A: <i>primary frequency standard</i> Ф: <i>étalon primaire de fréquence</i> И: <i>patrón primario de frecuencia</i>	Рек. TF.686	
<b>первый класс качества приема (в радиовещательной спутниковой службе)</b> A: <i>primary grade of reception quality (in the broadcasting-satellite service)</i> Ф: <i>qualité primaire de réception (dans le service de radiodiffusion par satellite)</i> И: <i>grado primario de calidad de recepción (en el servicio de radiodifusión por satélite)</i>	Рек. BO.566	§ 1.4.1
<b>первичная скорость</b> A: <i>primary rate</i> Ф: <i>débit primaire</i> И: <i>velocidad primaria</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.19
<b>идентификатор приоритета</b> A: <i>priority identifier</i> Ф: <i>identificateur de priorité</i> И: <i>identificador de prioridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>секретность</b> A: <i>privacy</i> Ф: <i>protection de la sphère privée</i> И: <i>privacidad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>оператор частной сети</b> A: <i>private network operator</i> Ф: <i>opérateur de réseau privé</i> И: <i>operador de red privada</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>собственный план нумерации (PNP)</b> A: <i>private numbering plan (PNP)</i> Ф: <i>plan de numérotage privé (PNP)</i> И: <i>plan de numeración privado (PNP)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>провайдер частных услуг</b> A: <i>private service provider</i> Ф: <i>fournisseur de services privé</i> И: <i>suministrador de servicio privado</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>служба передачи звуковых программ</b> A: <i>program sound transmission service</i> Ф: <i>service de transmission de programmes radiophoniques</i> И: <i>servicio de transmisión radiofónica</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>индикатор соединения</b> A: <i>progress indicator</i> Ф: <i>indicateur de progression de l'appel</i> И: <i>indicador de progresión</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>распространение</b> ионосферное распространение см: распространение за счет ионосферного отражения, распространение за счет ионосферного рассеяния, трансionoсферное распространение тропосферное распространение см: многолучевое распространение, распространение за счет рассеяния в осадках, тропосферное распространение		
<b>коэффициент распространения</b> A: <i>propagation coefficient</i> Ф: <i>exposant linéique de propagation</i> И: <i>coeficiente de propagación</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 5.03
<b>характеристики распространения</b> A: <i>propagation performance</i> Ф: <i>caractéristiques de propagation</i> И: <i>calidad de la propagación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>истинное время</b> <i>A: proper time</i> <i>Ф: temps propre</i> <i>И: tiempo propio</i>	Рек. TF.686	
<b>пропорциональное фазовое дрожание (сигнала передачи данных в телевидении)</b> <i>A: proportional jitter (data signal in television)</i> <i>Ф: gigue proportionnelle</i> <i>И: fluctuación de fase (o temblor) proporcional</i>	* Отч. ВТ.956 Доп., т. XI-1	Прил. 1, P.I, § 11
<b>защитный запас</b> <i>A: protection margin</i> <i>Ф: marge de protection</i> <i>И: margen de protección</i>	Рек. ВО.566 Рек. V.573	§ 4.7 п. F23
<b>защитное отношение</b> <i>A: protection ratio</i> <i>Ф: rapport de protection</i> <i>И: relación de protección</i>	Рек. V.573	п. F22
<b>защитное отношение</b> см: защитное отношение по звуковой частоте (ЗЧ), защитное отношение по радиочастоте (РЧ), защитное отношение по видеочастоте (ВЧ)		
<b>дискриминатор протокола</b> <i>A: protocol discriminator</i> <i>Ф: discriminateur de protocole</i> <i>И: discriminador de protocolo</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>сеть сухопутной подвижной связи общего пользования (ССПС)</b> <i>A: public land mobile network (PLMN)</i> <i>Ф: réseau mobile terrestre public (RMTP)</i> <i>И: red móvil terrestre pública (RMTP)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>подвижная спутниковая сеть общего доступа</b> <i>A: public mobile satellite network</i> <i>Ф: réseau mobile public à satellite</i> <i>И: red de satélite móvil pública</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>оператор сети общего пользования</b> <i>A: public network operator</i> <i>Ф: opérateur de réseau public</i> <i>И: operador de red pública</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>провайдер услуг общего пользования</b> <i>A: public service provider</i> <i>Ф: fournisseur de services public</i> <i>И: operador de servicio público</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>Q</b>		
<b>функциональный блок Q-адаптера (QAF)</b> <i>A: Q adapter function (QAF)</i> <i>Ф: fonction d'adaptateur Q (QAF)</i> <i>И: función de adaptador Q (QAF)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>качество обслуживания (QoS)</b> <i>A: quality of service (QoS)</i> <i>Ф: qualité de service (QoS)</i> <i>И: calidad de servicio (QoS)</i>	Рек. М.1224 Рек. F.1399	§ 4.1 § 4.2.20
<b>R</b>		
<b>радиолокационный маяк-ответчик (ракон)</b> <i>A: radar beacon (racon)</i> <i>Ф: balise radar (racon)</i> <i>И: baliza de radar (racon)</i>	Рек. V.573	Прил. п. А10е
<b>излучающие кабели</b> см: кабели с утечкой		
<b>излучение (в электросвязи)</b> <i>A: radiation (in radiocommunication)</i> <i>Ф: rayonnement (radioélectrique)</i> <i>И: radiación (radioeléctrica)</i>	Рек. V.573	п. C01
<b>радио</b> <i>A: radio</i> <i>Ф: radio, radioélectrique</i> <i>И: radio, radioeléctrico</i>	Рек. V.573	п. А03
<b>соединение несущего радиоканала (RBC)</b> <i>A: radio bearer connection (RBC)</i> <i>Ф: connexion de support radioélectrique (RBC)</i> <i>И: conexión de portadora radioeléctrica (RBC)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>радиосвязь</b> <i>A: radiocommunication</i> <i>Ф: radiocommunication</i> <i>И: radiocomunicación</i>	Рек. V.573	п. А01
<b>служба радиосвязи</b> <i>A: radiocommunication service</i> <i>Ф: service de radiocommunication</i> <i>И: servicio de radiocomunicación</i>	Рек. V.573	п. А04 (Примеч. 2)

<b>радиочастотный (РЧ) канал</b> A: (radio-frequency) channel, RF channel Ф: canal radioélectrique, radiocanal, canal RF И: radiocanal, canal radioeléctrico, canal de radiofrecuencia (canal RF)	Рек. V.573 Рек. M.1224 Рек. F.1399	п. B01 § 4.1 § 4.3.2; 4.3.3
<b>радиочастотное возмущение</b> A: radio-frequency disturbance Ф: perturbation radioélectrique, parasite (radioélectrique) И: perturbación radioeléctrica, parásito (radioeléctrico)	Рек. V.573	п. F11b
<b>радио (частотный) шум</b> A: radio (frequency) noise Ф: bruit radioélectrique И: ruido radioeléctrico	Рек. V.573	п. F11a
<b>радиочастотная помеха (РЧП)</b> A: radio frequency interference (RFI) Ф: brouillage (radioélectrique) И: interferencia (radioeléctrica)	Рек. V.573	п. F11c
<b>защитное отношение по радиочастоте (РЧ)</b> A: radio-frequency (RF) protection ratio Ф: rapport de protection en radiofréquence (RF) И: relación de protección en radiofrecuencia (RF)	* Рек. V.573 Рек. BT.655 Рек. BS.638	п. F22 (Примеч. 3) § 1 § 1.4
<b>отношение сигнал–помеха по радиочастоте (РЧ)</b> A: radio-frequency (RF) signal-to-interference ratio Ф: rapport signal/brouillage en radiofréquence (RF) И: relación señal/interferencia en radiofrecuencia (RF)	* Рек. V.573 Рек. BS.638	п. F21 (Примеч. 1) § 1.1
<b>радиогоризонт</b> A: radio horizon Ф: horizon radioélectrique И: horizonte radioeléctrico	Рек. P.310 Рек. V.573	п. B3 п. G15
<b>радиоинтерфейс</b> A: radio interface Ф: interface radioélectrique И: interfaz radioeléctrica	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>протокол радиоинтерфейса</b> A: radio interface protocol Ф: protocole d'interface radioélectrique И: protocolo de interfaz radioeléctrica	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>радиолиния</b> A: radio link Ф: liaison radioélectrique И: radioenlace	Рек. V.573	п. A21
<b>пейджинговая радиосвязь</b> A: radio paging Ф: radiorecherche, radiomessagerie И: radiobúsqueda	* Рек. M.539 * Рек. M.584 Рек. M.1224	§ 4.1
<b>система пейджинговой радиосвязи</b> см: пейджинговая радиосвязь		
<b>радиопорт</b> A: radio port Ф: accès radioélectrique И: puerto radioeléctrico	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>идентификатор радиопорта</b> A: radio port identifier Ф: identificateur d'accès radioélectrique И: identificador de puerto radioeléctrico	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>радиорелейная система</b> A: radio-relay system Ф: faisceau hertzien И: sistema de relevadores radioeléctricos	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.1 п. A22
<b>радиорелейная система</b> см: тропосферная радиорелейная система		
<b>радиоресурсы</b> A: radio resource Ф: ressource radioélectrique И: recurso radioeléctrico	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>единица радиоресурсов</b> A: radio resource unit Ф: ressource radioélectrique unitaire И: unidad de recurso radioeléctrico	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>радиостанция</b> см: станция		
<b>радиотерминал, терминал</b> A: radio termination, termination Ф: terminaison radioélectrique И: terminación radioeléctrica, terminación	Рек. F. 1399	§ 4.2.13

<b>управление радиопередачей (RT)</b> A: <i>radio transmission control (RT)</i> Ф: <i>commande de transmission radioélectrique (RT)</i> И: <i>control de transmisión radioeléctrica (RT)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>(радио) передатчик</b> A: <i>(radio) transmitter</i> Ф: <i>émetteur (radioélectrique)</i> И: <i>transmisor (radioeléctrico)</i>	Рек. V.573	п. D01
<b>радиоволны</b> A: <i>radio waves, hertzian waves</i> Ф: <i>ondes radioélectriques, ondes hertziennes</i> И: <i>ondas radioeléctricas, ondas hertzianas</i>	Рек. V.573	п. A02
<b>потери передачи на траектории луча</b> A: <i>ray path transmission loss</i> Ф: <i>affaiblissement de transmission pour un trajet radioélectrique</i> И: <i>pérdida de transmisión en el trayecto de un rayo</i>	Рек. P.341 Рек. V.573	§ 6 п. A46
<b>прием (в радиовещательной спутниковой службе)</b> см: коллективный прием, индивидуальный прием		
<b>взаимное наложение</b> A: <i>reciprocal mixing</i> Ф: <i>mélange réciproque</i> И: <i>mezcla recíproca</i>	* Рек. F.612	Доп. I, § 1
<b>излучение с ослабленной несущей</b> A: <i>reduced carrier emission</i> Ф: <i>émission à porteuse réduite</i> И: <i>emisión de onda portadora reducida</i>	Рек. V.573	п. D06
<b>эталонная атмосфера для рефракции</b> A: <i>reference atmosphere for refraction</i> Ф: <i>atmosphère de référence pour la réfraction</i> И: <i>atmósfera de referencia para la refracción</i>	Рек. P.310	п. C12
<b>эталонная частота</b> A: <i>reference frequency</i> Ф: <i>fréquence de référence</i> И: <i>frecuencia de referencia</i>	Рек. SM.328	§ 1.18
<b>эталонная чувствительность</b> A: <i>reference sensitivity</i> Ф: <i>sensibilité de référence</i> И: <i>sensibilidad de referencia</i>	* Рек. SM.331	§ 5
<b>эталонная применимая напряженность поля (<math>E_{ref}</math>)</b> A: <i>reference usable field strength (<math>E_{ref}</math>)</i> Ф: <i>champ utilisable de référence (<math>E_{réf}</math>)</i> И: <i>intensidad de campo de referencia utilizable (<math>E_{ref}</math>)</i>	Рек. V.573 Рек. BS.638	п. F33 § 2.3
<b>эталонная применимая плотность потока мощности (<math>P_{ref}</math>)</b> A: <i>reference usable power flux-density (<math>P_{ref}</math>)</i> Ф: <i>puissance surfacique utilisable de référence (<math>P_{réf}</math>)</i> И: <i>densidad de flujo de potencia de referencia utilizable (<math>P_{ref}</math>)</i>	Рек. V.573	п. F33
<b>отражающий спутник</b> A: <i>reflecting satellite</i> Ф: <i>satellite réflecteur</i> И: <i>satélite reflector</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. H12
<b>рефракция</b> см: М-блок, измененный индекс рефракции, эталонная атмосфера для рефракции, индекс рефракции ( $n$ ), модуль рефракции; М, субрефракция, суперрефракция		
<b>индекс рефракции (<math>n</math>)</b> A: <i>refractive index (<math>n</math>)</i> Ф: <i>indice de réfraction (<math>n</math>)</i> И: <i>índice de refracción (<math>n</math>)</i>	Рек. P.310	п. C4
<b>модуль рефракции, <math>M</math></b> A: <i>refractive modulus, <math>M</math></i> Ф: <i>module de réfraction, <math>M</math></i> И: <i>módulo de refracción, <math>M</math></i>	Рек. P.310	п. C8
<b>рефракция, <math>N</math></b> A: <i>refractivity, <math>N</math></i> Ф: <i>coïndice, <math>N</math></i> И: <i>coïndice, <math>N</math></i>	Рек. P.310	п. C5
<b>зона регионального обслуживания</b> A: <i>regional service area</i> Ф: <i>zone de service régionale</i> И: <i>zona de servicio regional</i>	Рек. М.1224	§ 4.1

<b>регистрация</b> A: <i>registration</i> Ф: <i>enregistrement</i> И: <i>registro</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>коэффициент подавления</b> см: коэффициент подавления радиопомех по зеркальному каналу, коэффициент подавления на промежуточной частоте, коэффициент подавления побочного излучения		
<b>относительное время образования телеграфного сигнала</b> A: <i>relative build-up time of a telegraph signal</i> Ф: <i>temps d'établissement relatif d'un signal télégraphique</i> И: <i>tiempo relativo de establecimiento de una señal telegráfica</i>	Рек. SM.328	§ 1.21
<b>показатель надежности</b> A: <i>reliability performance</i> Ф: <i>fiabilité</i> И: <i>fiabilidad</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>дистанционный аварийный сигнал</b> A: <i>remote alarm</i> Ф: <i>téléalarme</i> И: <i>telealarma</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.33
<b>дистанционная обработка данных (телеинформатика)</b> A: <i>remote data processing (teleinformatics)</i> Ф: <i>téléinformatique</i> И: <i>teleinformática</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.15
<b>спутник дистанционного зондирования</b> A: <i>remote sensing satellite</i> Ф: <i>satellite de télédétection</i> И: <i>satélite de teledetección</i>	Рек. V.573	п. Н35
<b>ретранслятор, ретрансляционная станция</b> A: <i>repeater, repeater station</i> Ф: <i>répéteur, station répétrice</i> И: <i>repetidor, estación repetidora</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.21
<b>ретрансляционная станция, ретранслятор</b> A: <i>repeater station, repeater</i> Ф: <i>station répétrice, répéteur</i> И: <i>estación repetidora, repetidor</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.21
<b>сообщение об условиях</b> A: <i>report condition</i> Ф: <i>condition d'indication</i> И: <i>condición de informe</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>каналы отчетных сообщений</b> A: <i>reporting channels</i> Ф: <i>canaux d'indication</i> И: <i>canales de información</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>воспроизводимость</b> A: <i>reproducibility</i> Ф: <i>reproductibilité</i> И: <i>reproductibilidad</i>	Рек. TF.686	
<b>элементарный оператор запроса</b> A: <i>request primitive</i> Ф: <i>primitive de demande</i> И: <i>primitiva petición</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>восстанавливаемость</b> A: <i>resettability</i> Ф: <i>fidélité</i> И: <i>reposicionabilidad</i>	Рек. TF.686	
<b>остаточный коэффициент ошибок по битам (RBER)</b> A: <i>residual bit error ratio (RBER)</i> Ф: <i>taux d'erreur binaire résiduel (TEBR)</i> И: <i>proporción de bits erróneos residual (BER-R)</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 2.2 Прил. 2, п. 5.11
<b>элементарный оператор ответа</b> A: <i>response primitive</i> Ф: <i>primitive de réponse</i> И: <i>primitiva respuesta</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>индикатор ограничений</b> A: <i>restriction indicator</i> Ф: <i>indicateur de restriction</i> И: <i>indicador de restricciones</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>служба поиска данных</b> A: <i>retrieval service</i> Ф: <i>service de consultation</i> И: <i>servicio de consulta</i>	Рек. М.1224	§ 4.1

<b>обратный канал</b> A: <i>return channel</i> Ф: <i>canal retour</i> И: <i>canal de retorno</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.11
<b>оплата за счет получателя (REVC)</b> A: <i>reverse charging (REVC)</i> Ф: <i>taxation à l'arrivée (REVC)</i> И: <i>cobro revertido (REVC)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>правосторонняя (по ходу часовой стрелки) поляризация</b> A: <i>right-hand polarization, clockwise polarization</i> Ф: <i>polarisation dextrorsum, polarisation dextrogyre</i> И: <i>polarización dextrógira, polarización en el sentido de las agujas del reloj</i>	Рек. V.573	п. G05
<b>роуминг</b> A: <i>roaming</i> Ф: <i>itinérance</i> И: <i>tránsito</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>устойчивость</b> A: <i>robustness</i> Ф: <i>robustesse</i> И: <i>robustez</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>неровная поверхность</b> A: <i>rough surface</i> Ф: <i>surface rugueuse</i> И: <i>superficie rugosa</i>	Рек. P.310	п. B6
<b>S</b>		
<b>спутник</b> A: <i>satellite</i> Ф: <i>satellite</i> И: <i>satélite</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. H04
<b>спутник</b> см: активный спутник, стабилизированный по положению спутник, геостационарный спутник, геосинхронный спутник, отражающий спутник, спутник, управляемый по положению, стационарный спутник, субсинхронный спутник, синхронизированный спутник, синхронный спутник		
<b>спутниковая линия</b> A: <i>satellite link</i> Ф: <i>liaison par satellite</i> И: <i>enlace por satélite</i>	Рек. V.573	п. A31
<b>линия вниз</b> A: <i>down-link</i> Ф: <i>liaison descendante</i> И: <i>enlace descendente</i>	Рек. V.573	п. A31b
<b>линия вверх</b> A: <i>up-link</i> Ф: <i>liaison montante</i> И: <i>enlace ascendente</i>	Рек. V.573	п. A31a
<b>линия вверх</b> см: линия вниз, межспутниковая линия, многоспутниковая линия, линия вверх		
<b>спутниковая сеть</b> A: <i>satellite network</i> Ф: <i>réseau à satellite</i> И: <i>red de satélites</i>	Рек. V.573	п. A36
<b>спутниковая сеть</b> см: спутниковая сеть с многократным использованием частоты		
<b>спутниковая система</b> A: <i>спутниковая сеть</i> Ф: <i>système à satellites</i> И: <i>sistema de satélites</i>	Рек. V.573	п. A34
<b>сцинтилляции</b> A: <i>scintillation</i> Ф: <i>scintillation</i> И: <i>centelleo</i>	Рек. P.310	п. C31
<b>код скремблирования</b> A: <i>scramble code</i> Ф: <i>code embrouilleur</i> И: <i>código de aleatorización</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>скремблирование</b> A: <i>scrambling</i> Ф: <i>embrouillage (en radiodiffusion)</i> И: <i>aleatorización</i>	* Отч. ВТ.1079 Доп., т. XI-1	Доп. I
<b>второй соседний канал</b> A: <i>second adjacent channel</i> Ф: <i>canal deuxième adjacent</i> И: <i>segundo canal adyacente</i>	Рек. BO.566 Рек. V.573	§ 4.5 п. B12

<b>вторичная линия распределения</b> A: <i>secondary distribution link</i> Ф: <i>liaison de distribution secondaire</i> И: <i>enlace de distribución secundaria</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.18
<b>вторичный эталон частоты</b> A: <i>secondary frequency standard</i> Ф: <i>étalon secondaire de fréquence</i> И: <i>patrón secundario de frecuencia</i>	Рек. TF.686	
<b>второй класс качества приема (в радиовещательной спутниковой службе)</b> A: <i>secondary grade of reception quality (in the broadcasting-satellite service)</i> Ф: <i>qualité secondaire de réception (dans le service de radiodiffusion par satellite)</i> И: <i>grado secundario de calidad de recepción (en el servicio de radiodifusión por satélite)</i>	Рек. BO.566	§ 1.4.2
<b>безопасность</b> A: <i>security</i> Ф: <i>sécurité</i> И: <i>seguridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>архитектура безопасности</b> A: <i>security architecture</i> Ф: <i>architecture relative à la sécurité</i> И: <i>arquitectura de seguridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>возможность обеспечения безопасности</b> A: <i>security feature</i> Ф: <i>fonction de sécurité</i> И: <i>prestación de seguridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>управление безопасностью</b> A: <i>security management</i> Ф: <i>gestion de la sécurité</i> И: <i>gestión de seguridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>механизм обеспечения безопасности</b> A: <i>security mechanism</i> Ф: <i>mécanisme de sécurité</i> И: <i>mecanismo de seguridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>политика безопасности</b> A: <i>security policy</i> Ф: <i>politique dans le domaine de la sécurité</i> И: <i>política de seguridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>контроль безопасности</b> A: <i>security screening (SEC)</i> Ф: <i>filtrage à des fins de sécurité (SEC)</i> И: <i>cribado de seguridad (SEC)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>услуга безопасности</b> A: <i>security service</i> Ф: <i>service de sécurité</i> И: <i>servicio de seguridad</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>избирательность приемника</b> A: <i>selectivity of a receiver</i> Ф: <i>sélectivité d'un récepteur</i> И: <i>selectividad de un receptor</i>	* Рек. SM.332	§ a
<b>избирательность приемника</b> см: эффективная избирательность		
<b>передача (в электросвязи)</b> A: <i>sending (in telecommunication)</i> Ф: <i>émission (en télécommunication)</i> И: <i>emisión (en telecomunicación)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.04
<b>чувствительность приемника</b> A: <i>sensitivity of a receiver</i> Ф: <i>sensibilité d'un récepteur</i> И: <i>sensibilidad de un receptor</i>	* Рек. SM.331	§ a
<b>чувствительность приемника</b> см: максимальная чувствительность, максимальная применимая чувствительность (несколько определений), эталонная чувствительность		
<b>датчик</b> см: активный датчик, пассивный датчик		
<b>служба</b> см: радиовещательная спутниковая служба, подвижная служба, служба радиосвязи, спутниковая служба стандартных частот, [теленформатика], служба телетекст, спутниковая служба сигналов времени		
<b>служба</b> A: <i>service</i> Ф: <i>service</i> И: <i>servicio</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>пункт доступа к услугам (SAP)</b> A: <i>service access point (SAP)</i> Ф: <i>point d'accès au service (SAP)</i> И: <i>punto de acceso al servicio (SAP)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1



<b>идентификатор пункта доступа к услугам (SAPI)</b> A: <i>service access point identifier (SAPI)</i> Ф: <i>identificateur de point d'accès au service (SAPI)</i> И: <i>identificador de punto de acceso al servicio (SAPI)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>характеристика доступности услуги</b> A: <i>service accessibility performance</i> Ф: <i>accessibilité au service</i> И: <i>característica de accesibilidad al servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>дуга обслуживания</b> A: <i>service arc</i> Ф: <i>arc de service</i> И: <i>arco de servicio</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н24
<b>зона обслуживания</b> A: <i>service area</i> Ф: <i>zone de service</i> И: <i>zona de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>зона обслуживания</b> (радиовещательной спутниковой службы) A: <i>service area (for the broadcasting-satellite service)</i> Ф: <i>zone de service (pour le service de radiodiffusion par satellite)</i> И: <i>zona de servicio (para el servicio de radiodifusión de satélite)</i>	Рек. ВО.566	§ 3.1
<b>зона обслуживания</b> (космической станции) A: <i>service area (of a space station)</i> Ф: <i>zone de service (d'une station spatiale)</i> И: <i>zona de servicio (de una estación espacial)</i>	Рек. V.573	п. А51а (Примеч. 5)
<b>возможность обслуживания</b> A: <i>service feature</i> Ф: <i>élément de service</i> И: <i>característica de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>характеристика целостности услуги</b> A: <i>service integrity performance</i> Ф: <i>intégrité de service</i> И: <i>característica de integridad del servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>линия услуги</b> A: <i>service link</i> Ф: <i>liaison de service</i> И: <i>enlace de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>работоспособность услуги</b> A: <i>service operability</i> Ф: <i>opérabilité du service</i> И: <i>facilidad de explotación de un servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>простая услуга</b> A: <i>service primitive</i> Ф: <i>primitive de service</i> И: <i>primitiva de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>профиль обслуживания</b> A: <i>service profile</i> Ф: <i>profil de service</i> И: <i>perfil de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>управление профилем обслуживания (SPM)</b> A: <i>service profile management (SPM)</i> Ф: <i>gestion de profil de service (SPM)</i> И: <i>gestión del perfil de servicio (SPM)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>проверка профиля обслуживания (SPV)</b> A: <i>service profile verification (SPV)</i> Ф: <i>vérification du profil de service (SPV)</i> И: <i>verificación de perfil de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>провайдер услуг</b> A: <i>service provider</i> Ф: <i>fournisseur de services</i> И: <i>suministrador de servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>характеристика надежности услуги</b> A: <i>service retainability performance</i> Ф: <i>continuité d'un service</i> И: <i>características de retenibilidad del servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>сектор обслуживания (S)</b> (направленной антенны в полосе 4–28 МГц) A: <i>service sector (S) (of a directional antenna in the band 4 to 28 MHz)</i> Ф: <i>secteur de service (S)</i> И: <i>sector de servicio (S)</i>	Рек. F.162	§ 1.2
<b>характеристика поддержания услуги</b> A: <i>service support performance</i> Ф: <i>logistique du service</i> И: <i>logística del servicio</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>комплект технологий радиопередачи</b> A: <i>set of radio transmission technologies</i> Ф: <i>ensemble de techniques de transmission radioélectrique</i> И: <i>conjunto de tecnologías de transmisión radioeléctrica</i>	Рек. М.1224	§ 4.1

<b>секунда с большим количеством ошибок, пораженная ошибками секунда (SES)</b> A: <i>severely errored second (SES)</i> Ф: <i>seconde gravement entachée d'erreurs (SGE)</i> И: <i>segundo con muchos errores (SME)</i>	Рек. F.592 Рек. V.662	§ 2.4 Прил. 2, п. 5.13
<b>антенна с формированием луча</b> A: <i>shaped-beam antenna</i> Ф: <i>antenne à faisceau modelé</i> И: <i>antena con haces conformados</i>	* Рек. BO.566	§ 3.2 (Примеч. 3)
<b>судовая станция</b> A: <i>ship station</i> Ф: <i>station de navire</i> И: <i>estación de barco</i>	Рек. V.573	Прил. А, п. А10b
<b>короткое сообщение</b> A: <i>short message</i> Ф: <i>message bref</i> И: <i>mensaje corto</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>доставка короткого сообщения</b> A: <i>short message delivery</i> Ф: <i>remise d'un message bref</i> И: <i>entrega de mensaje corto</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>система обработки коротких сообщений</b> A: <i>short message handling system</i> Ф: <i>système de traitement de messages brefs</i> И: <i>sistema de tratamiento de mensaje corto</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>создатель короткого сообщения</b> A: <i>short message originator</i> Ф: <i>expéditeur d'un message bref</i> И: <i>originador de mensaje corto</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>получатель короткого сообщения</b> A: <i>short message recipient</i> Ф: <i>destinataire d'un message bref</i> И: <i>destinatario de mensaje corto</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>представление короткого сообщения</b> A: <i>short message submission</i> Ф: <i>dépôt d'un message bref</i> И: <i>depósito de mensaje corto</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>период валидности короткого сообщения</b> A: <i>short message validity period</i> Ф: <i>période de validité d'un message bref</i> И: <i>periodo de validez del mensaje corto</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>укороченный идентификационный код подвижной станции (SMSI)</b> A: <i>short mobile station identifier (SMSI)</i> Ф: <i>identificateur court de station mobile (SMSI)</i> И: <i>identificador de estación móvil corto (SMSI)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>период обращения (спутника)</b> A: <i>sidereal period of revolution (of a satellite)</i> Ф: <i>période de révolution sidérale (d'un satellite)</i> И: <i>periodo de revolución sideral (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>период обращения (объекта в космосе)</b> A: <i>sidereal period of rotation (of an object in space)</i> Ф: <i>période de rotation sidérale (d'un corps spatial)</i> И: <i>periodo de rotación sideral (de un cuerpo espacial)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>сигнал</b> A: <i>signal</i> Ф: <i>signal</i> И: <i>señal</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.02
<b>биты разделения/объединения сигналов</b> A: <i>signal disassembly/assembly bits</i> Ф: <i>bits d'assemblage/de désassemblage de signaux</i> И: <i>bits de desensamblado/ensamblado de señal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>секретность сигнальной информации</b> A: <i>signalling information confidentiality</i> Ф: <i>confidentialité de l'information de signalisation</i> И: <i>confidencialidad de información de señalización</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>отношение сигнал–помеха</b> A: <i>signal-to-interference ratio, signal/interference ratio</i> Ф: <i>rapport signal sur brouillage, rapport signal/brouillage</i> И: <i>relación señal/interferencia</i>	Рек. V.573	п. F21
<b>отношение сигнал–помеха</b> см: отношение сигнал–помеха по звуковой частоте (ЗЧ), отношение сигнал–помеха по радиочастоте (РЧ), отношение сигнал–помеха по видеочастоте (ВЧ)		
<b>простая модуляция</b> A: <i>simple modulation</i> Ф: <i>modulation simple</i> И: <i>modulación simple</i>	Рек. F.592	§ 4.2

<b>симплекс, полудуплекс (не рекомендуется)</b> A: <i>simplex, half duplex (не рекомендуется)</i> Ф: <i>simplex, à l'alternat, semi-duplex (déconseillé)</i> И: <i>simplex, semiduplex</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.18
<b>сигнальный канал одной ячейки (SCCH)</b> A: <i>single cell signalling channel (SCCH)</i> Ф: <i>canal de signalisation associé à une seule cellule (SCCH)</i> И: <i>canal de señalización para una célula (SCCH)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>однополосное излучение, излучение ОБП</b> A: <i>single-sideband emission, SSB emission</i> Ф: <i>émission à bande latérale unique, émission BLU</i> И: <i>emisión de banda lateral única, emisión BLU</i>	Рек. V.573	п. D04
<b>интервал, частотный интервал</b> A: <i>slot, frequency slot</i> Ф: <i>intervalle, intervalle de fréquence</i> И: <i>intervalo, intervalo de frecuencias</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.12
<b>ровная поверхность</b> A: <i>smooth surface, specular surface</i> Ф: <i>surface lisse</i> И: <i>superficie lisa, especular</i>	Рек. P.310	п. B5
<b>звуковое радиовещание (служба)</b> A: <i>sound broadcasting (service)</i> Ф: <i>radiodiffusion sonore</i> И: <i>radiodifusión sonora</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.36
<b>космический корабль</b> A: <i>spacecraft</i> Ф: <i>engin spatial</i> И: <i>vehículo espacial</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. H01
<b>прием с пространственным разнесением</b> A: <i>space diversity reception</i> Ф: <i>réception en diversité d'espace</i> И: <i>recepción con diversidad de espacio</i>	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.12 п. F43
<b>пространственное разделение</b> A: <i>space division</i> Ф: <i>répartition spatiale</i> И: <i>división espacial</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.14
<b>космический зонд</b> A: <i>space probe</i> Ф: <i>sonde spatiale</i> И: <i>sonda espacial</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. H03
<b>космическая радиосвязь</b> A: <i>space radiocommunication</i> Ф: <i>radiocommunication spatiale</i> И: <i>radiocomunicación espacial</i>	Рек. V.573	п. A07
<b>космическая станция</b> A: <i>space station</i> Ф: <i>station spatiale</i> И: <i>estación espacial</i>	Рек. V.573	п. A05
<b>космическая система</b> A: <i>space system</i> Ф: <i>système spatial</i> И: <i>sistema espacial</i>	Рек. V.573	п. A35
<b>спектр</b> см: внеполосный спектр (излучения), допустимый внеполосный спектр (излучения)		
<b>амплитуда спектра</b> A: <i>spectrum amplitude</i> Ф: <i>amplitude du spectre</i> И: <i>amplitud del espectro</i>	Отч. M.358 Отч. МСЭ-R серии M, 1995 г.	§ 1.3.1.2
<b>блок спектра, блок, частотный блок</b> A: <i>spectrum block, block, frequency block</i> Ф: <i>bloc de spectre, bloc, bloc de fréquence</i> И: <i>bloque de espectro, bloque, bloque de frecuencia</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.1
<b>спектральная эффективность</b> A: <i>spectrum efficiency</i> Ф: <i>efficacité de l'emploi du spectre</i> И: <i>eficacia de utilización del espectro</i>	* Рек. SM.1046	Доп. 1, § 2
<b>разделение оплаты (SPL)</b> A: <i>split charging (SPL)</i> Ф: <i>taxation partagée (complément de service) (SPL)</i> И: <i>tarificación dividida (SPL)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>точечный луч</b> A: <i>spot beam</i> Ф: <i>faisceau ponctuel</i> И: <i>haz puntual</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>коэффициент шума</b> (линейного четырехполюсника) <i>A:</i> <i>spot noise factor</i> (spot noise figure of a linear two-port network) <i>Ф:</i> <i>facteur de bruit</i> (d'un biporte linéaire) <i>И:</i> <i>factor de ruido puntual</i> (de una red lineal con dos puertas)	Рек. V.573	п. F03
<b>шумовая температура</b> (двухполюсника) <i>A:</i> <i>spot noise temperature</i> (of a one-port network) <i>Ф:</i> <i>température de bruit</i> (d'un monoporte) <i>И:</i> <i>temperatura de ruido puntual</i> (de una red con una sola puerta)	Рек. V.573	п. F01
<b>система с расширением спектра (SS)</b> <i>A:</i> <i>spread spectrum (SS) system</i> <i>Ф:</i> <i>système à modulation avec étalement du spectre (MES)</i> <i>И:</i> <i>sistema de modulación de espectro ensanchado (o sistema SS (spread spectrum system))</i>	* Рек. SM.1055	Доп. 1 § 1
<b>потери на расходимость луча</b> <i>A:</i> <i>spreading loss</i> <i>Ф:</i> <i>affaiblissement géométrique, atténuation géométrique</i> <i>И:</i> <i>pérdida por dispersión (geométrica)</i>	Рек. V.573	п. A48
<b>побочное излучение</b> <i>A:</i> <i>spurious emissions</i> <i>Ф:</i> <i>rayonnement non essentiel</i> <i>И:</i> <i>emisión no esencial, radiación no esencial</i>	Рек. SM.329 Рек. SM.328 Рек. V.573	§ 1.1 § 1.7 п. C04
<b>продукты излучений на побочных частотах</b> <i>A:</i> <i>spurious frequency conversion products</i> <i>Ф:</i> <i>produits non essentiels de conversion de fréquence</i> <i>И:</i> <i>productos no esenciales de conversión de frecuencia</i>	* Рек. SM.329	§ 1.1.4
<b>побочные продукты интермодуляции</b> <i>A:</i> <i>spurious intermodulation products</i> <i>Ф:</i> <i>produits d'intermodulation non essentiels</i> <i>И:</i> <i>productos de intermodulación no esenciales</i>	* Рек. SM.329	§ 1.1.3
<b>коэффициент подавления побочных излучений (для приемника)</b> <i>A:</i> <i>spurious-response rejection ratio (for a receiver)</i> <i>Ф:</i> <i>affaiblissement sur la fréquence parasite (d'un récepteur)</i> <i>И:</i> <i>atenuación para la frecuencia parásita (para un receptor)</i>	* Рек. SM.332	§ 4.6
<b>стандартная частота</b> <i>A:</i> <i>standard frequency</i> <i>Ф:</i> <i>fréquence étalon</i> <i>И:</i> <i>frecuencia patrón</i>	Рек. TF.686 Рек. V.573	п. J02
<b>станция передачи стандартных частот и/или сигналов времени</b> <i>A:</i> <i>standard frequency and/or time-signal station</i> <i>Ф:</i> <i>station de fréquence étalon et/ou de signaux horaires</i> <i>И:</i> <i>estación de frecuencias patrón y/o de señales horarias</i>	Рек. TF.686	
<b>излучение на стандартной частоте</b> <i>A:</i> <i>standard frequency emission</i> <i>Ф:</i> <i>émission de fréquences étalon</i> <i>И:</i> <i>emisión de frecuencias patrón</i>	Рек. TF.686	
<b>спутниковая служба стандартных частот</b> <i>A:</i> <i>standard frequency-satellite service</i> <i>Ф:</i> <i>service des fréquences étalon par satellite</i> <i>И:</i> <i>servicio de frecuencias patrón por satélite</i>	Рек. TF.686	
<b>эталонная радиоатмосфера</b> <i>A:</i> <i>standard radio atmosphere</i> <i>Ф:</i> <i>atmosphère radioélectrique normale</i> <i>И:</i> <i>atmósfera radioeléctrica normal</i>	Рек. P.310	п. C11
<b>вертикальный градиент стандартной рефракции</b> <i>A:</i> <i>standard refractivity vertical gradient</i> <i>Ф:</i> <i>gradient normal du coïndice</i> <i>И:</i> <i>gradiente normal del coíndice</i>	Рек. P.310	п. C10
<b>излучение сигнала стандартного времени</b> <i>A:</i> <i>standard time-signal emission</i> <i>Ф:</i> <i>émission de signaux horaires</i> <i>И:</i> <i>emisión de señales horarias</i>	Рек. TF.686 Рек. V.573	п. J03
<b>станция</b> <i>A:</i> <i>station</i> <i>Ф:</i> <i>station</i> <i>И:</i> <i>estación</i>	Рек. V.573	п. A04
<b>станция</b> <i>A:</i> <i>station</i> <i>Ф:</i> <i>station radioélectrique</i> <i>И:</i> <i>estación radioeléctrica</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.22
<b>см:</b> космическая станция спутникового радиовещания, земная станция, сухопутная станция, подвижная станция, космическая станция, станция передачи стандартных частот и/или сигналов времени, наземная станция		
<b>стационарный спутник</b> <i>A:</i> <i>stationary satellite</i> <i>Ф:</i> <i>satellite stationnaire</i> <i>И:</i> <i>satélite estacionario</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. H19

<b>спутник, управляемый по положению</b> A: <i>station-keeping satellite</i> Ф: <i>satellite maintenu en position</i> И: <i>satélite de posición controlada</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н13
<b>флаг предупреждения</b> A: <i>steal flag</i> Ф: <i>drapeau d'usurpation</i> И: <i>bandera de apropiación</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>телевидение неподвижных изображений (SPTV)</b> A: <i>still-picture television (SPTV)</i> Ф: <i>télévision à images fixes</i> И: <i>televisión de imágenes fijas</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.17
<b>видеотелефония с неподвижными изображениями</b> A: <i>still-picture video-telephony</i> Ф: <i>visiophonie à images fixes</i> И: <i>videofonía de imágenes fijas</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.24
<b>поддиапазон, поддиапазон частот</b> A: <i>sub-band, frequency sub-band</i> Ф: <i>sous-bande, sous-bande de fréquences</i> И: <i>subbanda, subbanda de frecuencias</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.13
<b>субрефракция</b> A: <i>sub-refraction</i> Ф: <i>infraréfraction</i> И: <i>infrarrefracción</i>	Рек. P.310	п. С13
<b>абонент</b> A: <i>subscriber</i> Ф: <i>abonné</i> И: <i>abonado</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>доступ абонента к профилю обслуживания</b> A: <i>subscriber access to service profile</i> Ф: <i>accès de l'abonné au profil de service</i> И: <i>acceso de abonado al perfil de servicio</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>абонентская линия, абонентский шлейф</b> A: <i>subscriber's line, subscriber's loop</i> Ф: <i>ligne d'abonné, ligne de rattachement</i> И: <i>línea de abonado, bucle de abonado</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.12
<b>кратносинхронный спутник</b> A: <i>sub-synchronous (super-synchronous) satellite</i> Ф: <i>satellite sous-synchrone (super-synchrone)</i> И: <i>satélite subsincrónico (supersincrónico)</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н18
<b>суперрефракция</b> A: <i>super refraction</i> Ф: <i>superréfraction</i> И: <i>superrefracción</i>	Рек. P.310	п. С14
<b>синхрослово суперкадров (SSW)</b> A: <i>super synchronization word (SSW)</i> Ф: <i>mot de synchronisation de supertrame (SSW)</i> И: <i>palabra de supersincronización (SSW)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>дополнительная услуга</b> A: <i>supplementary service</i> Ф: <i>complément de service</i> И: <i>servicio suplementario</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>излучение с подавленной несущей</b> A: <i>suppressed carrier emission</i> Ф: <i>émission à porteuse supprimée</i> И: <i>emisión de onda portadora suprimida</i>	Рек. V.573	п. D07
<b>станции спасательного средства</b> A: <i>survival craft station</i> Ф: <i>station d'engin de sauvetage</i> И: <i>estación de embarcación o dispositivo de salvamento</i>	Рек. V.573	Прил. А, п. А10d
<b>коммутация</b> см: автоматическая коммутация телевизионных цепей		
<b>коммутация (в электросвязи)</b> A: <i>switching (in telecommunication)</i> Ф: <i>commutation (en télécommunication)</i> И: <i>conmutación (en telecomunicación)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.03
<b>синхронизм</b> A: <i>synchronism</i> Ф: <i>synchronisme</i> И: <i>sincronismo</i>	Рек. TF.686	
<b>импульс синхронизации</b> A: <i>synchronization burst</i> Ф: <i>salve de synchronisation</i> И: <i>ráfaga de sincronización</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>синхронизированный спутник, фазированный спутник</b> (не рекомендуется) <i>A: synchronized satellite, phased satellite</i> (не рекомендуется) <i>Ф: satellite synchronisé, satellite en phase</i> (déconseillé) <i>И: satélite sincronizado, satélite en fase</i> (desaconsejado)	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н14
<b>синхронный спутник</b> <i>A: synchronous satellite</i> <i>Ф: satellite synchrone</i> <i>И: satélite sincrónico</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н16
<b>синхронный режим передачи (STM)</b> <i>A: synchronous transfer mode (STM)</i> <i>Ф: mode de transfert synchrone (STM)</i> <i>И: modo de transferencia sincrónico (STM)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>система</b> <i>A: system</i> <i>Ф: système</i> <i>И: sistema</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>идентификатор системы</b> <i>A: system identity</i> <i>Ф: identité d'un système</i> <i>И: identidad del sistema</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>системная интеграция</b> <i>A: system integration</i> <i>Ф: intégration des systèmes</i> <i>И: integración del sistema</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>целостность системы</b> <i>A: system integrity</i> <i>Ф: intégrité d'un système</i> <i>И: integridad del sistema</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>потери в системе</b> <i>A: system loss</i> <i>Ф: affaiblissement entre bornes d'antennes, affaiblissement du système</i> <i>И: pérdida del sistema</i>	Рек. P.341 Рек. V.573	§ 2 п. А42
<b>Т</b>		
<b>ТАИ</b> см: международное атомное время		
<b>телекоманда</b> <i>A: telecommand</i> <i>Ф: télécommande</i> <i>И: telemando</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.29
<b>электросвязь</b> <i>A: telecommunication</i> <i>Ф: télécommunication</i> <i>И: telecomunicación</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.06
<b>цепь (электросвязи)</b> <i>A: telecommunication circuit</i> <i>Ф: circuit (de télécommunication)</i> <i>И: circuito (de telecomunicación)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.03
<b>сеть управления электросвязью (TMN)</b> <i>A: telecommunication management network (TMN)</i> <i>Ф: réseau de gestion des télécommunications (RGT)</i> <i>И: red de gestión de las telecomunicaciones (RGT)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>сеть электросвязи, система электросвязи</b> <i>A: telecommunication network, telecommunication system</i> <i>Ф: réseau de télécommunication</i> <i>И: red de telecomunicación</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.10
<b>терминал (электросвязи)</b> <i>A: (telecommunication) terminal</i> <i>Ф: terminal (de télécommunication)</i> <i>И: terminal (de telecomunicación)</i>	Рек. V.662 Рек. M.1224	Прил. 2, п. 2.11 § 4.1
<b>телеконференция</b> <i>A: teleconference</i> <i>Ф: téléconférence</i> <i>И: teleconferencia</i>	Рек. V.662 Рек. M.1224	Прил. 2, п. 1.25 § 4.1
<b>телеуправление</b> <i>A: telecontrol</i> <i>Ф: téléconduite</i> <i>И: telecontrol</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.30
<b>плотность электросвязи, плотность доступа</b> <i>A: teledensity, access density</i> <i>Ф: densité d'accès, densité de terminaisons</i> <i>И: teledensidad, densidad de accesos</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.23
<b>телефонная плотность</b> <i>A: teledensity, telephone density</i> <i>Ф: télédensité, densité téléphonique</i> <i>И: penetración, densidad telefónica, teledensidad</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.25

<b>телефонная плотность, плотность терминалов</b> A: <i>teledensity, terminal density</i> Ф: <i>densité de terminaux</i> И: <i>teledensidad, densidad de terminales</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.24
<b>телеграфия</b> A: <i>telegraphy</i> Ф: <i>télégraphie</i> И: <i>telegrafía</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.08
<b>телеруководство</b> A: <i>teleguidance</i> Ф: <i>téléguidage</i> И: <i>teleguiaje</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.31
<b>телематика (службы)</b> A: <i>telematics (services)</i> Ф: <i>télématique (services de)</i> И: <i>telemática (servicios de)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.18
<b>телеметрия, телеизмерения</b> A: <i>telemetry, telemetering</i> Ф: <i>télémesure</i> И: <i>telemedida</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.28
<b>телемониторинг</b> A: <i>telemetry monitoring</i> Ф: <i>télésurveillance</i> И: <i>telesupervisión</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.32
<b>телефонная плотность</b> A: <i>telephone density, teledensity</i> Ф: <i>densité téléphonique, télédensité</i> И: <i>densidad telefónica, teledensidad, penetración</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.10
<b>услуга телефонной связи</b> A: <i>telephone service</i> Ф: <i>service téléphonique</i> И: <i>servicio telefónico</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>телефонный канал</b> A: <i>telephone-type channel</i> Ф: <i>voie de type téléphonique</i> И: <i>canal de tipo telefónico</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.02
<b>цепь телефонного типа</b> A: <i>telephone-type circuit</i> Ф: <i>circuit de type téléphonique</i> И: <i>circuito de tipo telefónico</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.04
<b>телефония</b> A: <i>telephony</i> Ф: <i>téléphonie</i> И: <i>telefonía</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.07
<b>телеобработка (теленформатика)</b> A: <i>teleprocessing (teleinformatics)</i> Ф: <i>téléinformatique (télétraitement)</i> И: <i>teleinformática (teleproceso)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.15
<b>телеобслуживание</b> A: <i>teleservice</i> Ф: <i>téleservice</i> И: <i>teleservicio</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>телетекс (служба)</b> A: <i>teletex (service)</i> Ф: <i>télétexte (service)</i> И: <i>teletex (servicio)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.22
<b>телетекст, радиовещательная видеогрфия</b> A: <i>teletext, broadcast videography</i> Ф: <i>télétexte, vidéographie diffusée</i> И: <i>teletexto, videografía radiofundiada</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.20
<b>служба телекста</b> A: <i>teletext service</i> Ф: <i>service de télétexte</i> И: <i>servicio de teletexto</i>	* Отч. ВТ. 802 Доп., т. IX-1 Рек. ВТ.653	§ 3.1 Доп. 1, § 2
<b>телевидение</b> A: <i>television</i> Ф: <i>télévision</i> И: <i>televisión</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.16
<b>телевизионное радиовещание (служба)</b> A: <i>television broadcasting (service)</i> Ф: <i>radiodiffusion visuelle, (radiodiffusion de) télévision</i> И: <i>(radiodifusión de) televisión</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.37
<b>телеголосование (VOT)</b> A: <i>televoting (VOT)</i> Ф: <i>télévote (VOT)</i> И: <i>televotación (VOT)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>передача рукописного текста</b> A: <i>telewriting</i> Ф: <i>téléécriture</i> И: <i>teleescritura</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.11
<b>телекс (служба)</b> A: <i>telex (service)</i> Ф: <i>(service) télex</i> И: <i>(servicio) télex</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.09
<b>температурная инверсия</b> A: <i>temperature inversion</i> Ф: <i>inversion de température</i> И: <i>inversión de temperatura</i>	Рек. P.310	п. С2
<b>временный идентификационный код подвижного терминала (ТМТИ)</b> A: <i>temporary mobile terminal identity (TMTI)</i> Ф: <i>identité temporaire de terminal mobile (TMTI)</i> И: <i>identidad de terminal móvil temporal (TMTI)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>сигнал вызова терминала</b> A: <i>terminal alerting</i> Ф: <i>alerte de terminal</i> И: <i>alerta a terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>идентификатор вызова терминала</b> A: <i>terminal alerting identifier</i> Ф: <i>identificateur d'alerte de terminal</i> И: <i>identificador de alerta a terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>данные терминала</b> A: <i>terminal data</i> Ф: <i>données relatives au terminal</i> И: <i>datos de terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>терминальное оборудование (ТЕ)</b> A: <i>terminal equipment (TE)</i> Ф: <i>équipement terminal (TE)</i> И: <i>equipo terminal (TE)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>идентификатор терминала</b> A: <i>terminal identifier</i> Ф: <i>identificateur de terminal</i> И: <i>identificador de terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>целостность данных о местонахождении терминала</b> A: <i>terminal location integrity</i> Ф: <i>intégrité de lieu de la station</i> И: <i>integridad de ubicación del terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>подвижность терминала</b> A: <i>terminal mobility</i> Ф: <i>mobilité du terminal</i> И: <i>movilidad del terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>управление подвижностью терминала</b> A: <i>terminal mobility management</i> Ф: <i>gestion de la mobilité du terminal</i> И: <i>gestión de la movilidad de terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>регистрация терминала</b> A: <i>terminal registration</i> Ф: <i>enregistrement du terminal</i> И: <i>registro terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>зона регистрации терминала</b> A: <i>terminal registration area</i> Ф: <i>zone d'enregistrement de terminal</i> И: <i>zona de registro del terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>идентификатор терминала в зоне регистрации</b> A: <i>terminal registration area identifier</i> Ф: <i>identificateur de zone d'enregistrement de terminal</i> И: <i>identificador de zona de registro del terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>роуминг терминала</b> A: <i>terminal roaming</i> Ф: <i>suiivi d'un terminal itinérant</i> И: <i>tránsito (itinerancia) del terminal</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>оконечная станция</b> A: <i>terminal station</i> Ф: <i>station terminal</i> И: <i>estación terminal</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.26
<b>отбор входящих вызовов (TCS)</b> A: <i>terminating call screening (TCS)</i> Ф: <i>filtrage des appels à l'arrivée (TCS)</i> И: <i>cribado de llamada de terminación (TCS)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>завершение, радиозавершение</b> A: <i>termination, radio termination</i> Ф: <i>terminaison radioélectrique</i> И: <i>terminación; terminación radioeléctrica</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.27
<b>неравномерность земной поверхности <math>\Delta h</math></b> см: измерение неравномерности земной поверхности $\Delta h$		



<b>гипотетический эталонный тракт наземной связи (телевидение)</b> <i>A: terrestrial hypothetical reference circuit (television)</i> <i>Ф: circuit fictif de référence pour système de Terre (télévision)</i> <i>И: circuito ficticio de referencia terrenal (televisión)</i>	Рек. МСЭ-Т J.61	§ A.1.2
<b>наземная радиосвязь</b> <i>A: terrestrial radiocommunication</i> <i>Ф: radiocommunication de Terre</i> <i>И: radiocomunicación terrenal</i>	Рек. V.573	п. A08
<b>наземная станция</b> <i>A: terrestrial station</i> <i>Ф: station de Terre</i> <i>И: estación terrenal</i>	Рек. V.573	п. A09
<b>коэффициент подавления радиопомех по зеркальному каналу (в приемнике)</b> <i>A: image-rejection ratio (of a receiver)</i> <i>Ф: affaiblissement sur la fréquence conjuguée (d'un récepteur)</i> <i>И: atenuación para la frecuencia intermedia (de un receptor)</i>	Рек. SM.332	§ 4.4
<b>время</b> <i>A: time</i> <i>Ф: temps</i> <i>И: tiempo</i> см: всемирное координированное время (UTC), DUT1, международное атомное время (TAI)	Рек. TF.686	
<b>управление выравниванием времени</b> <i>A: time alignment control</i> <i>Ф: réglage de synchronisation</i> <i>И: control de alineación de tiempo</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>временной код</b> <i>A: time code</i> <i>Ф: code horaire</i> <i>И: código horario</i>	Рек. TF.686	
<b>сравнение времени</b> <i>A: time comparison</i> <i>Ф: comparaison de temps</i> <i>И: comparación de tiempos</i>	Рек. TF.686	
<b>маршрут, зависящий от времени (TDR)</b> <i>A: time dependent routing (TDR)</i> <i>Ф: acheminement en fonction du temps (TDR)</i> <i>И: encaminamiento dependiente del tiempo (TDR)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>временное разделение</b> <i>A: time division</i> <i>Ф: répartition temporelle</i> <i>И: división en el tiempo</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.15
<b>дуплекс на основе временного разделения</b> <i>A: time division duplex</i> <i>Ф: duplex à répartition dans le temps</i> <i>И: dúplex por división en el tiempo</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.14
<b>временной интервал</b> <i>A: time interval</i> <i>Ф: intervalle de temps</i> <i>И: intervalo de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>маркер времени</b> <i>A: time marker</i> <i>Ф: repère de temps</i> <i>И: marca de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>шкала времени</b> <i>A: time scale</i> <i>Ф: échelle de temps</i> <i>И: escala de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>разница между шкалами времени</b> <i>A: time scale difference</i> <i>Ф: différence entre échelles de temps</i> <i>И: diferencia entre escalas de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>показание шкалы времени</b> <i>A: time scale reading</i> <i>Ф: lecture d'une échelle de temps</i> <i>И: lectura de una escala de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>единица шкалы времени</b> <i>A: time scale unit</i> <i>Ф: unité d'une échelle de temps</i> <i>И: unidad de escala de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>шкалы времени в синхронизме</b> <i>A: time scales in synchronism</i> <i>Ф: échelles de temps en synchronisme</i> <i>И: escalas de tiempo en sincronismo</i>	Рек. TF.686	
<b>спутниковая служба сигналов времени</b> <i>A: time-signal satellite service</i> <i>Ф: service des signaux horaires par satellite</i> <i>И: servicio de señales horarias por satélite</i>	Рек. TF.686	

<b>эталон времени</b> A: <i>time standard</i> Ф: <i>étalon de temps</i> И: <i>patrón de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>такт (шаг времени)</b> A: <i>time step</i> Ф: <i>saut de temps</i> И: <i>salto de tiempo</i>	Рек. TF.686	
<b>служба управления TMN</b> A: <i>TMN management service</i> Ф: <i>service de gestion RGT</i> И: <i>servicio de gestión de la RGT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>топоцентрический угол</b> A: <i>topocentric angle</i> Ф: <i>angle topocentrique</i> И: <i>ángulo topocéntrico</i>	Рек. S.673 Рек. V.573	Доп. п. Н09b
<b>общие потери (в радиолинии)</b> A: <i>total loss (of a radio link)</i> Ф: <i>affaiblissement global (d'une liaison radioélectrique)</i> И: <i>pérdida total (de un enlace radioeléctrico)</i>	Рек. P.341 Рек. V.573	§ 1 п. А41
<b>общая плотность станций</b> A: <i>total station density</i> Ф: <i>densité totale de stations radioélectriques</i> И: <i>densidad total de estaciones radioeléctricas</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.28
<b>общая плотность передатчиков</b> A: <i>total transmitter density</i> Ф: <i>densité totale d'émetteurs</i> И: <i>densidad total de emisores</i>	Рек. F.1399	§ 4.2.29
<b>возможность трафика</b> A: <i>traffic ability</i> Ф: <i>capacité à satisfaire un volume de trafic</i> И: <i>aptitud de tráfico</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>емкость трафика</b> A: <i>traffic capacity</i> Ф: <i>capacité de trafic</i> И: <i>capacidad de tráfico</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>линейный канал (TCH)</b> A: <i>traffic channel (TCH)</i> Ф: <i>canal de trafic (TCH)</i> И: <i>canal de tráfico (TCH)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>режим передачи</b> A: <i>transfer mode</i> Ф: <i>mode de transfert</i> И: <i>modo de transferencia</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>загоризонтное (тропосферное) распространение</b> A: <i>trans-horizon propagation</i> Ф: <i>propagation transhorizon</i> И: <i>propagación transhorizonte</i>	Рек. P.310 Рек. V.573	п. C25 п. G16
<b>тропосферная радиорелейная система</b> A: <i>trans-horizon radio-relay system</i> Ф: <i>faisceau hertzien transhorizon</i> И: <i>sistema de relevadores radioeléctricos transhorizonte</i>	Рек. F.592 Рек. V.573	§ 1.2 п. А23
<b>распространение сквозь ионосферу</b> A: <i>trans-ionospheric propagation</i> Ф: <i>propagation transionosphérique</i> И: <i>propagación transionosférica</i>	Рек. V.573	п. G24
<b>передача</b> A: <i>transmission</i> Ф: <i>transmission</i> И: <i>transmisión</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.03
<b>канал (передачи)</b> A: <i>(transmission) channel</i> Ф: <i>voie (de transmission)</i> И: <i>canal (de transmisión)</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.01
<b>канал передачи, канал</b> A: <i>transmission channel; channel</i> Ф: <i>canal de transmission</i> И: <i>canal de transmisión</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.3
см. канал, цепь		
<b>потери передачи (в радиолинии)</b> A: <i>transmission loss (of a radio link)</i> Ф: <i>affaiblissement de transmission (d'une liaison radioélectrique)</i> И: <i>pérdida de transmisión (de un enlace radioeléctrico)</i>	Рек. P.341 Рек. V.573	§ 3 п. А43
<b>тракт передачи</b> A: <i>transmission path</i> Ф: <i>trajet de transmission</i> И: <i>trayecto de transmisión</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 2.14

<b>качество передачи</b> <i>A: transmission performance</i> <i>Ф: qualité de transmission</i> <i>И: calidad de transmisión</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>передатчик</b> см: (радио) передатчик		
<b>регулировка мощности передатчика</b> <i>A: transmitter power control</i> <i>Ф: commande de puissance à l'émission</i> <i>И: control de potencia del transmisor</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>тропосфера</b> <i>A: troposphere</i> <i>Ф: troposphère</i> <i>И: troposfera</i>	Рек. Р.310 Рек. V.573	п. С1 п. G13
<b>тропосферное распространение</b> <i>A: tropospheric propagation</i> <i>Ф: propagation troposphérique</i> <i>И: propagación troposférica</i>	Рек. V.573	п. G14
<b>тропосферный радиоволновод</b> <i>A: tropospheric radioduct</i> <i>Ф: conduit (troposphérique), guide troposphérique</i> <i>И: conducto radioeléctrico troposférico</i>	Рек. Р.310 Рек. V.573	п. С18 п. G17
<b>распространение за счет тропосферного рассеяния</b> <i>A: tropospheric-scatter propagation</i> <i>Ф: propagation par diffusion troposphérique</i> <i>И: propagación por dispersión troposférica</i>	Рек. Р.310 Рек. V.573	п. С26 п. G19
<b>U</b>		
<b>неподтвержденная операция</b> <i>A: unacknowledged operation</i> <i>Ф: fonctionnement sans accusé de réception</i> <i>И: funcionamiento sin acuse de recibo</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>неопределенность</b> <i>A: uncertainty</i> <i>Ф: incertitude</i> <i>И: incertidumbre</i>	Рек. TF.686	
<b>однонаправленный</b> <i>A: unidirectional</i> <i>Ф: unilatéral, unidirectionnel, simplex (déconseillé)</i> <i>И: unilateral, unidireccional</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 3.20
<b>номер универсального доступа (UAN)</b> <i>A: universal access number (UAN)</i> <i>Ф: numéro d'accès universel (UAN)</i> <i>И: número de acceso universal (UAN)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>служба универсальной персональной связи (UPT)</b> <i>A: universal personal telecommunications (UPT) service</i> <i>Ф: service de télécommunications personnelles universelles (UPT)</i> <i>И: servicio de telecomunicaciones personales universales (UPT)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>всемирное время (UT)</b> <i>A: Universal Time (UT)</i> <i>Ф: temps universel (UT)</i> <i>И: Tiempo Universal (UT)</i>	Рек. TF.686 Рек. TF.460 Рек. V.573	Доп. 1, § А п. J05
<b>невозмущенная орбита (спутника)</b> <i>A: unperturbed orbit (of a satellite)</i> <i>Ф: orbite non perturbée (d'un satellite)</i> <i>И: órbita no perturbada (de un satélite)</i>	Рек. S.673	Доп.
<b>нежелательные излучения</b> <i>A: unwanted emissions</i> <i>Ф: rayonnements non désirés</i> <i>И: emisiones no deseadas</i>	Рек. SM.328 Рек. V.573	§ 1.8 п. С05
<b>линия вверх</b> см: спутниковая линия		
<b>линия вверх (спутниковая)</b> <i>A: uplink (satellite)</i> <i>Ф: liaison montante (satellite)</i> <i>И: enlace ascendente (por satélite)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>линия вверх (наземная)</b> <i>A: uplink (terrestrial)</i> <i>Ф: liaison montante (de Terre)</i> <i>И: enlace ascendente (terrenal)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>канал линии вверх</b> <i>A: uplink channel</i> <i>Ф: canal de liaison montante</i> <i>И: canal de enlace ascendente</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.15

<b>восходящий поток, канал восходящего потока</b> A: <i>upstream, upstream channel</i> Ф: <i>canal montant</i> И: <i>canal ascendente</i>	Рек. F.1399	§ 4.3.17
<b>UPT база данных</b> A: <i>UPT database</i> Ф: <i>base de données UPT</i> И: <i>base de datos UPT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>UPT номер</b> A: <i>UPT number</i> Ф: <i>numéro UPT</i> И: <i>número de UPT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>UPT адрес маршрутизации</b> A: <i>UPT routing address</i> Ф: <i>adresse d'acheminement UPT</i> И: <i>dirección de encaminamiento UPT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>профиль обслуживания UPT</b> A: <i>UPT service profile</i> Ф: <i>profil de service UPT</i> И: <i>perfil de servicio UPT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>провайдер услуг UPT</b> A: <i>UPT service provider</i> Ф: <i>fournisseur de services UPT</i> И: <i>suministrador de servicio UPT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>аутентификация провайдера услуг UPT</b> A: <i>UPT service provider authentication</i> Ф: <i>authentification de fournisseur de services UPT</i> И: <i>autenticación del suministrador de servicio UPT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>абонент универсальной персональной связи (UPT)</b> A: <i>UPT (universal personal telecommunication) subscriber</i> Ф: <i>abonné UPT (télécommunication personnelles universelles)</i> И: <i>abonado UPT (telecomunicaciones personales universales)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>пользователь универсальной персональной связи (UPT)</b> A: <i>UPT (universal personal telecommunication) user</i> Ф: <i>utilisateur UPT (télécommunication personnelles universelles)</i> И: <i>usuario UPT (telecomunicaciones personales universales)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>аутентификация идентификационного кода UPT пользователя</b> A: <i>UPT user identity authentication</i> Ф: <i>authentification d'identité d'utilisateur UPT</i> И: <i>autenticación de la identidad de usuario UPT</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>применимая напряженность поля (<math>E_U</math>)</b> A: <i>usable field strength (<math>E_U</math>)</i> Ф: <i>champ utilisable (<math>E_U</math>)</i> И: <i>intensidad de campo utilizable (<math>E_U</math>)</i>	Рек. V.573 Рек. BS.638	п. F32 § 2.2
<b>применимая напряженность поля</b> см: минимальная применимая напряженность поля ( $E_{min}$ ), эталонная применимая напряженность поля ( $E_{min}$ )		
<b>применимая плотность потока мощности (<math>P_U</math>)</b> A: <i>usable power flux-density (<math>P_U</math>)</i> Ф: <i>puissance surfacique utilisable (<math>P_U</math>)</i> И: <i>densidad de flujo de potencia utilizable (<math>P_U</math>)</i>	Рек. V.573	п. F32
<b>применимая плотность потока мощности</b> см: минимальная применимая плотность потока мощности ( $P_{min}$ ), эталонная применимая плотность потока мощности ( $P_{ref}$ )		
<b>пользователь</b> A: <i>user</i> Ф: <i>utilisateur</i> И: <i>usuario</i>	Рек. M.1224 Рек. F.1399	§ 4.1 § 4.2.30
<b>маршрут, определяемый пользователь</b> A: <i>user-defined routing</i> Ф: <i>acheminement personnalisé (UDR)</i> И: <i>encaminamiento definido por el usuario (UDR)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>сообщения о действиях пользователя</b> A: <i>user event reports</i> Ф: <i>rapports d'évènement d'utilisateur</i> И: <i>informes de evento de usuario</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>идентификация пользователя</b> A: <i>user identification</i> Ф: <i>identification d'utilisateur</i> И: <i>identificación de usuario</i>	Рек. M.1224	§ 4.1
<b>модуль идентификации пользователя (UIM)</b> A: <i>user identity module (UIM)</i> Ф: <i>module d'identité d'utilisateur (UIM)</i> И: <i>módulo de identidad de usuario (UIM)</i>	Рек. M.1224	§ 4.1

<b>модуль идентификации пользователя (UIM)</b> <i>A: user identity module (UIM)</i> <i>Ф: vérification du détenteur d'un module d'identité d'utilisateur (UIM)</i> <i>И: verificación de titular de módulo de identidad de usuario (UIM)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>сохранность местоположения пользователя</b> <i>A: user location integrity</i> <i>Ф: intégrité de lieu de l'utilisateur</i> <i>И: integridad de ubicación de usuario</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>абонентский канал с коммутацией пакетов (UPCH)</b> <i>A: user packet channel (UPCH)</i> <i>Ф: canal de transmission de paquets d'utilisateur (UPCH)</i> <i>И: canal de paquete de usuario (UPCH)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>констатация регистрации пользователя</b> <i>A: user registration state</i> <i>Ф: enregistrement d'un utilisateur</i> <i>И: estado de registro del usuario</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>роуминг пользователя</b> <i>A: user roaming</i> <i>Ф: itinérance (suivi d'un utilisateur itinérant)</i> <i>И: tránsito (itinerancia) de usuario</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>передача сигналов от пользователя к пользователю (UUS)</b> <i>A: user-to-user signalling (UUS)</i> <i>Ф: signalisation utilisateur-utilisateur (UUS)</i> <i>И: señalización de usuario a usuario (UUS)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>UTC</b> см: всемирное координированное время		
<b>V</b>		
<b>проверка достоверности (сообщений)</b> <i>A: validation (messages)</i> <i>Ф: validation (messages)</i> <i>И: validación (de mensajes)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>проверка достоверности (пользователя/терминала)</b> <i>A: validation (user/terminal)</i> <i>Ф: validation (utilisateur/terminal)</i> <i>И: validación (usuario/terminal)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>провайдер коммерческих услуг</b> <i>A: value added service provider</i> <i>Ф: fournisseur de services à valeur ajoutée</i> <i>И: suministrador de servicio de valor añadido</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>линейное предсказание с возбуждением векторной суммой (VSELP)</b> <i>A: vector sum excited linear prediction (VSELP)</i> <i>Ф: prédiction linéaire à excitation par somme vectorielle (VSELP)</i> <i>И: predicción lineal con excitación por vector suma (VSELP)</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>автомобильная станция</b> <i>A: vehicle-mounted station</i> <i>Ф: station sur véhicule</i> <i>И: estación de vehículo</i>	Рек. М.1224	§ 4.1
<b>вертикальная диаграмма направленности</b> <i>A: vertical directivity pattern</i> <i>Ф: diagramme de directivité vertical</i> <i>И: diagrama de directividad vertical</i>	Рек. V.573	п. E06b
<b>частично подавленная боковая полоса (ЧПБП)</b> <i>A: vestigial sideband (VSB)</i> <i>Ф: bande latérale résiduelle (BLR)</i> <i>И: banda lateral residual (BLR)</i>	Рек. V.573	п. D08a
<b>излучение с частично подавленной боковой полосой</b> <i>A: vestigial-sideband emission</i> <i>Ф: émission à bande latérale résiduelle</i> <i>И: emisión con banda lateral residual</i>	Рек. V.573	п. D08
<b>видеоконференция</b> <i>A: video-conference</i> <i>Ф: visioconférence, vidéoconférence</i> <i>И: videoconferencia</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.27
<b>защитное отношение по видеочастоте (ВЧ)</b> <i>A: video-frequency (VF) protection ratio</i> <i>Ф: rapport de protection en vidéofréquence (VF)</i> <i>И: relación de protección en videofrecuencia (VF)</i>	* Рек. V.573	п. F22 (Примеч. 3)
<b>отношение видеосигнал–помеха</b> <i>A: video-frequency (VF) signal-to-interference ratio</i> <i>Ф: rapport signal/brouillage en vidéofréquence (VF)</i> <i>И: relación señal/interferencia en videofrecuencia (VF)</i>	* Рек. V.573	п. F21 (Примеч. 1)
<b>видеография</b> <i>A: videography</i> <i>Ф: vidéographie</i> <i>И: videografía</i>	Рек. V.662	Прил. 2, п. 1.19

**видеография**

см: радиовещательная видеография, телетекст, видеотекст; интерактивная видеография

**видеотелефон**A: *videophony, viewphone, visual telephone*Ф: *visiophonie, vidéophonie (terme déconseillé dans ce sens)*И: *videofonía, videotelefonía***видеотелефон**

см: видеотелефон с передачей неподвижных изображений

**видеотекст, интерактивная видеография**A: *videotex, interactive videography*Ф: *vidéotex, vidéographie interactive*И: *videotex, videografía interactiva***виртуальная сеть**A: *virtual circuit*Ф: *circuit virtuel*И: *circuito virtual***виртуальные домашние условия (VHE)**A: *virtual home environment (VHE)*Ф: *environnement virtuel d'origine (VHE)*И: *entorno propio virtual (VHE)***виртуальное соединение типа "пункт–пункт"**A: *virtual point-to-point connection*Ф: *connexion virtuelle point à point*И: *conexión virtual punto a punto***виртуальная частная сеть (VPN)**A: *virtual private network (VPN)*Ф: *réseau privé virtuel (VPN)*И: *red privada virtual (VPN)***дуга видимости**A: *visible arc*Ф: *arc de visibilité*И: *arco visible***визитный регистр местонахождения**A: *visitor location register (VLR)*Ф: *registre de localisation des visiteurs (VLR)*И: *registro de posiciones visitado (RPV)***голосовое управление**A: *Vox control*Ф: *activation vocale*И: *control por voz***W****волна**

см: земная волна; радиоволны, ионосферная волна

**режим соединения****– одностороннее...**A: *one-way...*Ф: *...à sens unique, spécialisé*И: *...de sentido único***– двустороннее**A: *both ways...*Ф: *...à double sens, mixte*И: *...de doble sentido***свистовой режим распространения**A: *whistler mode propagation*Ф: *propagation (ionosphérique) suivant le mode des sifflements*И: *propagación (ionosférica) según el «modo de silbidos»***широкополосный беспроводной доступ**A: *widband wireless access*Ф: *accès hertzien à bande élargie*И: *acceso inalámbrico de banda amplia***ширина эффективной полосы суммарного шума**A: *width of the effective overall noise band*Ф: *largeur de bande effective globale de bruit*И: *anchura de banda efectiva global de ruido***беспроводной доступ**A: *wireless access*Ф: *accès hertzien, accès sans fil*И: *acceso inalámbrico***режим беспроводного доступа**A: *wireless-access mode*Ф: *mode d'accès hertzien*И: *modo de acceso inalámbrico*

Рек. V.662

Прил. 2, п. 1.23

Рек. V.662

Прил. 2, п. 1.21

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. F.1399

§ 4.2.31

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. S.673

Рек. V.573

Доп.  
п. H23

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. M.1224

§ 4.1

Рек. V.662

Прил. 2, пп. 3.22, 3.23

\* Отч. P.262

Доп., т. VI

§ 1 и 2

Рек. F.1399

§ 4.2.32

\* Рек. SM.331

§ 3

Рек. M.1224

Рек. F.1399

§ 4.1

§ 4.1.1

Рек. M.1224

§ 4.1

**беспроводное управление подвижностью**

*A: wireless mobility management*  
*Ф: gestion de mobilité hertzienne*  
*И: gestión de movilidad inalámbrica*

Рек. М.1224 § 4.1

**беспроводный терминал**

*A: wireless terminal*  
*Ф: terminal hertzien*  
*И: terminal inalámbrico*

Рек. М.1224 § 4.1

**проводной доступ**

*A: wireline access*  
*Ф: accès filaire*  
*И: acceso alámbrico*

Рек. М.1224 § 4.1

**режим проводного доступа**

*A: wireline-access mode*  
*Ф: mode d'accès filaire*  
*И: modo de acceso alámbrico*

Рек. М.1224 § 4.1

**функциональный блок рабочей станции (WSF)**

*A: work station function (WSF)*  
*Ф: fonction de station de travail (WSF)*  
*И: función de estación de trabajo (WSF)*

Рек. М.1224 § 4.1

**всемирная зона обслуживания**

*A: worldwide service area*  
*Ф: zone de service mondiale*  
*И: zona de servicio global*

Рек. М.1224 § 4.1

**наихудший месяц**

*A: worst month*  
*Ф: mois le plus défavorable*  
*И: mes más desfavorable*

\* Рек. P.581

**X****ширина полосы на уровне x дБ**

*A: x dB bandwidth*  
*Ф: largeur de bande "à x dB" (d'un signal)*  
*И: anchura de banda entre puntos a "x dB"*

Рек. SM.328 § 1.14  
Рек. V.662 Прил. 2, п. 4.04